中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
廣告、營業部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六零四號

共軍向阮文紹演說還以顏色
西貢峴港柴當省會
分遭火箭凶猛襲擊

【西貢二十五日法新社電】在阮文紹總統的廣播演說後，凶猛的共軍火箭，於星期二日射入西貢地區內的目標，這次共軍的襲擊，共有十三人死亡及另六十四人受傷。多數的罹難者都是平民。

【西貢二十五日路透社電】越共火箭於今天較早時曾射進南越北部最大的美軍峴港空軍基地，將一名美國文職人員炸死，並使該供應油燃彈的基地的一半，着火焚燒。

大約有十四至十六枚火箭，於黎明前黑暗時射進該基地，使該基地發生砰然爆炸。共軍火箭襲擊並未能損壞任何美機，但有兩名美軍士兵及另一名文職人員受傷。該基地，曾經是南越最大的一個基地，現時仍然担任作戰業務。

在另一次襲擊中，共軍游擊隊於今天發射數枚一零七公厘及一二二公厘的火箭，進入西貢西北四十五哩的柴當省會。初步報告說，有十一名平民死亡，三十七人受傷。

阮文紹召高層軍事會議
南越停火之門未閉

【西貢廿五日法新社電】消息靈通人士今天在此間說：南越總統阮文紹今天在總統府召開一次會議，參加的人士包括有參謀總長高文園及南越所有四個軍區司令。

由於該會議緊隨阮文紹總統於昨晚發表重要演說之後，觀察家相信他們可能討論一次可能停火的詳情，以及一項包括美軍空軍在內的「盟軍」全面撤退。

【西貢二十五日合衆國際社電】越南政界與政府人士今日說：阮文紹總統星期二晚上所發表的對全國演說，重申他對中南半島停火的強硬條件，但並未關閉戰爭解決之門。

政治領袖對阮文紹是否呼籲南越準備停火，或祇是討論對戰爭的各種可能選擇，看法似乎不一。

該等人士又說：儘管阮氏曾與美總統顧問基辛格舉行了五天會談，但阮氏的停火條件仍未改變。

南越新聞部發言人稱：阮氏是次歷時兩小時的演說，是向人民闡述有關和平、停火與共方陰謀的各方面情形，使人民知道可能在未來會發生的事情。

經常反映總統意見的「新生報」曾以「停火或者即將來臨」的標題，刊出阮氏的演詞，但在首頁的文章中強調說：戰爭祇能在阮氏所提出的條件下停止。

「新生報」一部分是由阮氏侄兒與其私人秘書黃德南出資經營的，黃德南氏曾出席基辛格與阮文紹的五小時會談。該報又說：阮氏向全國發表演說稱：「停火如果不在目前至美總統大選（十一月七日）之間一段時間內實現，亦會在較後時間來臨的。」

【華盛頓廿五日美聯社電】南越總統阮文紹強硬的演說，和白宮溫惱的發言，對於停止越南戰爭的展望，他們的論調則是相同的。他們的論調是：秘密會談已經達成若干進展，但在達成一項結束戰爭的肯定協議之前，仍需要更多的努力。和平不久可望降臨，但它不會來得如此迅速。

阮文紹於星期二日發表的兩小時演說的內容，是作為一位南越總統對國內聽衆講述戰爭問題看待。他這次演說，是緊跟着阮氏與尋求和平的同盟國會談之後發表的，而敵方鼓動的猜測，則謂阮文紹受了壓力而準備下台。

他再肯定他反對共黨擊南越，他公開抨擊北越提出三方面的聯合政府的建議，他要求北越軍隊返回北越，而且聲明如果沒有得到南越的同意，沒有人能夠簽署停火協議。

阮文紹的公開立場增加了美國總統顧問基辛格的困難。基辛格奔走於巴黎與西貢之間，尋求一個各方面能接受的協議。

西貢烽火又起：美機於十月二十五日空襲位於西貢北面十五哩的第十三號公路上的大迭村，擊中該村的共軍陣地時，南越砲兵在村外觀望的情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

美進一步減少空襲北越行動
暫時規定轟炸目標
限於鍋柄地帶南端

【西貢廿五日美聯社電】今天有消息說：美國昨日進一步減少對北越境內的戰術性空襲行動，暫時把空襲目標，限於北緯二十度以南的鍋柄地帶南端。部分停止轟炸的目的，在於對現時進入緊張階段的和談表示善意。

對北越的戰術性空襲，已從恢復轟炸北越時平均每天二百五十次至三百次，減為上星期日的一百四十次；而在星期一日時，減至一百廿次，星期二日則減至一百次。

在東北季候風的影響，通常減少對北越的空襲，但今年由於政治顧慮及尼克遜總統的命令，已更進一步削減空襲行動。

相信尼克遜政府並不希望公開透露削減轟炸的行動，因為如現時和平談判失敗時，尼克遜政府可隨意選擇恢復對河內及海防工業和軍事設施進行猛烈攻擊。將該項削減行動保守秘密，則尼克遜總統將會避免公開宣佈停止轟炸，不再重蹈詹森當總統時於一九六八年宣佈停炸行動所遭遇一樣。

【西貢二十五日法新社電】美國飛機昨日對北越的空襲次數，是兩個多月以來最低者。同時，空襲的目標僅限於北越最南部。

但美軍司令部發言人說：他們對一項有關美國部分停炸北越的報導，拒予置評。他們特別提及「紐約時報」的一項報導，該項報導謂：白宮業已暫時限制美機對二十度緯綫以北的轟炸。此舉是河內與海防區，以及通往中國大陸的主要鐵路綫，不受轟炸。二十度緯綫是位於河內以南七十哩。

據美軍司令部今日所發表的一項戰報說：美機昨日出動約一百次，但僅深入北越境內約一百哩，轟炸高射炮、倉庫等。經過廿四小時的休息後，巨型的B—五二轟炸機，再度猛炸北越。這些轟炸機曾向北越南部的狹窄的鍋柄地區內的供應庫，空襲九次。它們的空襲目標，亦是在二十度緯綫以南。但觀察家並不認為此舉具有何等意義，因為重型的轟炸機，祇在四月間空襲廿度緯綫以北一次。

美軍司令部發言人對美機減少空襲北越的次數的理由，除認為是信纍與季候雨外，并無其他解釋。

【華盛頓二十五日美聯社電】美國防部長賴德，星期三日拒絕評論一項有關美國業已停炸北越的報導。他說：倘他對此事作出評論，祇有危害美國飛行員的安全。

儘管記者一再詢問，賴氏仍避免提及空襲與和談。他說：他將不會談及臨時所定的計劃或作戰的計劃。

美前國務卿羅斯克指出
寮國例子前車可鑑
聯合政府不會生效

【喬治亞州．美昆市二十五日合衆國際社電】在甘迺迪及詹森總統期間任美國國務卿的羅斯克，於星期二日對美國承諾在南越成立一個聯合政府，作為一項停火條件的一項承諾的可能性，表示關注。他說：「我們過去在一九六零年代曾有一次在寮國成立聯合政府的經驗，該聯合政府毫不生效，因為北越不肯讓這個聯合政府在那些被共黨佔領的寮國地區內活動。」

羅氏說：「北越同時又拒絕容許國際監督委員會進入那些地區，因此，這項有關聯合政府的實驗經驗，並不十分有效。」

北越越共齊開腔
責盟方無意和平

【香港二十五日美聯社訊】越共於星期三日說：越南和平或繼續作戰的問題，需視乎美國是否願意罷黜或試圖保持南越總統阮文紹統治權力而定。

越共「解放電台」在攻擊阮氏反對停火，以及拒絕由共黨提出由三方面組成聯合政府的要求時說：美國如希望越南和平，則必須「踢走」阮文紹。

越共的上述聲明，是在北越於星期三日大事宣傳中，指摘「美國利用其從僕阮文紹阻止越南和平」後，在香港收聽到越共電台在一項越南語的廣播中發表的。

北越的官方電台，越南共黨報紙「人民報」及共軍報紙「人民軍報」均稱：祇要美國一天允許阮文紹繼續統治，美國政府祇是僞裝尋求和平」。

【巴黎二十五日合衆國際社電】越共外長阮氏平今日對越局的最新發展說：「停火不會快實現……我們仍未與美國就這項基本問題達成協議。」

看來面色蒼白及疲倦的阮氏平，指摘南越總統阮文紹阻塞了通往和平的道路，並指摘尼克遜總統拒絕推翻阮文紹。

她接受合衆國際社記者一項訪問時，並不否認美國總統顧問基辛格與北越談判代表舉行的秘密會談，已作出若干進展。

她說：我們的希望是儘快實施一項停火。實施停火將結束越南人民說不出的痛苦，並容許我們享有獨立和自決。」

僑港軍校同學擴大恭祝
總統蔣公八秩晉六華誕大會通告

一、地點——九龍旺角彌敦道六一〇號幸運大酒樓五樓，設置介壽堂。
二、時間——十月三十一日下午四至六時簽名，六時三十分至七時拜壽。
三、遊藝——七時開始，由王一明、黃雲、吳十主持，敦請台港愛國名歌星：姚蘇蓉、青山、貝蒂、金蒂、李儀、陳和美、李秀齡、李亞萍等六十餘位蒞臨演唱，全部名單印在餐券背後。
四、聚餐——九時聚餐，餐券每張二十元歡迎同學親友携眷參加，向文耀樓四十七號四樓及幸運酒樓購買。

大會主席：龔漱清、廖中天、梁濟清。
主席團：鄭漢生、許錫球、容海標、戴赤陶、王中柱、邱默留、張公偉、黃卓球、張偉民、吳康鑑、廖活民、黃權武、邵洸生、許熙、范德烈、楊文務、鄧瑞祺、鄧參年、余自強、唐秋帆、鍾汝柱、陳文生、李灑藩、李茂柏、鍾創業、邵華榮、宜傳京、葉鼎颿、鄭較、李法堯、謝天培、范毅剛、林茂青、周雍南、余良誠、羅志明、林秉文、吳慶龍、劉時敬、吳少明、梁柏齡、陳紹敦、陳熙、胡慶榮、張天啓、楊柏琦、蘇潘氏、黃煥斌、陸萬圖、曾國魂、英磊、李敬武、蘇培、黃雲。

美國加拿大英國留學、旅遊、移民 手續特快

印尼、越南、泰國、日本、星加坡 特快簽證 廉價機票

泰馬星超級豪華團（十一天）台灣特級豪華團（九天）日本觀光團（九天）

各地來港入境，過境，延期，合法居留，中英護照申請

索備章程．成效規模最著．歡迎參觀比較

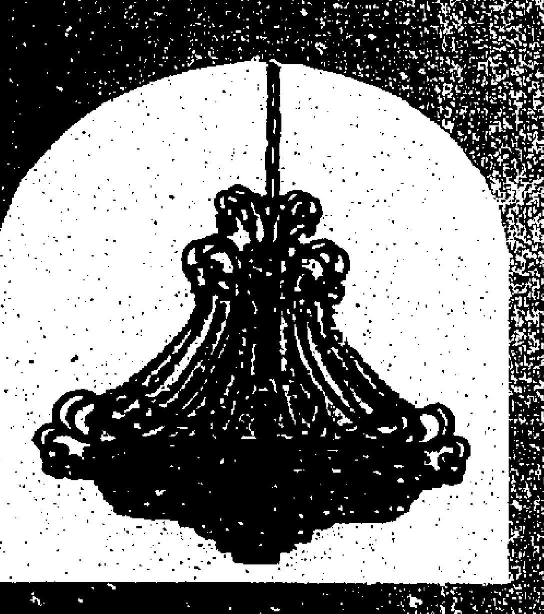
航通旅行社
（1）九龍彌敦道612號好望角大廈十一樓（即九龍恒生銀行暨行國際酒樓樓上）從旺角西洋菜街5號入口（電梯按11字）電話：K三六二五二 K三〇八五一三 K三九六五一 K八四七五八四
（2）香港德輔道中一一六號遠東銀行大廈五樓全層（電梯按4字）即國際大廈移民局對面 電話：H四四七一七三 H四四七一七四 H四三二二八六 H四三二二八七

莊士（集團）有限公司啓事

本公司茲宣佈香港證券交易所董事會經已批准本公司之全部股票在香港證券交易所掛牌交易，並定由一九七二年十月廿六日起開始在該證券交易所正式報價及買賣。

莊士（集團）有限公司秘書
ISLAND (REGISTRARS) LTD.
一九七二年十月廿六日

各國華燈 一千餘款
琳瑯滿目 敬候參觀



通惠電業公司
九龍窩打老道七十三號A
電話：K-309530，851414

半島遊覽企業有限公司

半島專業遊覽團

泰馬星
十一天特級豪華觀光團$2.950-
出發日期：11月18日（尚有餘額9位）。12月23日（尚有餘額14位）
遊覽地方：曼谷，玫瑰花園，泰國鄉村俱樂部，檳榔島，太平湖，北海，怡保，金馬崙高原，吉隆坡，雲頂高原，馬六甲，新加坡等名勝，全程乘冷氣遊覽專車，包括八晚欣賞夜總會等高級享受。名額有限額滿即止
聖誕特價泰馬星十天只收$2.400-
出發日期：11月4日（尚有餘額6位）12月2日（尚有餘額9位）24日（尚有餘額12位）
（只辦三團。節目豐富，豪華享受，冷氣專車，額滿即止。本團不牟利，亦恕不優待。）
黃福慶君領隊

泰清邁 星洲
七天特級豪華團$2.200-
十天特級豪華團$3.150-
出發日期：11月4日，18日，12月2日，23日，24日。
遊覽地方：曼谷，玫瑰花園，泰國鄉村俱樂部，鱷魚潭，著名渡假聖地，泰北清邁及花園城市，星加坡等名勝。
林志明君領隊

日本
九天特級豪華觀光團$2,650-
出發日期：11月4日（尚有餘額7位）18日（尚有餘額10位）
12月2日（尚有餘額16位）21日（尚有餘額18位）23日（尚有餘額15位）
遊覽節目：由南至北，包羅萬有，膳宿豐富豪華，粵語專業導遊員，眞正與別不同，增加多處遊覽名勝，三次欣賞夜總會，精彩表演，及日劇艷舞等，各團餘額無多，額滿即止。
柯邦祥君領隊
鹿兒島南北九州本州十二天$3,450-
出發日期：11月11日（滿額）。12月23日
張大偉君領隊

韓日九州
十天日本本州韓國豪華團$2,850-
出發日期：1月4日．18日．12月2日．21日．23日
十四天全日本韓國豪華團$3,800-
出發日期：11月11日．12月23日．
黃卓榮君領隊

台灣
九天特級豪華環島觀光團$1.550-
出發日期：11月4日（尚餘9位）18日（尚餘7位）
12月2日（尚餘12位）16日（尚餘17位）24日（尚餘11位）。
（增加遊覽著名渡假勝地——梨山，墾丁植物公園及鵝鑾鼻燈塔等著名名勝，粵語專業導遊，全部膳宿第一流，為免發生意外，每團均有專員帶隊，安全可靠。）
馮鏡生君領隊

經驗與信譽．收費與享受．且談參加旅行團

（1）旅行的目的——有謂讀萬卷書不如行萬里路，故遊歷多，則見聞廣，且觀光各地之殊風異俗，自必令人胸襟廣闊，眼光遠大，有助事業，故到處旅行越多越好。
（2）選擇旅行社——香港人是聰明的，每逢參加旅行團，例必詢問親友那家可靠，並到處搜集旅行章程作參考，但不明的是旅程大同小異，收費卻不同，無他，旅程與消費是成正比例，昂者利也，低者，以廣招徠，但顧客歸來大都不同也。
（3）經驗與信譽——凡過去曾參加敝公司各地旅行團之顧客在與別家比較之下，無論旅程安排，酒店選擇，交通工具的採用，服務的態度等等均優於其他機構，返港後便紛紛介紹親友參加，因此敝公司最近旅行團人數大幅度增加，尤以秋季九、十兩月參加人數直綫上昇，無論從任何角度敝公司都居於創先的地位。

日外相返抵東京表示 俄願歸還兩個島嶼 與日締結一項和約

【東京二十五日法新社電】日本外相大平正芳於今日自莫斯科返抵此間時說：蘇俄願意歸還日本所要求的四個島嶼中的兩個給日本，以便兩國間締結一項和約。

日本一向對蘇俄提出在北海道東岸外的國後、擇捉、色丹、齒舞四個島嶼的主權要求，上述島嶼是在第二次世界大戰末期，爲蘇俄所佔領。

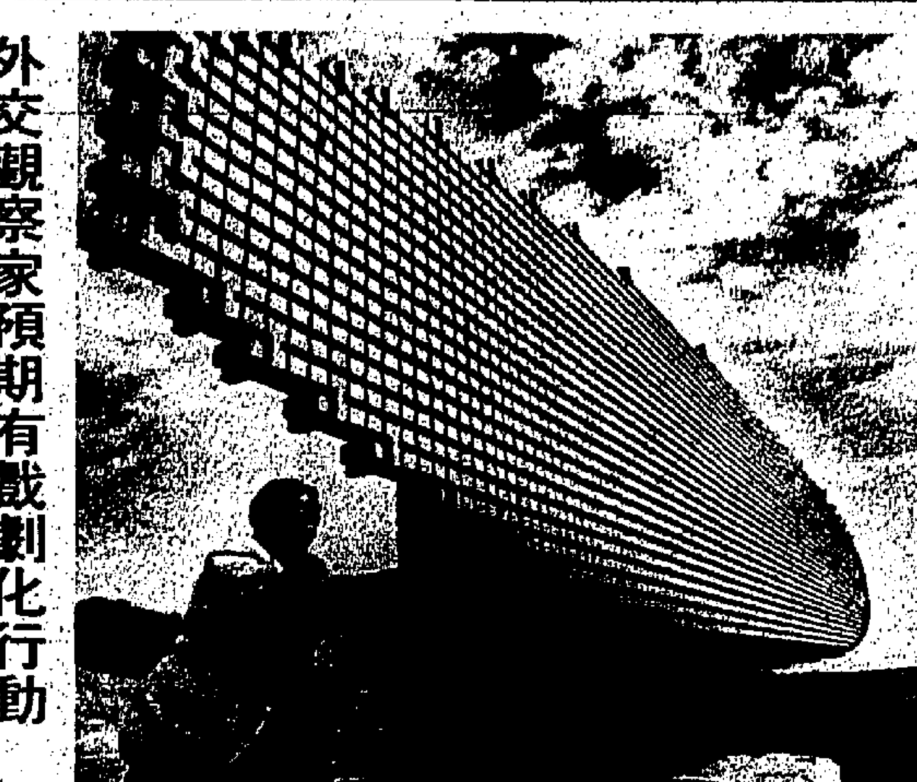
大平正芳對報界說：他在莫斯科訪問時所獲得的印象，是蘇俄非常渴望，藉締結一項和約來「鞏固」它與日本的關係。

日本與蘇俄在一九五六年發表一項聯合聲明，結束兩國間的戰爭狀態，並打開雙方的外交關係。但由於兩國仍未能解決第二次世界大戰的領土問題，因而雙方仍有待於締結一項和約。

大平正芳說：他發覺蘇俄對該項問題保持堅定的態度。他說：莫斯科採取的立場，是日本對蘇俄歸還上述四個島嶼中最細小的兩個——色丹和齒舞一事，應感到滿意。

自上星期六日起大平正芳即在莫斯科，與蘇俄外長葛羅米柯舉行會談，他同時又會晤蘇俄總理柯錫金。

大平正芳與葛羅米柯發表一項聯合聲明，同意把他們的會談作爲日本與蘇俄談判締結一項和約的開端。



新式雷達 一名巴爾的摩的技術人員，正在調整美空軍的空運警告與控制系統的一條天線。裝在一架經改裝的「波音七零七式」飛機內的空運站的裝置，空運警告與控制體系的雷達，可從三個不同角度，測知遠距離的飛機的情形，同時可探測及追踪高飛與低飛的飛機。西屋電氣公司被選出供應雷達，以參加由「波音飛機公司」所舉辦的雷達「追踪」競賽。（合衆國際社無綫電傳眞）

外交觀察家預期有戲劇化行動 尼克遜可能親自出馬 勸服阮文紹同意和解

【華盛頓廿五日路透社電】外交觀察家今日說：在越戰達成和解之前，尼克遜總統與南越總統阮文紹的高峯會議，可能是需要的。

阮文紹於昨日的政治演說中所表現的強硬路綫，可能要以這一個戲劇性的行動來取得解決方法的協議，該項解決方法，是於過去幾個月來，由河內與美國總統特別顧問基辛格所達成的。

白宮已經謹慎的承認，基辛格於過去數日來在西貢與阮文紹的六次會議，和在此之前，在巴黎與北越代表的會談，已經帶來若干進展。

但此間的官員祗能盡其所能的去描述和平談判的趨勢，這在政治上是急切需要的，因爲美國總統大選已經迫近眉睫。

外交界的消息說：基辛格預料將會返回巴黎，與北越和談代表舉行更多的和談，而他可能會重返西貢。

觀察家說：在阮文紹昨日的立場堅定的演說之後，基辛格的返回西貢可能是需要的。在他的演說中，阮文紹公開抨擊若干條件，而這些條件相信是包含由基辛格與北越所達成的解決方法。

白宮對於該項計劃實行新聞管制，甚至不許暗示有該項計劃。但相信它會呼籲停火，結束美機轟炸，結束封鎖北越，和在南越大選之前，組成一個三黨統治的政府。

觀察家說：如果阮文紹堅守立場，反對停火或者反對任何他認爲不能滿足他需求的協議，美國不能單獨與北越締結撤軍的協議。

他們相信阮氏這一種堅定立場可以扼殺美國在十一月七日總統大選之前的停火機會，這停火對於尼克遜總統來說是一種重大的政治資本。

克尼遜總統曾經保証說：他不會用越南戰爭在競選運動中取巧，而他不會接納錯誤的方法來解決越戰，而從其中取得政策利益。

但因爲北越和美國很明顯的會同意一個和解方法，所以觀察家不敢否定一個華盛頓與西貢的高峯會議的可能性，在該會議中，尼克遜將會嘗試說服阮文紹，謂尼氏心目中的提議是正確的。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界。倫敦最後來電尾盤報六四點七零美元，比前市尾盤價跌一角。

對新平價釐訂人心不定 英鎊劇瀉後回升 實際交投量稀少

【倫敦二十五日路透社電】英鎊對美元的滙率，今日在此間交投的最初一小時內，下跌美元一仙半，成爲一英鎊對兌二點三五七美元，但稍後時突然升至二點三六二美元。

今日的實際交投數目甚微。經紀將英鎊下跌的原因歸咎於一般人士對替代英鎊自由浮動滙率，由新平價的釐訂，舉棋不定。較早時，英鎊兌換美元的滙率由一英鎊換二點三七五美元跌至二點三五七美元，但在數分鐘後，英鎊滙率回升至二點三六二美元。

社論 尼克遜走回詹森老路？

——限制轟炸北越是前功盡棄之舉

越戰的進一步發展，相當撲朔迷離。是和是戰，此時已臨最重要的分判階段。基辛格窮十天的時間，先在巴黎與北越代表舉行四天的會商，隨即轉飛西貢，與阮文紹總統作五日的密議。若無重大與迫切的問題待解決，基氏就不會如此的馬不停蹄，僕僕風塵了。

所有會談的內容，迄今仍未正式透露。儘管如此，任何人俱能猜到是與越戰有關。具體言之，必然是停火問題。四年餘時間交戰雙方曾爲此爭論得舌敝唇焦，但這一問題仍原封未動，打開僵局無期。基辛格是尼克遜總統的心腹智囊，他與北越代表二十餘次的秘密接觸，談來談去的問題不出停火一事。若不是在最後的四次密談中，產生某種妥協，基氏也不會由巴黎飛西貢。現在未明朗化的一件事，就是妥協的具體內容，最近一期「時代」週刊所披露的停火計劃，據稱獲自西貢方面，官方雖未證實，但似是衆說紛紜聲中比較可信的報導。這項計劃的要點，就是先「就地停火」，再組織「聯合政府」。如果所言無訛，妥協的地方已非常明顯——美國過去堅持祇談軍事，拒談政治（南越的未來），如今已改變初衷，兩者一齊來解決了。

北越肯妥協，那其實是抬舉它的說法，因爲它目前的處境，危如累卵。北越現時所面對的形勢，可以說是存亡一綫之隔，爲生存，它必須以假讓步、眞求饒的伎倆蠱致。造成北越空前危急形勢的主要因素，則是美國的恢復轟炸與封鎖北越。本報曾屢次舉出此點（七月十日的「美國轟炸北越的重大成就」；九月十四日的「美國炸得好，北越受不了」）。而在此以前，本報即已不斷指出：擊潰窮兵黷武的北越侵略者，非大規模轟炸和封鎖，無法達成速戰速決的軍事目標。經過半年時間的晝夜轟炸和嚴密封鎖後，遍體鱗傷已不足形容北越所捱受的打擊，奄奄一息纔是最適宜的描述。河內在如此危急形勢下，若不及時求和，所剩下的就祇有死路一條。因此，北越的妥協並非出諸眞心眞意，而是以退爲進，不如此就坐待覆亡。在過去，美國求和心切，如今時移境易，求和心切的是北越！

西方若干人士對此仍有認識不清者，例如合衆國際社在本月廿三日報導倫敦外交界的意見，認爲北越現時接受休戰，得力於中、俄共的「勸告」之外，莫斯科與北平且盡力從旁「玉成」停火。這種看法似正實誤，幾個月前西方人士亦曾發表意見，謂河內對中、俄共促其談和罷兵，不勝反感，北越總理范文同且表示任何一方都不能迫北越停止作戰。如果北越當時確有如此「決心」，何以會在今天與美方進行停火談判？此無他，就是因爲河內再不能捱受轟炸和封鎖，而此又證明美國轟炸與封鎖所產生的巨大作用，委實無法估計，而最主要的成就，就是使北越陷於四面楚歌的境地。

轟炸效果如此巨大，但在前天卻傳出了一項消息，謂尼克遜總統已悄然下令，對北越（特別是河內、海防的周圍目標）的轟炸加以限制。此說雖無法獲得美軍方的證實，但軍方以外的人士俱表示確有其事，而觀於自十月廿三日中午迄翌日正午的廿四小時內，美機轟炸北越的次數，由平均每天三百次減至一百二十次，亦可證明尼氏確曾頒令，減少對北越的轟炸。尼氏此項措施，可能具有一項目的。此即對北越表示美方有誠眞達成休戰的決心，以減少轟炸作爲一種善意反應，期休戰可在美國大選前出現。尼氏雖然用心良苦，但可惜犯了一項最大的錯誤：河內是利用口講休戰，騙取美方的停炸。詹森總統在一九六八年下令停炸北越，事後已悔不當初，徒貽北越「翻身」機會。尼氏在宣佈恢復轟炸之日（四月六日），亦曾暗示不蹈前任的覆轍，現言猶在耳，豈可因北越的假和平姿態而改變初衷，採取限制轟炸的措施？如果在此時限制轟炸，不但無助於眞正休戰的提前實現，甚至可能予北越喘息機會，重施故技，部署軍事，乘機再在南越發動侵攻，到了那個時候，美方半年來的轟炸成果，可能付諸東流。阮文紹總統在前天的廣播中，形容共方的和平計劃是狡猾陰謀，誠是一針見血之言，美國當局不能不洗耳恭聽！

至於組織「聯合政府」之議，更是錯誤之極。歷史教訓，彰彰在目。戰後曾容許共黨參加組織「聯合政府」的國家，如波蘭，如捷克，如羅馬尼亞，何一不旋踵即被共黨把其他自由民主政黨排除，奪得政權，全部赤化，使人民陷於共黨鐵蹄之下，萬刧不復？殷鑒不遠，美國何可重蹈覆轍，以一時私利而罔顧別國人民的命運？且假使美國眞的壓迫南越接受「聯合政府」，東南亞各國能不人人自危，還有誰敢與美國爲友？如此適中共黨分化離間的毒計，美國當不至這樣不智吧。何去何從，這是尼克遜總統表現其政治家才智的時候了。

北平及各大城地下防空洞系統將竣工 四通八達猶如地底城市

【北平二十五日路透社電】在北平及各大城市建造的一項地下防空洞系統的工程，差不多已接近完全竣工。中共官員今日稱：此類防空洞系統在各市如突然遭受核子或普通武器的襲擊時，將會對全體的城市居民提供保護。

各大城市內的每一間學校、工廠、醫院、電影院、劇院、新建的樓宇建築物、政府部門及大部分的商店，均擁有他們本身的防空洞進口，並有受過訓練的人員知道它們的位置及如何操縱。

由防空洞的進口，可抵達光綫充足、空氣流通的地道。這些地道是建於北平或其他城市擠滿人羣的大街廿四呎之下。中共官員的今日帶領路透社記者，進入北平的一間服裝店，在中國店員的詫異眼光前，帶領各記者走下在舖面的一處隱蔽樓梯，進入建築在北平街道下的一大型地下室後，談及上面的一段消息。

中共官員們在地道內談話時，洞內發出由擊帶播出的革命歌曲，他們曾強調此類防空洞的性質，是作爲防衛之用。中共官員並說：北平的防空洞內，已在或正在興建醫院、宿舍、商店及食堂。

中共官員們說，各防空洞內已有電話、廣播系統、食水供應及衛生設備等。目前在北平及中國大陸其他城市的地面上可看出其方向的地下防空系統，已代替了於一九六九年十二月時所建造離地面僅十二呎的舊式防空洞。

據觀察家指出，此一時期表此項工作是於一九六九年中（共）蘇邊界發生衝突後所開始。中共官員說：由於舊式的防空系統過於擁擠太少，通道太窄及設備不足，故建造現時的防空地道。

縱然眞個停止槍砲交火 西貢與越共將作旗幟戰

【西貢二十五日法新社電】當南越及越共部隊準備可能停火時，南越與越共將展開一項「旗幟戰」。消息可靠人士說：阮文紹總統給與其官員七天的時間，搜集一百萬碼紅色及黃色的布匹。南越將會利用此一百萬碼的布料，製造一百萬支南越政府的旗幟，並立即派發與在南越政府控制的地區內的所有村莊及戰略村。

與此同時，政府官員們已接獲命令，在每一間建築物牆上一定要漆上紅黃兩色的南越國旗。

越共方面亦不甘落於南越之後，據幽獲的越共文件說：他們已下令要每一家庭要有一罐漆油，準備將漆在各建築物上的南越國旗塗污。人口稠密及旦夕不保的平定省，在過去數月來已秘密縫製甚多的越共旗幟，各商店已售罄鑲製越共旗幟的紅及藍色的布匹。

歸僑參觀三軍演習 目睹高度戰技表演

本報駐台記者謝雄玄

【本報高雄通訊】一百多輛大巴士，載着三千多位僑胞，在南台灣的平原疾駛，目的地是屏東濱海的佳冬，這是返國參加十月慶典的四千多位僑胞，第一批南下參加三軍戰鬥演習。佳冬是空軍的炸射靶場，從高雄前往，車行約一個半小時。

空軍總司令陳衣凡上將親在佳冬基地歡迎，僑胞們覺得無比的興奮，在灼熱的陽光下，雖然揮汗如雨，但都全神貫注，不停地熱烈鼓掌，觀賞空軍健兒們的優越戰技表演。

空軍這次演習的是空中炸射課目，首先是四架CF—一零四星式戰鬥機，作鑽升表演，接着是一—一九型空中車廂三架非空投表演，將一批一批物資，準確地投到「定點」。第三個節目是救生演習，由一架HH—IH直昇機擔任。年來空軍克服了客觀條件的限制，建立了自己的航空工業體系，先後完成了PL—1「介壽號」飛機及UH—IH直昇機的製造，像這次擔任救生演習的這型直昇機，也可製造，明年總統華誕前，「中興號」高級教練機又將順利出版。僑胞們在聆聽到祖國空軍可以自製飛機時，皆報以熱烈的掌聲。

第四個節目是空中管制目標指示，由兩架零一型飛機擔任。第五個節目是AC—一一九機二架對地射擊，以運輸機披上武裝，在各國空運機上，是不易見的。第六節目是四架F—一零零式戰鬥機作小角度射擊，此爲作戰訓練中最不容易的飛行作戰技術，也是我空軍精研戰技爐火純青的表演。第七個項目是四架F—五A型自由鬥士戰鬥機俯衝投彈，演習場中，一時轟聲震天，濃煙蔽空。接着又有四架自由鬥士機作火箭射擊，表現了精確的攻堅戰力。四架F—一零零型超級軍刀機再俯衝投彈，在演習場中的假想敵人陣地投下了一陣重磅炸彈，予敵人以致命的打擊與摧毀。最後，由四架F—一零零型戰鬥機在濃煙中低空通過演習場，投擲汽油彈，把敵人陣地形成一片火海。

在四十分鐘的炸射演習中，表現了空軍平時的戰技要求，是與實戰戰術觀念的培養相呼應的，並高度表現了攻擊精神，從單機到數十架飛機，從單一機種到各型速度不同機種的聯合支援，都做到了航綫正確，時間準確，密切協調，機警敏捷的要求，不僅是戰技的熟練運用，而且是飛行藝術的高度表現。

僑胞們抵達南部海軍基地參觀時，海軍黃副總司令代表宋總司令率高級官員及艦隊，在基地大門口以隆重軍禮歡迎，三千多位僑胞是分二組參觀海軍的戰鬥演習。第一組乘艦出海參觀海上戰鬥演習，第二組在灘頭參觀陸戰隊的戰鬥演習。

海上戰鬥演習是由各型戰艦十餘艘，組成一支特遣艦隊，在浩瀚海上破浪疾駛，僑胞們分別乘坐在這一艦隊中的每艘戰艦中，一面參觀海軍健兒的操作，一面與海軍健兒談天，摸摸艦上的設備，感到興奮無比，覺得自己實際參加了祖國海軍的戰鬥行列親身體認了戰鬥的實際經驗，演習的項目，首先是蛙人部隊在海上執行水中爆破任務，精彩的操演，博得僑胞熱烈的掌聲。艦隊以各種戰鬥隊形繼續在海上航行，在航行中曾實施海上整補，艦艇與艦艇間的高綫傳遞，接着實施對空射擊，由一架T—三三型噴射機拖着飛靶在空中飛過，各艦巨砲一時齊放，轟聲震耳，這戰艦上的巨砲，都有雷達和電子儀器操縱，所以命中率皆準確無比。海上平面射擊，是由一艘艦拖着一個小目標在遠距離的海上航行，演習的各艘戰艦，在旗艦的命令下逐後，挨序的一艘接着一艘向目標發砲轟擊，當每一發砲均擊中目標時，僑胞們也一次又一次的報以掌聲和歡呼。

海軍陸戰隊的兩棲登陸演習，是由海空軍提供火力支援，演習部隊分五個舟波強行登陸，摧毀敵人灘頭陣地後，完成登陸任務。首先是兩棲偵察隊秘密登陸灘頭，展開捕俘摸哨，灘頭偵察工作，執行水中爆破任務，引發戰爭序幕，此時，空軍F五A型戰機臨空支援，以火箭射擊敵人陣地，海上艦砲也發砲轟擊，制壓敵人，灘頭一時硝煙瀰漫，陸戰隊健兒第一舟波乘LVTA迅速登陸，第二舟波登陸後，即向灘頭敵人之堅固陣地攻擊，陸戰隊健兒身手矯健，沉着勇猛，士氣高昂，很快就在崎嶇地形中攻佔敵人之堅固陣地，接着第三第四第五舟波相繼登陸，順利遂行作戰任務，完成登陸使命。

僑胞們於次日凌晨抵達西部陸軍基地參觀，陸軍馬副總司令代表于總司令在基地歡迎，僑胞們參觀了基地的多項作戰訓練設施以後，即分組參觀空降作戰的多項基本訓練演習，傘兵基礎訓練，保傘勤務，重空投作業，空降裝備携帶等，僑胞們對陸軍空降部隊健兒的嫺熟戰技，無不絕口讚揚，報以熱烈掌聲，離開空降訓練基地後，轉赴陸軍官校，參觀了該校的教育設施，以及學生操課。

下午，僑胞們前往聯勤總部設在南部的一座兵工廠參觀，聯勤總部郭副總司令親在大門口歡迎，簡報時放映「今日聯勤」電影，然後參觀該兵工廠的生產設備與作業情形，僑胞對於自己祖國具有如此規模龐大，設備現代化，而可生產多型武器彈藥的兵工廠，莫不感到興奮異常。

女王歡宴西德總統：英女王在十月廿四日晚上，設國宴招待西德總統海尼曼。自左至右：愛丁堡公爵，海尼曼夫人，英女王伊利莎伯和西德總統海尼曼。海尼曼總統及其夫人在英國作爲期四日的訪問。（合衆國際社無綫電傳眞）

英外相荷姆明啓程訪平

【倫敦二十五日時事社電】據英國外交部有關人士二十四日透露：衛姆外相將於本月底訪問中共，他是戰後英國外相首次訪問中共。衛姆外交大臣預定二十七晚或二十八日晨啓程，經由上海，二十九日到達北平，停留五天，十一月四日經由香港返回倫敦。英國政府表示：由於衛姆外相此次訪問中共，英中（共）關係將更濃密切。另一方面，中共「外長」姬鵬飛及「對外貿易部長」白相國等四、五位部長級人員，已非正式同意訪問英國，其中姬鵬飛的訪英，可能於明年成行。

承退股聲明啓事

香港皇后大道西五十九號至六十三號二樓A座昌興貿易公司，原由黃文士、許振光、丘志敏、黃甲正、林賽吟、陳玉琴、胡玉鳳、魏淑琴、陳明事及永勝興置業有限公司合夥經營，今由一九七二年十月二十四日起，股東永勝興置業有限公司、黃文士、黃甲正、林賽吟、陳玉琴、陳明事所佔之股份，全部退出，由股東許振光、丘志敏、胡玉鳳、魏淑琴共同承受，繼續以昌興貿易公司名義經營，業經承、退股人雙方簽訂合約。所有昌興貿易公司一九七二年十月二十四日以前對外賬項及一切轇輵，請於一九七二年十一月廿三日以前，到本公司理妥，逾期概不負責，以後公司盈虧，概由承受股份人負責，與退股人無涉，特此聲明。

香港昌興貿易公司
承受股份人：許振光 丘志敏 胡玉鳳、魏淑琴
退股人：香港永勝興置業有限公司 黃文士、黃甲正、林賽吟、陳玉琴、陳明事
一九七二年十月二十四日

香港昌興貿易公司 香港昌興化學纖維有限公司 聲明

本公司經理黃文士先生，業於一九七二年十月二十四日起退股，並辭去經理職務，以後黃文士先生在外一切，概與本公司無涉，特此聲明。

黃文士聲明啓事

本人原任香港昌興貿易公司經理，及香港昌興化學纖維有限公司經理職務，茲由一九七二年十月廿四日起，退出上述兩間公司所佔股權，並於同日辭去經理職務，以後上述公司對外一切轇輵，概與本人無涉，特此聲明。

黃文士啓

聞

朱耀宗會長於主曆一九七二年本月十九日凌晨廿五分息勞歸主，積閏享壽六十四歲，奉移九龍殯儀館治喪，謹定本月廿六日（星期四）正午十二時公祭，二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

朱耀宗先生治喪委員會

旅港朱氏宗親會
生和製衣廠有限公司
鉌益行有限公司
生和有限公司
朱家園國際有限公司

許仁補腎丸起價

原日廣州許仁醫院院長創製 補腎業王・許仁補腎丸・專醫男子虧弱 百發百中・奏効如神・
現因百物昂貴・成本工資飛漲・迫不得已・即日起價。五十粒庄每盒八元・一百粒庄每盒十六元
優待顧客本週仍照舊價廉售 時日無多・購買從速。五十粒庄每盒五元・一百廿粒庄每盒十元・勿失廉價補腎機會・
各處藥行均有代售（總行）灣仔道四九一號三樓電話851495（總代理）大埔道中正藥房電話809202

永興貿易公司開業啓事

本人現於一九七二年十月廿五日起，任永興貿易公司經理，經營台灣，日本，韓國，各廠尼龍織業業務，耑此奉告新知舊雨諸親惠顧爲荷。

永興貿易公司經理黃文士敬啓
地址：大道西五十九號至六十三號永勝興大樓二樓
電話：H四三六五〇六 H四三六八五四

港九工商會計專科日夜校

十一月份新班招生
（一）中文部：簿記，會計，成本，珠算
（二）英文部：初，中，高級會計，及全科班
校址：（一）香港北角英皇道一八三號二樓 電話：H七〇五九六八
（二）九龍彌敦道六三六號三樓 K八四四二四〇

交通處佈告

調整砵典乍街之行車辦法

自一九七二年十月二十七日星期五上午十時起，介於干諾道中及德輔道中之一段砵典乍街將改爲由南至北之單程路，以便皇后大道中及德輔道中之交通能直接與干諾道中最近加闊部份連接。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

海事處佈告

一九七二年第九十四號

NOVA SCOTIA 區域海上交通管制系統

加拿大政府經已宣佈NOVA SCOTIA東南海岸區域，包括CANSO海峽及其出入孔道一帶實施海上交通管制系統。如欲參閱有關資料，可向香港德輔道中二十一至二十三號鐘行大廈十二樓加拿大商務專員公署索取。

署理海事處處長 魏業新

海事處佈告

一九七二年第九十五號

「粵河一六〇三」號打撈工程

目前位於政府繫船浮泡B14及A9間之破船「粵河一六〇三」打撈工程現已開始，並將繼續進行，爲期約十天。各小型船隻之管理人及船主，及其他船隻之船長，請盡量遠離該區直至打撈工程完竣爲止。

署理海事處處長 魏業新

海事處佈告

一九七二年第九十六號

一九七一年領航事務條例及一九七二年領航事務法令

（一）一九七一年領航事務條例已由一九七二年十月二十日政府憲報法例副刊第二號內之法例告示一九七二年第二二五號宣佈由一九七二年十月二十日（星期五）起開始實施。
（二）同時該法例副刊內之法例告示一九七二年第二二六號亦有刊載一九七二年領航事務（收費）法令。
（三）該法例副刊第二號，可向政府印務局購買，每本定價二元五角。

署理海事處處長 魏業新

猶太人組織可能以牙還牙
炸彈郵包又晉高潮
黎埃先後發現數宗
以色列截獲寄給尼克遜可疑郵件

【貝魯特廿五日美聯社電】「炸彈郵件」於星期三日在貝魯特的兩處地方爆炸，當時正在整理和發出晨早郵件。警方報導說：最少有兩人重傷。

這些爆炸發生在貝魯特舊城的郵政局，和距離貝魯特的「美國大學」祇有半條街的一座廿二層高的辦公大樓。

第一次的爆炸發生在上午八時二十分（格林威治時間六時二十分），而第二次的爆炸發生在上午九時三十分（格林威治時間七時三十分）。

救傷車把兩名傷者立即送往醫院，該兩名傷者是十九歲的郵局職員阿沙，和一名尚未查明姓名的女秘書。警方已經封鎖上述區城。

【特拉維廿五日路透社電】以色列警方今日檢查三封給美國總統尼克遜和他的兩位內閣官員的可疑信件，查明這些信件是否藏炸彈。

這些信件是在加里利的特蘭奈郵政局被三名小心的辦事人員發現的。它們是寄給尼克遜總統、國務卿羅傑士和國防部長賴德。

沒有跡像顯示出這些信件是由誰人寄出的，但是辦事人員認爲它們是奇異的，而初步的檢查發覺它們含有某些金屬物體。

這些信件已經交給了警方。以色列北部的警方的一位發言人柏立告訴記者說：這些信件的檢查仍未完畢，而仍未能肯定它們是否藏有炸彈。

【開羅二十四日路透社電】「中東新聞社」報導：寄給一名「巴勒斯坦解放組織」領導人員的一個郵包炸彈今日在開羅機場被發現。

該社又說：該個自伯爾格萊德寄出的郵包炸彈僞裝爲一本書寄給巴解高級人員法洛克，而發送人的姓名是達飛克。

【阿姆斯丹二十四日路透社電】司法部今晚宣佈：一名男子在此間附近的舒佐普爾機場被扣留，因爲他的兩個行李箱藏有槍械、子彈、手榴彈及大量的郵件炸彈。

該項宣佈說：海關人員於昨日下午扣留該名男子，他是一名阿爾及利亞人，並正從大馬士革前往南美洲途中。

該名男子經過查詢後已被釋放並繼續他的旅程，他曾否認該個藏有爆炸品和未寫上地址的郵件炸彈的行李箱是屬於他的。

但他承認藏在另一個行李箱內的手槍和子彈是準備送給他的「外交界朋友」的。

英美兩教授同獲諾貝爾經濟學獎

【斯德哥爾摩二十五日美聯社電】一九七二年諾貝爾經濟學獎，已於星期三日由瑞典科學院同時頒予英國牛津大學的希克斯與美國哈佛大學的亞洛教授兩人。他們兩人，是因率先對普通經濟平衡理論與福利理論有先進貢獻而獲獎的。

該項獎金是在一九六九年所設立，其正式名稱是「亞法拉特．諾貝爾經濟學紀念獎」。道是第三位美國教授，獲得該獎。去年，該項獎金是由另一位美國哈佛大學經濟學家古士奈特教授獲得。

烏干達總統阿敏可能患有精神病 性情暴躁難自制

【倫敦廿五日路透社電】據倫敦泰晤士報今日報導稱，烏干達總統阿敏可能患一種精神不正常症，因此他的「思想程序加速了」。

泰晤士報並無引述權威界言論作它的報導的根據。在倫敦逐漸增多的猜測，認爲這位於週一在康帕拉進入醫院的阿敏總統，可能患上一種輕躁狂症。

泰晤士報的醫學記者報導稱，在患輕躁狂症之下，「新的意見很快跟着另一意見出現，因此觀察家時常無法追隨這連串想像的出現」。

這位記者說：一個患輕躁狂症的人，通常是衝動的，或者不能抑制憤怒。

如此新裝 誰人敢穿

巴黎時裝設計家於十月二十三日在一九七三年春夏兩季時裝展覽中，展示他設計的三襲外衣，強調大太陽眼鏡（左），緯帶長靴（中），以及迷你型的半裸裝（右）。（合衆國際社無線電傳眞）

腐爛馬鈴薯對胎兒有害 英孕婦受警告

【倫敦廿五日美聯社電】英國政府已向懷孕的母親們發出一項嚴重的警告——腐爛的馬鈴薯，可能對她們未出世的嬰孩造成一些嚴重的毛病。

衞生大臣基斯約瑟於星期一晚向國會說明該項警告，並說科學家們刻正急切研究把腐爛馬鈴薯，和例如脊骨畸形病和缺乏一個腦等疾病連貫在一起的一項報告。

該報告書是由皇家外科學院波斯威洛教授所提出者。該報告書支持目前所作的研究，顯示腐敗馬鈴薯和身體殘缺不全嬰孩之間有着關係。

前中共駐印尼使館改建爲一所博物館

【耶加達二十五日路透社電】印尼外長馬力克今日說：在耶加達的中共大使館，將改建爲一所博物館。

但他在一個記者招待會席上說：假如印尼與中共的關係趨於正常化，印尼政府是將會另找一幢新建築物，作爲該大使館之用。他又說：中共與印尼間的關係是否或在甚麼時候趨於正常化，要由北平方面來決定。但這是會隨時發生的。

馬氏又稱：上星期由中共外交部寄來的一封公函，足以表示雙方關係之正常化。按雙方外交關係，自一九六八年以來，卽陷於一種互相猜疑的狀態。當時，示威者曾搗毀耶加達與北平的大使館，中共駐耶加達大使館，曾由市長沙達堅主持修理。沙氏倡議把該使館改建爲一所博物館。

世界珍聞

一年戒烟五十七次 邊個夠佢威

【莫斯科二十五日美聯社電】蘇俄於星期三日聲稱，創下了一項世界紀錄。這是一個人在一年內戒烟次數最多的紀錄。

俄週出版的蘇俄週刊「文學報」，在其幽默版說：早上的咳嗽成爲在一年內戒烟達五十七次的工程師舒爾諾夫的一項獎勵。該報說：「以往在一年中戒烟達五十次的紀錄，乃由美國作者馬克吐温所保有。」

女編輯出色情刊物 總司令面紅

【曼谷廿五日美聯社電】泰國陸軍司令部今天下令，從各個報攤沒收最近一期陸軍月刊，因爲該期月刊載一些裸體照片及色情的文章。

陸軍人士稱：當陸軍副總司令克利將軍收到該本「仙納沙」或「軍事人員」雜誌的剪貼內容時，面上泛紅及窘迫。

他們說：克利將軍立即下令陸軍秘書處長恩勇（譯音）上校給予解釋，恩勇爲該刊社長，而恩勇之女兒查拉娜則爲該刊總編輯。

事處則說，該位上校因心臟及脊有問題在队病中，恩勇之幼女曾是一位「泰國小姐」。

恩勇及查拉娜現時均不知所在。恩勇辦「仙納沙」雜誌由陸軍發行已超過五十年之久，藏至最近，差不多全部刊載軍事政策文章，但發行範圍祇限於陸軍人員。

【耶加達二十五日路透社電】武裝部隊的新聞簡報今日報導說：印尼警方拘捕了一對居住在東爪哇的中年夫婦，因他們依照一名巫士的勸告，將他們現年二十歲的兒子加以綑綁，並僅給予少許食物達四個月之久。

它說：該對父母計劃依照一名當地區巫士的囑附，將他們的兒子餓死，因該巫士會對他們說，倘若他們希望變得富有，他們必須犧牲他們的兒子。並說：該對居住在泗水東南約四十哩的小鎮杜漢的中年夫婦告知警方說：他們對於本身的行動並不感到後悔。

警方說：目前在醫院康復中的該名青年，在四個月來僅進食少量的食物及水。

台灣通訊

回國僑團僑胞座談會建議
改善現有投資環境 吸引更多僑外游資

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】返國參加十月慶典的二百多位僑團僑胞代表，於日前在僑光團參加了一項「僑胞投資貿易座談會」，在會中，他們一致表示，將支持政府發展對外貿易，發動更多華僑回國投資，並合力拓展國貨在海外的市場。

這項座談會是專爲歡迎海外回國僑團僑胞而辦的，由經濟部長孫運璿、僑委會委員長毛松年、經合會副主任委員張繼正共同主持。政府有關部門在會中向僑胞代表介紹國內投資環境，以及對外貿易情形。與會僑胞代表在會中，懇切的提出了對回國投資及貿易的意見與建議。這些建議十分地寶貴，受到政府主管機關的重視，決定將來按照僑胞們的建議，予以推動，發展和改正。

僑胞們的意見與建議，綜合如下：

——投資方面，希望政府有關機關繼續改善投資環境，簡化投資申請手續，強化審核投資案件的行政效率。加強台灣各銀行融通資金的功能，在銀行的經營政策上，應以銀行業務的開展重於防衛。對於僑資事業資金、利潤的匯出，應簡化手續，便利華僑投資事業資金靈活運用。

——貿易方面，希望政府有效的輔導廠商降低生產成本，提高產品品質，積極推廣海外市場，加強與海外各地僑胞及消費者的聯繫，同時必須改正推銷技術，以有效拓展我國的外銷市場。

關於貿易，僑胞們的建議特多，皆是誠心誠意的希望能協力來推展祖國的對外貿易。他們還建議：㊀有系統並深入地在海外宣傳國貨產品，大量供應國貨樣品、說明書、和產品目錄等資料。㊁多在海外舉辦國貨產品展覽會，並隨着展覽會的舉行，有計劃的展開市場開拓工作。㊂加強國貨外銷產品的品質管制，改善國貨的包裝，注意國貨規格與樣品的相符。㊃加強國內航運的發展，基隆和高雄兩港的設備與作業程序，應徹底改善，以使貨物的裝卸、船舶的停靠，都能按時順利完成作業，如此不但有利於對外貿易，同時也可促進國內經濟的發展。㊄加強與歐洲國家的貿易關係，不要偏重於一國或少數國。

——經濟建設方面，應該加緊擴充我國的運輸能量，排除一切天然及人爲的阻礙因素，建立現代化的產運銷的系統及體制。

在這個座談會中，僑胞代表們發言十分熱烈，每個人都掏誠抒見，有一位僑胞指着自己的心說：「我願將我的所有貢獻給我所熱愛的自由祖國。」

香港崇正總會副會長李立基說：「我們在香港的僑胞，都願意儘力來協助自由祖國拓展對外貿易，及推銷國貨。」他建議：㊀政府經常在香港及其他地區開商品展覽會，國內廠商可以在展覽會場和僑商直接決定訂單。㊁政府應常派主管官員，國內工商界人士及記者出國到各僑區去攷察和訪問，以瞭解海外市場實況。㊂應加強利用香港這個轉口站，以推銷國貨產品。㊃國內的出口廠商不要有自卑感，我們和一些外國大企業大廠商比起來，雖然規模小，聲勢沒有他們大，但是，祇要我們堂堂正正的做生意，我們一樣的有市場，我們的國貨產品一樣的爲世人所喜愛。㊄政府應對中小企業，小工業和家庭工業加強扶助。㊅台灣有很多房子是空着的，而且建築設計都很漂亮，價錢也很便宜，這証明國內建築的發達。應該介紹華僑回國來買，買房子的手續及法規，應該介紹給海外華僑知道。

香港惠州同鄉會理事長何蔚康說：他參觀過世界各地的市場，發覺我們的國貨產品，有許多都比其他國家的產品精美。但是，海外有許多僑胞還不知自己祖國的產品是如此的價廉物美，這是因爲我們的宣傳還不夠。前年他到海外去旅行，曾帶了幾對台灣出產的小宮燈，所到之處，僑胞們都十分驚奇，他們都是第一次看到祖國出產的小宮燈，竟是如此的精美，像一件藝術品一般，價錢又那麼便宜。這就是宣傳不夠的原因。他希望國內應該把精良的國貨產品，多多向海外僑社宣傳，多寄送樣品和印刷精美的說明書。

西德僑領羅國華說：西德的市場，一直到現在都很喜歡台灣的罐頭，如蘆筍、洋菇等。西德雖然與共匪「建交」，但並不影響西德與我國的貿易關係。他說，國貨產品以前已經在西德建立了良好的信譽，而且西德人也喜歡和台灣做生意，所以，政府今後應努力發展對西德的輸出，以便將輸日的市場轉往西德。

關島華僑李禹九指出，關島有關方面極歡迎我國加強經濟貿易關係，祇要努力去做，未來每年在關島擴展二億美元的貿易，應不是一件難事。

參加座談會的僑胞發表了意見後，政府經建主管部門的主管，也說了話。經合會副主任委員張繼正說：政府爲繼續鼓勵僑外人士來台投資，今後仍將不斷改善現有的投資環境，簡化投資手續，以增加投資效率，他呼籲海內外同胞更加團結，密切呼應，共渡難關。

經濟部長孫運璿說：去年以來，國際局勢對我雖然不利，但是我國的經濟成長率，却打破往年的數字。我們的經濟發展，已領先世界各開發中的國家。我國的經濟前途極爲樂觀。他希望全球僑胞堅定信心，團結一致，共同致力於支持祖國的經濟發展。

經濟部的官員在座談會中表示，明年起，我國將實施第六期四年經建計劃，需要更多的海外僑資的配合協助。今後凡是申請投資的華僑，祇要齊備各種申請文件，在符合規定的情況下，都會在兩天之內完成審核手續。

寮國反共 苗人英勇善戰
擔心終被美遺棄

數年前當北越的炮火首次襲擊這個村落之前，楊達謀是苗族的一個偉大領袖。他在寮國的山區之中擁有豐饒的稻米農田，他還飼養豬、雞和有十二頭水牛。

在回憶起過去的日子時，楊達謀說：「我們有足夠的食物和設備來滿足我們日常的需求。」

當北越部隊迫近時，楊達謀家族的成員和他們的朋友都紛紛拿起了美國中央情報局所供應的武器來抗拒敵人，但因爲他們不是正規部隊，又缺乏作戰經驗，所以有很多苗族人民都在戰場上陣亡。在整個戰事中，苗族損失了四分之一的人口。現時，所有的生還者都逃亡到一個不知名的地區，他們都淪爲僅靠美國空軍所空投的日用必需品而生存的難民。

這就是爲數約廿萬人的苗族人的同共命運，他們都是勇敢的山區戰士的後代。因爲他們都拿起了美國供應的武器來抵抗北越部隊的襲擊，而雙方的火力懸殊，所以他們都被北越部隊迫離他們在寮國北部的家園，而逃到距離永珍以北七十哩實松地區的山脊與山谷之間居住。

現在，苗族的人民已經相當困倦，而他們亦恐怕美國會任由他們的敵人向他們襲擊而不加以援手。在苗族人的文字之中，「越南人」和「敵人」都是同一名詞。而河內廣播電台却不斷向苗族廣播有關美國國內的反戰情緒，這更加深了他們的恐懼。

楊達謀說：「如果越南人今年再襲擊我們，而美國袖手旁觀的話，我祇好留在這裡，等待死神的降臨。」楊達謀自一九六零年開始已被迫離開他在瓦瓶平原的家園而淪爲難民。他說：「我們已不可以再度遷到別個地方的了。」

在北越軍營和難民營之間的祇是零星的散佈着一些碉堡，而在去年春天這些碉堡大部份已受到破壞，因此如果受到敵軍的襲擊時，這些碉堡是起不了防禦作用的。

在寮國二二八山頭以西，已再沒有山嶺供苗族人逃亡。那裏祇是一片悶熱和潮濕的平原。苗族人是慣住高達三千呎以上的山區，因此平原是絕對不適合苗族人居住的。

在記者前往實松地區訪問楊達謀和其他的苗族領袖時，他們均相信他們的誓言是永遠不變的，這就像古老的悲劇一樣。

楊達謀說：「當我年輕時，我的祖父曾歡告訴我，在過去越南人和中國人曾怎樣的壓迫我們並奪去了我們的土地。

「雖然我現在知道的正如我在十年前知道的一樣，我亦會決定逃走而不讓越南人來統治我們。我們已無選擇的餘地。」

當他與記者們傾談的時候，有一隊美國幽靈式F4戰鬥機正在上空飛過，這群飛機是要前往轟炸北越的。距離難民營不遠有一個國內陸空中服務團的轉口站，這是由國際發展局負責的。這發展局是擔任照顧在附近的村落的任務，他們用飛機空投米包到這些村落之中。

除了白米之外，該發展局並從實松的救濟中心裡運送豆、罐頭牛肉和食油往苗族人居住的村落。如果苗族人在某一個地方居住得一段日子的話，他們會在當地種植菜蔬。

雖然在二二八山頭和其他的地方的難民安置區都是擁塞在實松附近的山區之中，但，對苗族人來說，亦不是十分安全和妥善的。

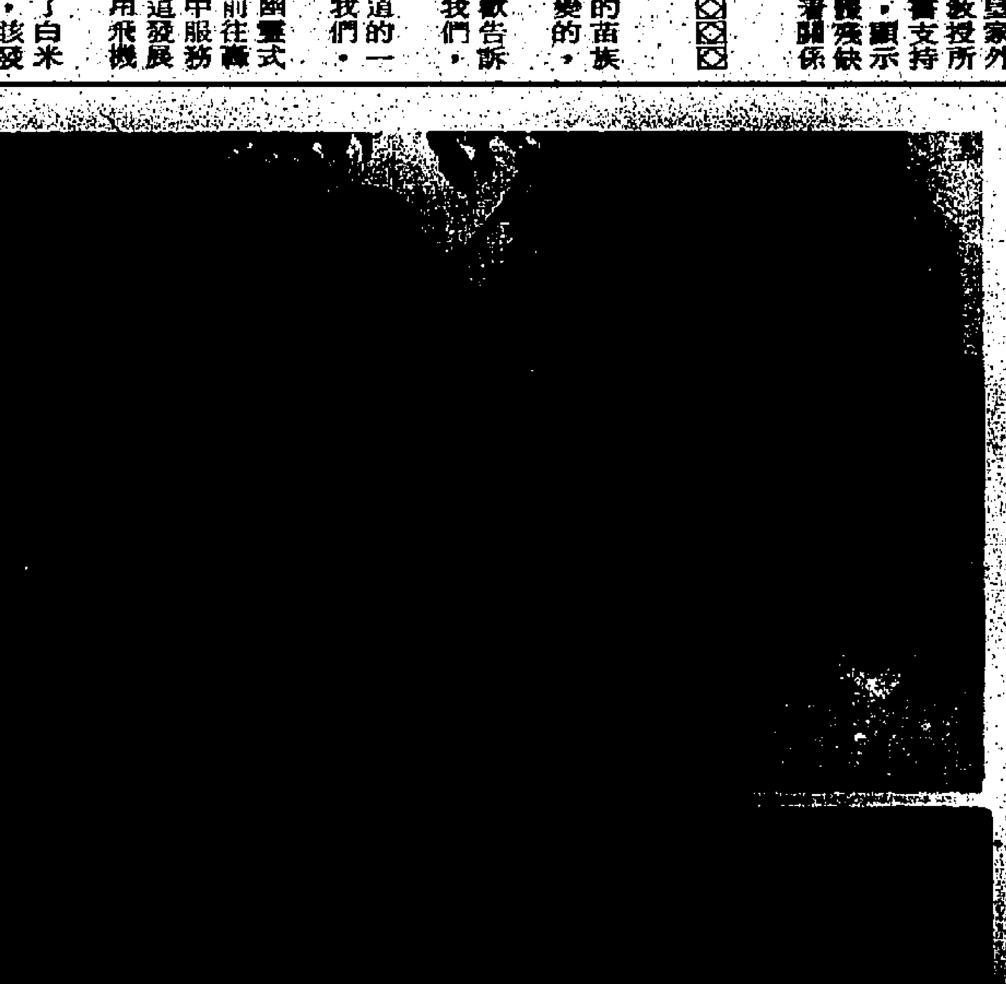
雖然大部分的山區都擠滿了難民，但仍有一部分的山區是佈滿茂盛的叢林，這供給難民們所需的燃料和建築材料。除此之外，再沒有地區可供他們種植稻米。在過去，他們是要步行數日才可以到另外一條村落，但現在他們已可以聽到另外一條村的居民的談話聲，因爲村與村之間的距離已越來越近了。

最能表示二二八山頭的發展情況，就是在該地區內的六年制學校。但因爲在最近受到北越的主要襲擊，所以該學校現在祇有以前的一半學生。

每一個難民安置區，都有一間小型的藥房，藥品是由國際發展局供應的。有數千的苗族人民在遷移的時候都染上了發冷病，因爲他們長時期都生活在山區，這使他們失去了對發冷病的抵抗性。（胡）

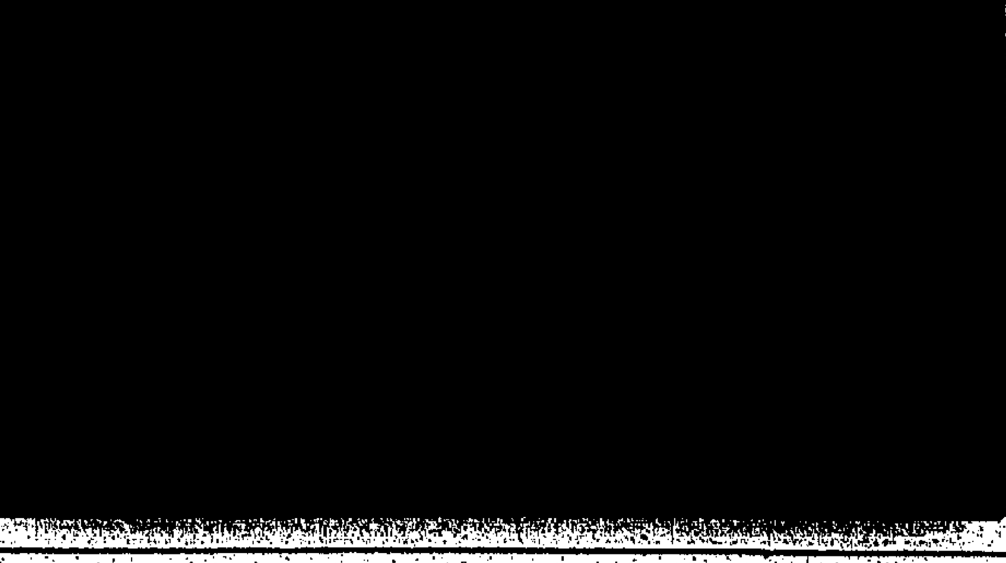
學生活動

十四期大家拍 初選入圍作品



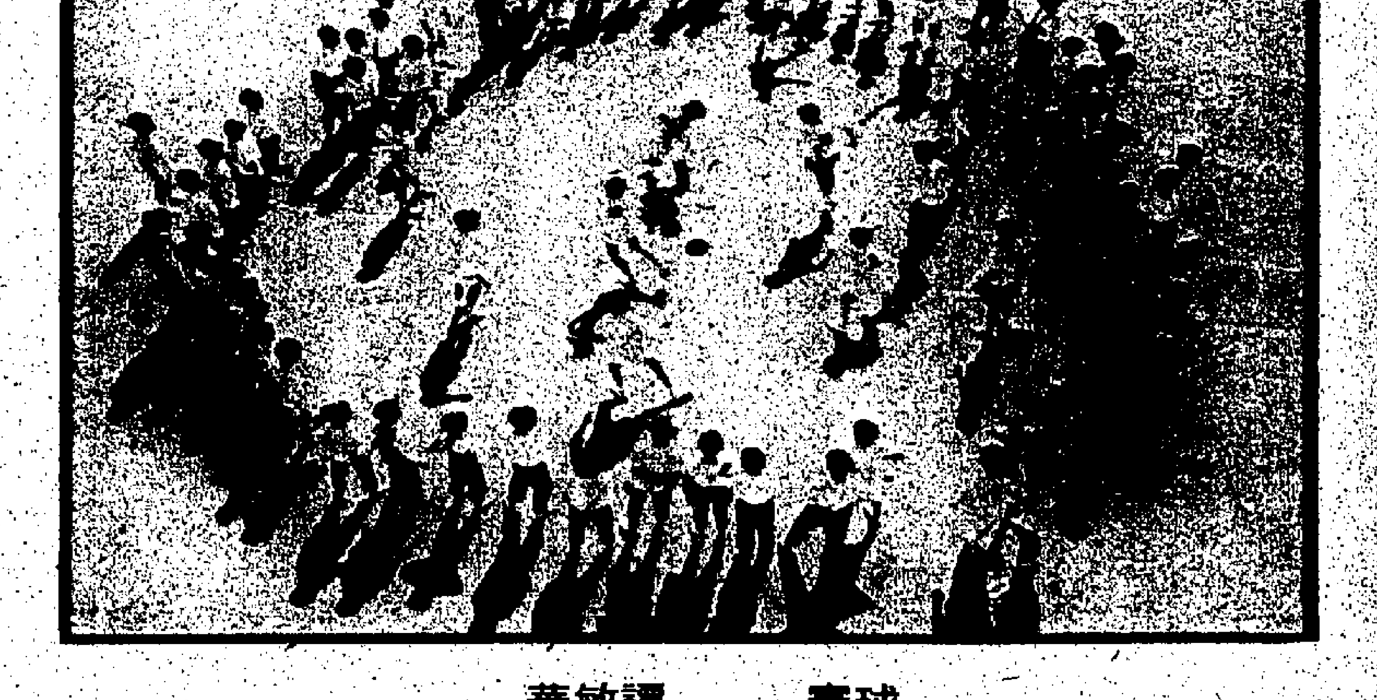
課外活動 陳湛英

遊藝大會 陳錦雄

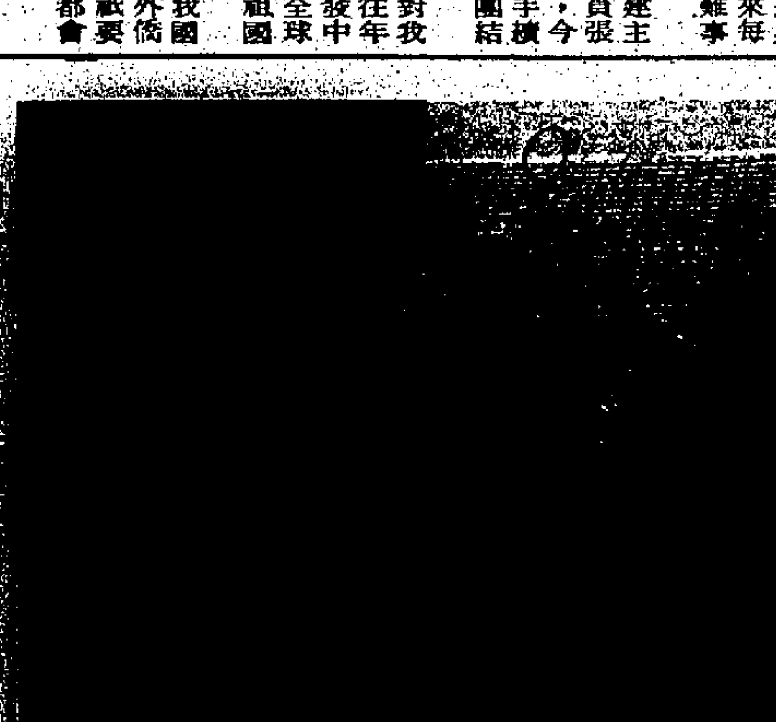


學生 周鎮國

集體創作 譚敏華

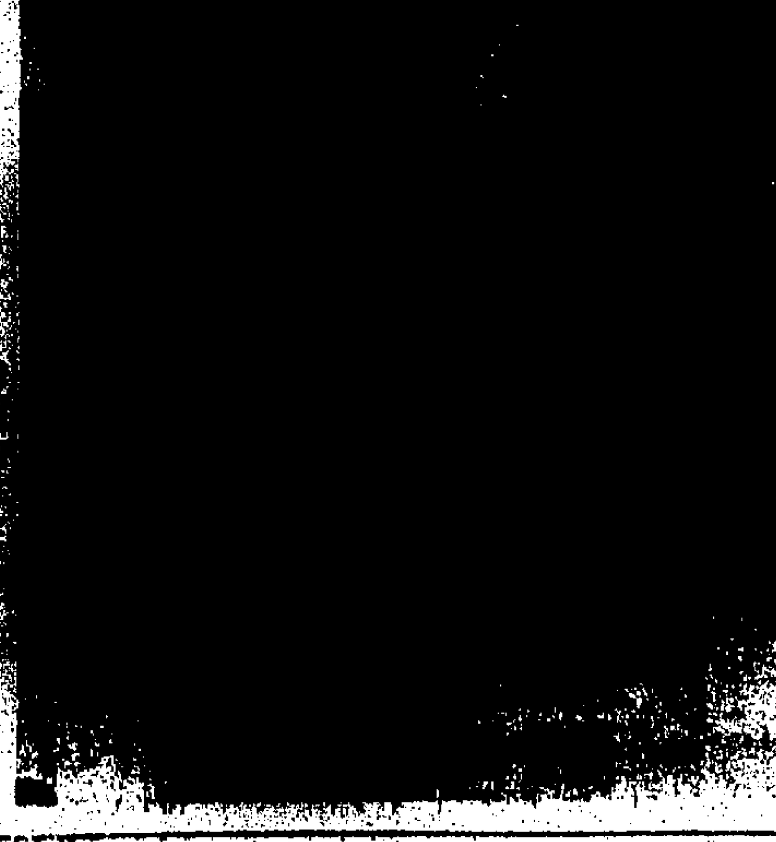


賽球 譚敏華



對壘

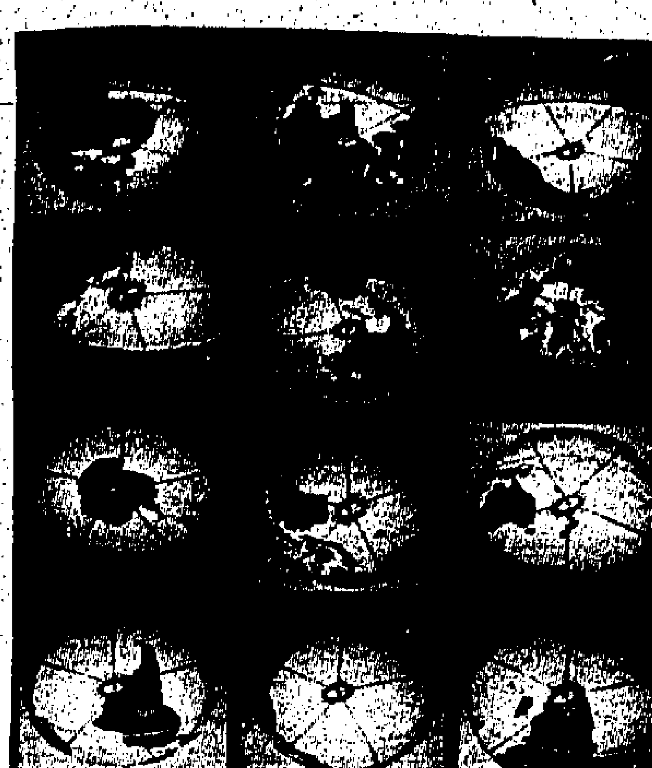
吳柏長



勝利的呼聲 陳麗華

世上有十二個鬼域

在通訊器材飛躍進步的今天，十年內竟有七十艘船神秘失踪，也有飛機突然不知下落的，雖則原因未明，但遇事所在却是同一區域。



自從保險業在幾百年前正式成為一種專業後，倫敦的路合船舶協會即開始列出表格，把世界所有輪船都記錄下來。今天輪船的保險業務已是世界性的事業，所有輪船的失事情形，都被予以仔細分析，共分為六個項目：㈠沉沒入水或爆裂等純然為了海面環境的理由所發生的事件；㈡火燒；㈢船與船相撞；㈣船與石頭、堤岸或暗礁相撞而毀；㈤失踪；㈥其他理由。「失踪」是指不再出現，無法查究（包括船身與任何碎片）、並在失事時也沒有收到求救訊號。

根據路合船舶協會記載，從一九六一年一月一日起到一九七零年終為止，失事的輪船共有二千七百六十六艘，其中一千二百三十六艘是損毀的，七百七十一艘是沉沒的，七十艘是失踪的。失踪中最大的一艘輪船名叫「米爾斯．伊阿特列蒂斯」號，載重一萬噸，從美國的新奧爾良港裝載了一批食物油與苛性鈉，前往南非的開普敦。第二艘失踪的大輪船名叫「伊沙卡島」號，載重七千四百二十六噸，從美國的諾福克港口裝載了一批穀物前往英國的曼徹斯特。它們失踪的地點都在近「百慕達」周圍，也就是大西洋中著名的經常有飛機與輪船無緣無故失踪的「百慕達三角」地區。

船隻的發生沉沒或「失踪」的事，由來已久，不過在過去科學沒有發達時代是經常無法查究的。自從無綫電的發明，岸上與輪船上可以互相通訊號後，人們才能正式接受這個失事的現實。在輪船失事的項目中，「失踪」一項最受人注意，而被視作最不尋常一級。隨之而來的，是飛機的失踪。雖然，飛機的體型比較小，但它在航行時比與地上基地接觸得很密切，就是與其他飛機和輪船，也可以有很密切的接觸。如果是軍用機的話，與海底裡的潛水艇也有很密切的接觸。除此之外，飛機在空中的一舉一動，都可以從雷達偵察到。如果在這情形之下，仍舊會無緣無故失踪的話，整個事情可以說是很「詭秘」的。

即使是一架飛機失去了它的無綫電與雷達連絡，它所航行的路綫，總應該是可以查考得到的──除非是私人飛機。如果受不良氣候的影響而掉在海裡「沉沒」，或是爆裂而墜下，海面上（或是陸地上），總得有些碎片或油漬遺下。但在第二次世界大戰後的一段時間中，越洋飛行，成為極普通之事後，飛機仍有「失踪」，當時人們僅以「下落不明」視之，雖然是這種答覆並不能令人滿意，但在戰爭時期並不是奇事，就是在戰後一段時間中，人們也忙着戰後復興的事情，也沒有怎樣注意這件事，而加以深入的查究。但在一切趨於正常後，人們開始注意起來。下列事件就是最令人注意的事件之一：

在一九四五年十二月五日，有五架「復仇號」魚雷轟炸機，從佛羅里達的勞特德爾砲台海軍航空站起飛作例行巡邏，按照計劃，它們該在大西洋上空，向西航行一百六十英里，折向北飛行四十英里，然後直接飛返基地。它們是下午兩時正起飛的，起飛後就一直沒有消息。到了下午三時三十五分接到拍來的無綫電話時，事已情經不妙，飛駛員在電話裡說，他們不知自己的方位，連方向是「東」是「西」也不知道。一個飛駛員說：「一切都不對……奇怪。我們無法知道方向。就是海洋裡的一切都變了樣子……」那便是五架魚雷轟炸機的最後消息。數分鐘後，基地上派了一架馬丁海軍飛艇去海面搜尋那五架魚雷轟炸機，但在十五分鐘後，那艘馬丁海軍飛艇也失了踪。雖然事後美國派了軍艦與飛機作大規模的搜查，仍無法找到[illegible]踪跡，連一點油漬也找不到。（上）

阿司匹靈與胃出血

這種世上使用最多的藥品，它的副作用最近已為醫藥界所重視。

化學名稱為「乙醯基柳」的阿斯匹靈，是全世界最廣泛使用的藥物之一，任何人，沒有醫生開方內，以購買，藥房、百貨公司、雜貨店及超級市場，均有阿斯匹靈出售。

在一般人心目中，阿斯匹靈是一種可治任何痛楚──頭痛，風濕痛、消化不良引起的不適，或嬰兒出牙所產行的不適──的萬靈藥。這種藥物亦受婦女歡迎，嬰兒一旦感到不適，為母的多會讓他服食半片阿斯匹靈。嬰兒服後，哭聲很快便會停止。由於各地嬰兒所需的阿斯匹靈數量龐大，一面有頭腦的製藥公司靈機一觸，便製造一種「半劑式」的阿斯匹靈藥片，名之為「小兒阿斯匹靈」，有美麗的顏色，並含有芳香的氣味。

但兒科醫生不久即反對此種藥片，擔心小兒可能過份喜歡那種藥片的色彩及味道，因而把整瓶藥片，或藥水喝掉。

在阿斯匹靈銷量大增的背景下，我們必須提高警覺，正視它所具有的缺點，可能刺激胃黏液及引致胃出血，醫生們雖然早於多年前已認識這種危險，但最近才予以重視。

阿斯匹靈的危險性所以突然受重視，原因之一是：在塔里杜邁特鎮靜劑的禍害出現後，人們突然對藥物的毒性倍加注意。另一個原因是，許多人不論出現何種疾痛，均喜服阿斯匹靈，這表示，利用阿斯匹靈以消除消化不良所引起的痛楚的人，越來越多。

阿斯匹靈所引起的胃出血，其危險性究有多大？專家最近提出的一連串數字，顯示英國所發生的胃出血症，有四分之一是阿斯匹靈所造成的。專家提出此一數字，目的是藉此顯示，阿斯匹靈令英國人損失了十五萬品脫胃血。

看來，醫學界有設法把阿斯匹靈所造成的禍害，減至最低限度的必要。事實上，醫生和製藥公司，早已朝這個目標努力。醫生們建議，病人切勿利用阿斯匹靈去減輕腸胃不適所造成的痛楚，還提醒病人勿空肚吞服，應該讓藥片在口裡溶化，然後以開水將之送下，或者將之放在開水裡，待它溶解後始喝下。

製藥公司出品一種可以溶解的阿斯匹靈，但實驗証明，這種溶液並未能減少阿斯匹靈造成胃出血的危險性。此項研究，似在進行中，並且顯然已得到明確的進展。

倫敦湯瑪士醫院的工作人員，在上月份英國醫藥雜誌報道，一種名「比諾里拉特」的阿斯匹靈誘導劑，引致胃出血的危險性，遠比阿斯匹靈為低。在技術上說，這種新式製劑，是一種酯化阿斯匹靈製劑，具有阿斯匹靈那種止痛作用，這種藥物無色無味，很易為消化器官所吸收，以十五位病人進行試驗的結果，顯示新藥物所造成的胃出血，遠比阿斯匹靈為少。但在其中兩名病人身上進行試驗，顯示「比諾里拉特」和阿斯匹靈，造成相同數量的出血。

這種研究，未能產生最後的答案，但祇要初步的結果獲得証實，這無異是一項明確性的進展。

研究報告的執筆者指出，對於阿斯匹靈與胃出血的關係，大致可以分為三類。

一、一些人服食阿斯匹靈後不會出血──估百分之十。

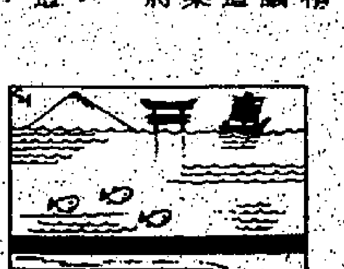
二、一些人稍微出血──估百分之八十。

三、餘下的百分之十，不論服食何種形式的阿斯匹靈，均會出血。

不論你屬於第二類或第三類，為了健康着想，最好不要服食阿斯匹靈。（雄）

太空人架走英軍官？

許多意外事件都無法獲得解答，但著名的綠色孩子却再度出現。



兩個英國皇家空軍軍官，達伊中尉和飛行員史超域，在一次例行偵察飛行中被迫降落利比亞沙漠。搜索者於翌日找到他們的飛機，但這兩個飛行員的唯一踪跡是兩條腳印。這些腳印突然於五十碼外停止，因此被阿剌伯人襲擊的可能性已被否定了。

五天的空中和地面的搜查，仍未能找到這兩個人。當機械員們檢查他們所放棄的飛機，這個謎加深了。他們發現它沒有損壞，而且油箱有足夠的燃料。

首先，甚麼使他們追降，以及甚麼使他們不遵守沙漠的留守着陸飛機的規律，或許永遠得不到解釋。這事件發生於一九三四年。

太空專家們並不否定來自另一星球的探險家們，可藉中和人類的地心吸力以帶走人類樣本的可能性。

一位英國科學家司各脫教授，認為它將是一個先進文明的一個簡單的方法。他說：「試想想過去二十年內那些狂野的幻想變成現實的事，以及我們的手指觸及科學發展的門限。沒有人能夠否定有我們甚至看不見的力量。」

那些力量，可能曾經愛克斯摩爾農民賴爾治和他的妻子的生活嗎？

在這世紀初期，報紙大刊特刊這個故事。賴爾治於一八九九年冬的一個晚上，着他的十一歲兒子奧利華，從後院的抽水機吸水。他和他的妻子在屋內坐着閒談，突然的聽見奧利華驚叫。他們奪門而出時，聽到他嚷道：「救命。他們抓着了我。」他們跟隨着雪地上他兒子的腳印，直至在後院中央突然停止。使賴爾治驚愕的却是，從頭頂上再度傳來奧利華的聲音。他的聲音逐漸微弱，似乎他再向上升。

警察和當地農民們翌日找遍沼澤，但沒有發現這個失踪孩子的踪跡，祇有在後院雪地上的一些小腳印。

那晚發生了甚麼事情？賴爾治向以老實見稱。如果事情真如他所講述的，那末，外太空探測家可能是一個解釋。

或者，我們有一些內在的力量以促發奇妙的變換嗎？一個西班牙陸軍歷史家柯爾蒂斯，紀錄一個於一五九三年在墨西哥市被捕官員的案件。當局認為他是一個間諜，因為他有着與駐軍不同的軍服。他們不相信他的故事，說他不知道怎樣到了那裏，幾小時前，他在數千里外的菲律賓，搜索一個暗殺總督的革命分子。他們甚至不知道總統已死。那個士兵被鎖了兩個月，直至便節帶來這消息。後來，証人們供說那人那天於他在墨西哥市被捕前，曾在馬尼剌見過這士兵。

英國警察保存着一九零五年一個男人在倫敦海德公園被捕案的紀錄。他說他來自一個名叫利斯比亞的地方。他的語言難倒了當時的語言專家們，雖然他們承認他所講的是一種真正的語言。在警察監視下，他在被釋放前幾小時內失踪。

在蘇福爾克的伍爾比特，他們仍然談論於五百年前出現的綠色小孩子們。當地的一個僧人喬華西，發現他們睡在禾草堆裡。他紀錄說，他們拒絕吃任何東西，祇吃生爽豆，而於學曉了英語後，他們解釋他們來自「聖馬丁區」，那裏時常都是黃昏的。他們怎樣到了蘇福爾克的？據這個人說，他們聽見鐘聲，然後有一大閃光。他們知道的第二件事是他們坐在禾草上。

綠色孩子們再度於一九五四年出現。這是諸來自西班牙的巴佐斯的報告，在田裏收割的人說，他們看見兩個穿着奇異衣服的綠色孩子。（錦鴻）

菲軍人竟能保持超然地位

在動盪的政治局勢

菲警察首長拉摩斯

四個星期前，馬可斯總統宣佈全國實施戒嚴令時，武裝部隊被帶到一個重要的政治地位上。儘管如此，菲律賓的軍人仍然保持着對政治爭論的超然態度，祇執行維持法紀的職責。

這樣一來，總統所頒佈的戒嚴令使獲得了完滿的效果。他把首都馬尼剌的近乎無政府狀態情況扭轉過來。政治犯和刑事犯被拘捕，大約有五十多萬件武器被充公。

菲律賓軍人作為一支紀律良好，團結一致的部隊的聲譽，已經由這次事件中大為提高，但毫無疑問，馬可斯總統仍然以憲法上的總司令身份，控制着他們。

在一個窮困的新國家中，能夠經歷如此動盪局面而又力加自律的軍隊，實在是少有的。

菲律賓軍隊不像印尼和緬甸軍隊的加入政治鬥爭，他們樂於將政治留給政治家們去處理，尤其是自一九五零年敉平了共黨胡克叛亂以後。

在此期間，菲律賓軍隊逐漸發展了反共，維持社會安寧和國家紀律的意念。

一九五八年，一小撮受外人煽動的軍人，陰謀發動政變，但被嘉西亞總統鎮壓下來。有兩名中級將領被迫辭職，若干美國顧問也被驅逐出境。這件事的真相內容，迄今仍然沒有透露出來，但自此以後，軍人的忠貞，再也沒有問題了。

菲律賓軍隊的最高層人員，都是國家政治機構的成員，與文官保持密切的關係。軍隊中上尉級以上人員的任免要經國會通過。

菲律賓軍隊的規模細小，若跟鄰國比較，顯得小。一九六九年菲律賓軍隊的人數祇得四萬五千人，但自從兩年前已增至六萬人。

由於缺乏政治危機的氣氛，到目前為止，軍隊中仍未產生一位英雄式的人物。

但是，共產主義在首都的學生青年中開始起了作用，而親毛的新人民軍游擊活動也蔓延到呂宋。這些趨勢，製造了不少流血事件，不單是叛亂分子本身牽涉其中，連一些起了離心的職業軍人也包括在內（例如，新人民軍的軍事司令，就是一位剛由碧瑤市軍校畢業的中校）。因此，軍隊的政治化已逐漸顯露。

國際

馬可斯總統頒下戒嚴令，深獲純粹職業軍人的支持。菲律賓警察首長拉摩斯准將很坦白的說：「由於政治的壓力，我們不能對這些非法軍隊採取行動。」他認為現在的戒嚴令，給予軍隊驅除菲律賓人的「槍械狂心理」的大好機會。

四十四歲的拉摩斯，代表最佳職業軍人的精英分子。他畢業於美國西點軍校，曾參加過五十年代的剿共運動，又先後曾在韓國和越南服役。這位身為警察首長的將軍，可算是許多隱蔽其名的陸軍將領的可見例子。他們都忠實地執行馬可斯總統的命令。拉摩斯對於拘捕嫌疑分子的任務，感到自豪。一百五十名被捕的人士當中，多數是扣留在警察總部的，那兒距拉摩斯的辦公大廈很近。被捕的人物中，包括記者，學生激進分子和勞工領袖，他們在扣留期間，多數穿着短褲、寬鬆汗衣和拖鞋，終日以捉棋、交談、讀書，和看電視來消磨時光。探監時間相當自由，家人可以每天探望。

這些人士中，包括參議員阿奎諾、馬尼剌時報出版人羅西斯等。他們究竟要扣留多久呢？現在沒有人可以肯定地答覆，但有人認為，許多是可以在戒嚴令取消之前獲得釋放的，馬可斯總統暗示過，戒嚴令可望在明年中舉行新憲法選舉時解除。（阿希）

澳製成有效欄柵系統

防止海面被污染

澳洲岡圖化學公司製造的一種「欄柵」系統，作為狹窄水域、港口和碼頭的防止染污及燃油溢出的藩籬，並已受到海港當局，燃油公司和一般工業的廣泛使用。

它被認為有效而實用的方法，控制一個指定區域內的污水，並避免其他水域受到染污。

藩籬是由浮標和嵌板組成，浮標是用金屬片製成，中間塗上顏色以防止受到過度的紫外光照射而致損壞，附在中間的嵌板是由金屬尼龍網綫連接，並予以焊接，以防接口被海水侵蝕。

防壁是用可以承受三千六百六十磅冲擊力的不銹鋼彈性連接金屬林棧支持。

其他的裝置，是用防止腐蝕的金屬造成，藉以使海水、各種的油、去油和去油脂的溶劑和化合物、海水泡沫及水中物質不能透過。

藩籬會浸沒水中，它能夠在惡劣的環境下──諸如強風、巨浪、水漲和洶湧的波濤中控制燃油的溢出。

它的使用方法多，可以用每小時六浬的速度拖動，可以用兩艘船之間，以每小時四分之三浬的速度，將溢出的燃油清除，亦可以固定「欄」在一起，在一條河的兩岸，以欄截因潮水和風勢順流而下的燃油，更可以藉浮泡將之繫成圓形，浮在一艘輪船的周圍。

它以手風琴形式裝載箱內（五十呎的可以裝載在一個六呎乘三呎乘二呎的箱內），它的重量輕，一條有十五個浮標長的防壁與嵌板和金屬棧，重不及一百五十磅。

它有着一條重龍骨以避免失去平衡，它浮在水面的部分有七吋高，而浸在水中的部分則達十吋，假如需要傾倒或盛裝燃油的話，它很容易便可以加深其邊緣。

它塗上鮮明的顏色，防止海上船隻撞毀，但亦易於修理的。

它可以拆散或接連使用。

它在基本設計上有着許多的特點：

與嵌板接合在一起的短小堅硬的浮標，可以適應水漲而保持它的封阻高度。浮標的設計是防止它在波濤洶湧中因入水而致捲起或沉沒。這種盒形浮標的左右對稱設計，可以在立刻把垂直點提升而不致捲起。

在被染污的水域進行清理時，它可以由兩艘船以四分之三浬的速度拖曳進行。這個速度保証可以收集最多量的溢出浮油，被收集起來的油用一架地面抽水機汲走。

重量輕和容易接合，使它易於操作，甚至非熟練的工人亦可以運用，由於重量甚輕，因此亦易於運輸。（錦華）

追捕納粹餘孽的頭目

西蒙．懷森德爾

問：那麼伊夫曼是不是你捕捉的呢？

答：不是的。捉拿伊夫曼是一個團體的工作，不是一個人的工作。我沒有去阿根廷，但在一九五四年時，通過幾個朋友在那兒找到了他。

問：那麼你有沒有參加捉拿他的事呢！

答：參加的。不過在那時候沒有人相信我是參加的。對於這件事我寫了兩個報告，一個給以色列政府，一個給猶太世界議會。但我收到的答覆是：「這個消息不確實。我們已有消息，知道亞杜夫．伊夫曼人在敘利亞大馬士革。」但在冷戰結束的六年之後，納粹時期的事情都已公開發表，我很容易使他們相信我所提供的消息的正確。在冷戰的十年中，對糾余納粹罪犯的工作等於已經停頓。東方與西方對於所漏網的納粹都不供給消息。因此，冷戰中打了勝仗的，就祇不過是納粹分子而已。

問：那麼冷戰的結果，是否是標誌着你們猶太人對納粹之戰的開始呢？

答：不，不。冷戰是在我們的工作進行中途出現的。在伊夫曼被拿後，我們所接獲的消息多了。對納粹的事情也知道得多了。我們也可以做得更順利些。

問：我相信，被判罪的納粹戰犯，數目有一千一百名以上吧？

答：是的。沒有一個人控告我誹謗。

問：你的意思就是說，你所辦的案子，証據是百分之一百確實的。

答：是的。你必須知道，我是與敵人混在一起住的，不管是在德國或是在奧地利，而這些人都在等候我犯一次錯誤。

（報告文件指控很多納粹分子犯特殊罪名，並由特殊國家政府照顧他們，典型的例子就是一個現在居住在溫哥華，被控在史達尼斯勞謀殺了一萬人的烏克蘭警察局長。關於這件事，我們所獲得的結論是：「由於加拿大政府對我們的情報不作出反應，我們把案子交給了加拿大的報紙，結果他們在報紙上作了長篇大論的評論。主犯與拉巴頓本人祇承認，他曾參加德國一區作戰，對於這個人的身份是毫無疑問的。」）

問：你在各地都有工作人員供給你消息的嗎？

答：我有人協助我的。他們是業餘的。在維也納有六個人與我一起工作。同時，我們在全世界都有朋友，但我們沒有足夠的錢去應付他們。這是因為我們的經費都靠私人的捐助。捐助的人，大部份是過去受納粹害過的人，數目很有限。我們拒絕接受大機構或是政府的捐贈，因為我們要維持獨立。有很多機構對我們有興趣，却並不是存着好心。即使是猶太人的機構。這是因為現在已經有很多納粹分子已經很有地位。到了一個局面時，他們會站起來說：「對不起，這件事暫時不要辦。」因此，我們是拒絕接受外來的支援而保持獨立的好，雖然是錢比較少些。我們這樣做了，不止可以拘捕納粹的罪犯，同時還可以揭他們避開去蘇俄、波蘭，捷克等國家，被遞解去的人中，已有很多遭處決。

問：其中有沒有主要的納粹分子？

答：當然有的，很多。我們最後一件大案子就是法蘭斯．史坦特爾（FRANZ STANGL），他是特列勃林卡的司令。我們是在巴西的聖保羅找到他的。這件事進行時，受到全世界很多人的協助，其中之一就是羅拔．甘迺迪。他是美國的總檢察長，幫助我們辦引渡的事。在史坦格爾被拘捕後，羅拔賞信給巴西大使，因此，史坦格爾被引渡去了德國，在那兒被判「終身監禁」。這人共負責殺了七十萬猶太人。我已告訴過你，拘捕伊夫曼是團體工作，多方面都有人出力。我也參加，但我不敢說我出的力比別人多。但拘捕史坦格爾的工作，完全是我們單方面的人獨立擔任的。

問：你是不是憑着文件上的證明，將他們判罪的嗎？

答：是的。我們辦的，有三百二十件公開的案子，全世界各處都有。納粹餘孽的藏匿所在，有時是一般的人所想不到的。例如潛伏在尼泊爾加德滿都的深山叢裏做和尚。

問：那麼是否有像我們報紙上所看到的消息那樣，有些納粹分子在森林裏過活呢？你是否認為這些人在森林裏過苦日子是一種對他們過去所犯罪惡的懺悔，或是為了不肯放棄他們的生命？

答：對於這方面，我不敢表示什麼意見，我的機構的工作，祇能做到這個地步。我們的主要目的，就是使納粹分子不能高枕安睡。從伊夫曼的案子開始到現在，沒有一個在南美著名的納粹人物能太太平平的在一張床上睡三個月，這也可以說是對他們的刑罰。但他們所犯的罪太重了，沒有一種刑罰是可以配得上。現在對他們所施的，祇能稱是一種象徵性的刑罰而已。

（二）

會德豐有限公司召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七二年十月廿七日（星期五）正午十二時在香港文華酒店二樓孔雀廳，舉行股東年會，辦理下開事項：

㈠接受並通過截至一九七二年三月卅一日止會計年度之年結及董事局與核數師報告。

㈡通過開派截至一九七二年三月卅一日止會計年度之末期股息。

㈢重選依照本公司章程第八十五條規定輪次退任之W．J．LEES與Y．K．PAO兩先生為本公司董事。

㈣聘任核數師。

凡有權出席股東大會與投票之股東，可以委派代表代為出席大會及投票，該代表無須為本公司股東。

本公司股份，由一九七二年十月十二日起至同月廿七日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命　秘書D．A．GRAHAM

一九七二年九月八日

會德豐有限公司召開股東特別大會通告

啓者：本公司定於一九七二年十月廿七日（星期五）下午十二時零五分（或緊接本公司股東年會散會後），在香港文華酒店二樓孔雀廳，舉行股東特別大會，討論下開提案，並在認為適當時，作為尋常決議案，予以通過：

（甲）「應將本公司資本公積金（一部分之股份溢價項下之存款一千七百二十五萬六千八百七十五元）變為資本，此款應予撥出，而用以繳納本公司未發出股份三百二十一萬七千五百股新A股之每股五元股款，以及二百三十三萬八千七百五十股新B股之每股五角股款，然後將該等股份，作為經已全部繳清股款論，分派於一九七二年十月廿七日經登記在股東名冊上之本公司股份持有人，凡在該日擁有十股A股者，可獲一股新A股，每十股B股者，可獲一股新B股。該等新股份除不能享受截至一九七三年三月卅一日止會計年度之第一次中期股息外，可與原有股份享受同等權利。該等股份將不發出零碎股份，但代表零碎股份之股份將予以發售，所得純價款將撥為本公司盈餘。

（乙）根據本公司章程第一二六與一二七條之規定，授權董事局按照上述辦法與比例，分配並發出上述之新股份。

凡有權出席股東大會與投票之股東，可以委派代表出席與投票，該代表無須為本公司股東。

承董事局命　秘書D．A．GRAHAM

一九七二年九月八日

貴重物業招標出售

地　點：歌賦山道一號

地　段：郊區地段五二三號及一四九號

面　積：約四萬一千六百八十一方尺

年　期：有關郊區地段五二三號之年期為一百五十年由一八七八年十二月十日起有關郊區地段一四九號之年期為七十五年由一九二四年一月廿九日起滿期有權再續七十五年

詳細情形：高級花園洋房此物業於一九七二年五月廿五日由業主與怡和有限公司簽署一租約租與怡和有限公司租期為十八個月由一九七二年五月十五日起月租八千三百元由租客付差餉租客並在租約內訂明放棄由業主與租客法例所賦與之一切權利。

其他詳細情形可向香港怡和大廈八樓羅文錦律師樓詢問及索取投標表格。截標日期：一九七二年十一月十五日

九龍樂善堂中小學中西文簿招商承投

本堂轄屬中小學生所用之中西文簿，每學年凡數十萬冊，承投者請於每日（例假除外）到九龍城龍崗道六十一號二樓總辦事處索取章程，開列詳細價單，並繳交按金港幣二百元，用火漆封固投寄本堂，定十月卅一日下午五時止截票，本堂有絕對取捨之權，落選之票，按金發還，如投得後棄權則按金撥充善舉。

九龍樂善堂啓

一九七二年十月二十四日

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路二段一六號
奧林西克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

優良英文補習

旺角西洋菜街A六號二樓（由山東街入）電梯上（近百樂門戲院）

刊本報廣告　請電話七三零七零八洽

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七二年十月廿七日即（星期五）下午三時起在香港維多利亞城荷李活道三十四號本拍賣行內照下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍在田土廳登記為官地內地段第四〇八號之六十六份之二業權連同上蓋即南洋大廈閣樓C座並享有該南洋大廈閣樓C座及露台之一切權益此物業係憑賣地章程在田土廳登記為賣地章程第七八九五號官業批期九十九年減最後三日由一八九八年七月一日起計此物業現已租出及依據一分層契而出售該分層契在田土廳登記編號為第五三三〇八四五號

面　積：約五百六十尺

每年地稅：九十八元之六十六份之二

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人梳沙拍賣行有限公司詢問便知

賣主律師施文律師行　香港皇后大道中荷蘭行五樓

拍賣人梳沙拍賣行有限公司同啓　香港荷理活道三十四號地下

香港一千九百七十二年十月廿五日

瑞芬氏

註冊商標

經中英美政府註冊化驗無毒發給証明

男性專用　強身妙藥

廣嗣藥露

外寮固本

總代理惠民藥行

皇后大道東廿四號二樓　電話：七二二三〇二

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次

入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿黑白或彩色均可，黑白照片以五乘七吋為準，最少不可細過喇士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙。彩色則以正片一三五或一二〇為合。如需退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本報所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面需寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十五期：「新界風光」

新界有很多風景優美的地方，也有不少名勝古蹟，對於愛好攝影者，題材俯拾即是，請多多寄來。

第十五期題目，由即日起開始收件至十一月十日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

工商日報　大家拍　印花

泰后盃準決賽火藥味濃
精工兩度佔先 加時輸二比三

【曼谷二十五日美聯社電】泰國的拉濟拉參魯克羅隊，在曼谷舉行的「泰后杯」足球錦標賽準決賽中，于加時後以三比二僅勝香港的精工隊獲得決賽權。拉濟拉參魯克羅隊將於本星期日與另一場準決賽泰國海港隊對盤谷銀行隊的得勝者，爭奪冠軍。該場準決賽已定於星期四日舉行。

拉濟拉參魯克羅隊對精工隊這場比賽，雙方爭持激烈，可惜加時後火藥味甚重，且有打鬥事件發生，要麻煩泰警進場鎮壓。主隊在該場比賽中，共有三名球員受傷。

上半場經過四十五分鐘的鬥戰後，兩隊均無紀錄。下半場六分鐘，精工首先由左翼戴歷射入，暫時領先。該球是戴歷在主隊禁區內得任國安的妙傳，離門八碼勁射入網。但主隊在落後僅五分鐘，即由左翼普拉榮頂入一球，扳成平手。

精工失回一球後，立即大舉反攻。在二十五分鐘，左翼戴歷稍開兩度，爲精工射入第二球，使精工再度領前。但六分鐘後，精工又被主隊扳和，由左輔斬中，中鋒以第一時間妙射入網。

賽完九十分鐘時，雙方仍是二比二打和。要加時三十分鐘再賽決定勝負。

主隊在加時後下半場三分，由中鋒頂入奠定勝局的一球。當時主隊獲得一角球，由左翼普拉榮斬中，中鋒巴邦近門將球頂入，精工門將朱國權亦無從挽救。雖然精工球員曾抗議當角球斬出時，他們已有一名球員受傷倒於地上，但泰國球證毫不理會，判該球泰隊射入。

三分鐘後，香港球員及泰國球員在精工禁區內發生打鬧。泰警進場鎮壓，而主隊中鋒巴邦亦受傷離場。在該場粗野的球賽結束前。主隊亦有另兩名球員因傷退出戰役。比賽結果，主隊拉濟拉參魯克羅隊遂以三比二擊敗精工，而獲得「泰后盃」的決賽權。

【曼谷航訊】第三屆「泰后盃」足球錦標賽，廿四晚準決賽開始，泰國拉濟拉參魯克羅大戰香港精工，戰得火星四射，在延時決勝負時，雙方大演鐵公雞，中國拳對戰泰拳，幸得在場軍警及時制止才大事化小，小事化無。結果主隊三比二反敗爲勝，苦勝香港精工，奪得決賽權。

廿五晚無戰事，主辦當局宣佈休戰一天，廿六晚七時半再舉行一場準決賽，由泰盤谷銀行對碼頭爭奪決賽權，勝者與拉濟拉參魯克羅隊爭冠軍，敗者則與香港精工爭奪季軍。

世界盃外圍賽 歐洲各組形勢
匈英葡法出綫呼聲高

雖然目前距離一九七四年世界杯足球決賽週爲期尚遠，但歐洲各國勁旅已忙於外圍賽戰事。

蘇聯被編入第九組已經是不幸的事，而最不幸的是他們以〇比一敗於法國，使到他們進軍慕尼黑（決賽在慕尼黑舉行）的機會頓減。由於除了主辦國西德和上屆冠軍巴西是必然的入圍隊伍之外，世界杯決賽週祇可以容納十四支國家隊，所以歐洲第九組的得勝者需要與南美第三組（秘魯，智利及委內瑞拉）得勝者爭出綫權。

蘇聯通常都能進入決賽週，但顯然他們的狀態不好，雖則他們於今年較早時曾奪得歐洲國家杯亞軍。

法國的巴里閩所射入的一球，使蘇聯出綫的希望頓告減少。法國祇要於明年四月的第二仗中打和蘇聯便有機會進軍慕尼黑，因爲同組的另一支隊伍愛爾蘭共和至於並非他們的對手。

匈牙利成爲大熱門。目前該組已進行了七場賽事，匈牙利的戰績爲二勝二和，唯一可以威脅他們的爲奥地利，但奥地利的主場賽事已完畢，其餘三場將要以客隊身份出戰。

匈牙利較令人失望的兩場賽事爲以零比零在斯德哥爾摩和瑞典及以二比二和奥地利。

歐洲第二組的出綫隊似乎是義大利。目前他們的戰績爲一勝一和，不過在這兩場的比賽中，義大利仍沿用其防守戰略，這是他們於一九七零年賴以得世界盃亞軍的。同組的祇有瑞士可給予威脅。

第三組爲比利時與荷蘭的天下。於下月十九日這兩隊相週時，便可檢驗出誰是這組的真命天子。

東德在第四組的首仗賽事中，對芬蘭竟射入五球，使人對之刮目相看。該隊在第四組的唯一對手是羅馬尼亞，但這支一九七零年進入決賽週的隊伍，於上月二十日以一比一與芬蘭打和。

由於對手太弱，英國在第五組將不會遭遇太多困難，威爾斯根本不是英國對手，祇有波蘭能給予若干威脅。

第六組的熱門爲葡萄牙。北愛和塞浦路斯都不夠水準，但該組的共黨國家勁旅保加利亞並非弱者，他於首仗以三比零擊挫北愛。

其餘第七、八組的情况尙未明朗，不過以南斯拉夫居多，而第八組則以捷克爲一般所看好。

港日保齡對抗賽 四海紅隊得冠軍

【本報訊】日本全九州保齡代表隊，昨在四海訪問作一場對抗賽，結果，四海紅隊（司徒敬全、吳耀強、陳艷玲）獲得冠軍，四海黃隊（馮大綱夫婦、陸國鎮）獲得亞軍，九州黃隊（德永祐一、若松茂雄、佐藤千惠子）獲得季軍。陳艷玲個人成績冠全場，男仕們亦爲之折服。

賽事辦得相當隆重，首先介紹雙方球員與衆見面，繼由日本領隊村山義一致謝詞，再由四海經理鮑景賢致歡迎詞，接着主客球員互相交換紀念品，客軍領隊及潘達強兩經理致送禮物。

拍照留念後，比賽隨即展開，採混合隊際比賽，每隊三人（兩男一女）每方各派五隊角逐，共賽四局，以總分決前三隊及個人前三名，並設男女子一局最高獎分獎，（但不能兼獲個人總分獎及一局最高分獎）。

客軍早於前天抵港，人數達百名之多，但大部份爲觀光團員，只有各縣的冠軍才有資格上陣，其餘第二名至第六名只在旁參觀。

參加比賽的主隊計有陳艷玲、吳耀強、司徒敬全、劉掌珠、陸國鎮、馮大綱、歐麗嫦、劉榮駒、陳炎明、方靜華、駱國榮、胡南西、梁日與劉達邦。

客軍出戰的計有田中早苗、執行俊宜、吉田昭典、佐藤千惠子、德永祐一、若松茂雄、古川八重子、石橋孝雄、吉田英照、渡瀨於子、若山和夫、小牟禮豐志、森川君枝、岡紀之、與井上瀨治等，隊長網實文夫沒有上陣。

據客軍隨軍記者，日本體育新聞社記者山田武俊表示：客軍之中，以德永祐一是日本公認之冠軍球手，女球員中以古川八重子經驗最豐，只年紀大些，其他田中早苗與森川君枝是日本後起之女球員。

山田武俊透露：到今年底爲止，日本的球道數目會超過三百萬條，單是九州已有二千萬條，球館有三百間，其中最大一間有球道一百一十二條，是在福岡縣機場附近。他又透露：今後日本將會淘汰設備不佳與球道較少的保齡場館。

比賽在友好氣氛下進行，客軍由於不慣香港的球道，大都打不出原有的水準，只德永祐一個人表現較優，獲個人總分第二名，僅次於本港之陸國鎮。

賽後立即頒發獎品，分別由客軍領隊村山義一及四海經理鮑景賢共同主持，比賽成績如下：

比賽成績

（三人隊際混合賽）冠軍：四海紅隊（陳艷玲、吳耀強、司徒敬全）二二四四分。亞軍：四海黃隊（劉掌珠、陸國鎮、馮大綱）二一九一分。季軍：九州黃隊（佐藤千惠子、德永祐一、若松茂雄）二〇六九分。第四：四海黑隊（胡南西、梁日、劉達邦）二〇三一分。第五：四海藍隊（歐麗嫦、劉榮駒、陳炎明）一九八五分。第六：九州紅隊（田中早苗、執行俊宜、吉田昭典）一九五八分。第七：九州黑隊（森川君枝、岡紀之、井上瀨治）一九二一分。第八：九州藍隊（古川八重子、石橋孝雄、吉田英照）一八九七分。第九：四海白隊（方靜華、駱國榮、張幹業）一八一六分。第十：九州白隊（渡瀨於子、若山和夫、小牟禮豐志）一八〇三分。

（女子個人四局賽）冠軍：陳艷玲，七六七分。亞軍：馮大綱夫人，六七八分。季軍：佐藤千惠子，六四三分。

（男子個人四局賽）冠軍：陸國鎮，七六三分。亞軍：德永祐一，七六二分。季軍：司徒敬全，七五二分。

（個人一局獎）男子：若松茂雄，二〇四分。女子：古川八重子，一七九分。

・晨早保齡賽・四海保齡主辦「南順」晨早女子保齡賽，南順公司贊助，由該公司代表鄭漢興主持開球禮。

金盃複賽本週展開
消愉週日大戰
門票明天起公開預售

【本報訊】甲組金禧盃足球複賽，本週開始角逐，最爲球迷注視的一仗是愉園對消防，這一仗定本星期日在政府大球場舉行，票價分五元、三元五角、三元及一元五角多種。前三種門票于明天及後天，每日上午十時至下午二時，又由下午三時至六時，分別在香港體育路足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。

九巴對精工一場金禧盃複賽，原編定下月四日在花墟舉行，但流浪在金禧初賽敗于九巴之後，尚在上訴中（上訴委會定明日研訊）故九巴對精工金禧盃複賽能否如時上演，仍待上訴委會開會後才能確定。併錄本週足球賽序如下：

廿七日（星期五）
（甲組金禧盃賽）
東方對星島 下午三時 花墟場
（乙組金禧盃賽）
九巴對警察 下午一時半 花墟場
廿八日（星期六）
（丙組甲聯賽）
海軍對街漁 下午四時 南華場
（丙組乙聯賽）
滄華對華峰 下午三時 南華場
聖約瑟對中電 港會場
廿九日（星期日）
（甲組金禧盃賽）
愉園對消防 下午三時半 政府場
（乙組金禧盃賽）
陸軍對怡和 下午一時半 南華場
晨星對光華 下午三時半 南華場
（乙組聯賽）
天天對公民 下午二時 港會場
保濟對傑志 下午三時三刻 港會場
空軍對荃灣 啓德場
（丙組甲聯賽）
五一七對友邦 下午二時半 大坑東
瑞聯對強華 跑馬地
渣打對中菁 下午四時 跑馬地
中健對香島 大坑東
（丙組乙聯賽）
東華對大田 下午二時半 跑馬地
海蜂對先得勒（下午四時） 跑馬地
航校對首都 跑馬地
中華對港青 跑馬地
天鵝對煤氣 小柴灣
卅日（星期一）
（甲組金禧盃賽）
加山對鐵行 下午三時半 花墟場
（預備組聯賽）
消防對流浪 下午一時三刻 花墟場
卅一日（星期二）
（甲組聯賽）
元朗對南華 下午三時三刻 花墟場
（預備組聯賽）
元朗對南華 下午二時 花墟場

港裁月會 卅一舉行

【本報訊】香港足球裁判會原定本星期五召開會議，因會議場地問題，決改期卅一日下星期二舉行，屆時，並邀國際知名球証秦來參加。

皇仁舊生會 挑戰網球賽 定今日舉行

皇仁舊生會元老隊，定今日與母校學生少壯隊進行網球比賽，爭奪該會名譽顧問霍英東捐出之挑戰杯。

比賽在銅鑼灣中華遊樂會內之網球場舉行，下午三時半開始。

耆生元老球齡高，經驗老到，但可能氣力短缺；在校同學則氣力充盈，初生之犢，預料比賽中爭奪定然激烈。雙方陣容：

（耆生隊）歐陽錦輝、鄭天樞、張永賢、鍾榮光、霍英東、何鴻燊、徐焯培、簡悅明、麥鎮遠、唐德儉。

（母校隊）梁家文、吳馬太、孫正國、黃謙燊、蕭良杰、潘中浩。

九龍工業學校 水運大會 圓滿結束

九龍工業學校一九七二年至七三年度第一次水運大會，於本月二十四日上午九時，假在九龍李鄭屋游泳池舉行，節目共二十六項，參加比賽者異常踴躍，結果打破多項大會紀錄，茲將各項成績分錄如下：

（甲組）五十公尺自由式冠軍，趙逸芳，三十秒一（新紀錄）。一百公尺自由式冠軍，陸潤林，七十八秒二。一百公尺蛙泳冠軍，袁志榮，一分卅二秒九。二百公尺蛙泳冠軍，袁志榮，三分卅二秒七（新紀錄）。五十公尺背泳冠軍，鄭良，三十九秒一（新紀錄）。社際三人三式接力泳冠軍，紅社，一分五十五秒。

（乙組）五十公尺自由式冠軍，黃鑑清，三十三秒二。一百公尺自由式冠軍，黃鑑清，六十九秒九（新紀錄）。五十公尺蛙泳冠軍，馮寶熙，四十一秒九（新紀錄）。一百公尺蛙泳冠軍，馮寶熙，一分三十二秒四（新紀錄）。五十公尺背泳冠軍，黃鑑清，四十七秒二。社際三人式接力泳冠軍，紅社，二分零點五秒。

（丙組）五十公尺自由式冠軍，翁松坤，三十四秒正（新紀錄）。一百公尺自由式冠軍，翁松坤，八十八秒正。五十公尺蛙泳冠軍，關德利，四十秒六（新紀錄）。一百公尺蛙泳冠軍，關德利，一分卅一秒八（新紀錄）。五十公尺背泳冠軍，任燦光，四十一秒八（新紀錄）。社際五人式接力泳冠軍，綠社，二分五十三秒。

（丁組）廿五公尺自由式冠軍，王志揚，二十一秒三。五十公尺自由式冠軍，倪振剛，四十九秒三。廿五公尺蛙泳冠軍，黃棠，二十秒七。五十公尺蛙泳冠軍，黃棠，四十七秒六。

（公開組）五十公尺蛙泳冠軍，趙逸芳，四十秒正。

（各組個人全場冠軍）甲組：趙逸芳（綠）、鄭良（藍）。乙組：黃鑑清（紅）。丙組：翁松坤（藍）。丁組：黃棠（紅）。

（各組社際全場冠軍）甲組：綠社。乙組：紅社。丙組：綠社。丁組：紅社。

（社際全場總冠軍）紅社。

耆生五十公尺自由式冠軍：陳作棟。

（校際邀請接力泳）冠軍：寶覺中學。亞軍：皇仁書院。季軍：賽馬會工業中學。

保齡聯賽頒獎：天星保齡場「雲綵頓」保齡聯賽，昨由雷諾士公司主任劉作禮（中）主持頒發每週優勝者獎品。

大馬國腳王春華 定下月來港 爲南華効力

【吉隆坡航訊】關于大馬足球國腳王春華赴香港打職業波的傳聞，現已獲得證實，他與怡保前大馬國腳余成才，將于下月間離馬赴港。王春華與余成才兩人，現已向大馬足總要求發出准予轉會證書。

現年廿五歲王春華赴港加盟南華隊，其月薪港幣共值二千元至二千五百元之間，至于余成才則加盟東方體育會。

原任職于吉隆坡電訊局之王春華稱：他現時的薪金是一百八十元馬幣，在兩年前香港怡和體育會已有意邀請他在香港參加球賽，但當時認爲仍繼續在大馬參加球賽才有前途。所以予以婉拒。不過，時至今日，一想到待遇的問題，使我打球的興趣就減低，而連想到當時的婉拒是一錯誤的。

他說，依我的計劃希望在香港參加幾個球季賽，借此積存些錢才返回馬來西亞。

曾經參加今年慕尼黑世運足球賽國腳王春華說：雖然我赴香港參加足球賽，但是我很希望大馬足總仍會邀請我在明年返馬參加默迪卡盃賽及世界盃外圍賽，而爲大馬隊効勞。

至於著名中衛的蘇進安，也是香港足球會邀致的對象，但蘇進安業已拒絕受邀，因爲他在職受職的待遇，頗感滿意。

體育世界 第六期出版

彩色體育世界雙刊第六期，經已出版，本期內容更加充實，包括有各項球類之精彩照片，慕尼黑世運會連奪七面金牌水怪史必芝七彩照片及其成功史，世界盃保齡香港選拔賽、台南男子排球訪港表演賽、香港拯溺總會主辦第三屆銀洲島長途泳、全港公開網球賽，並有港星足球埠際賽及和和盃、英國足球近況，圖文並茂，是期並贈送巴西球王比利、亞仙度及雲仙地彩色親筆簽名照片一張，仍售一元，港九報攤均售。

今夕籃球聯賽 伊館上演三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕續有三場在九龍伊館舉行，七時（女子A組）福建對南華，八時（女子C組）伊青對中健，九時（男子甲二組）惠青對天天，門券一圓，學生優待券五角。

兩場女子組比賽，南華爲首次出師，福建則曾敗於旺角，故今夕頭場南華可佔勝面居多。伊青與中健均爲新軍，伊青實力如何，仍待今夕賽後始能知曉，中健首仗敗於安邦，看來投籃仍乏把握，然雙方尙爲經驗未足，故非經賽過，仍難決高下。

甲二組惠青對天天，兩隊上屆碰頭，惠青以五十八比五十六僅勝，故今夕之戰，仍屬勢均力敵，戰術與士氣，將爲決勝主要關鍵。

又：昨晚在伊館舉行的三場籃球聯賽，男子甲一組消防勝青年會（五十二比四十四），女子A組青年會敗國民（五十一比卅二），女子B組群青挫均安（四十一比卅五）。

體記月會 今日召開

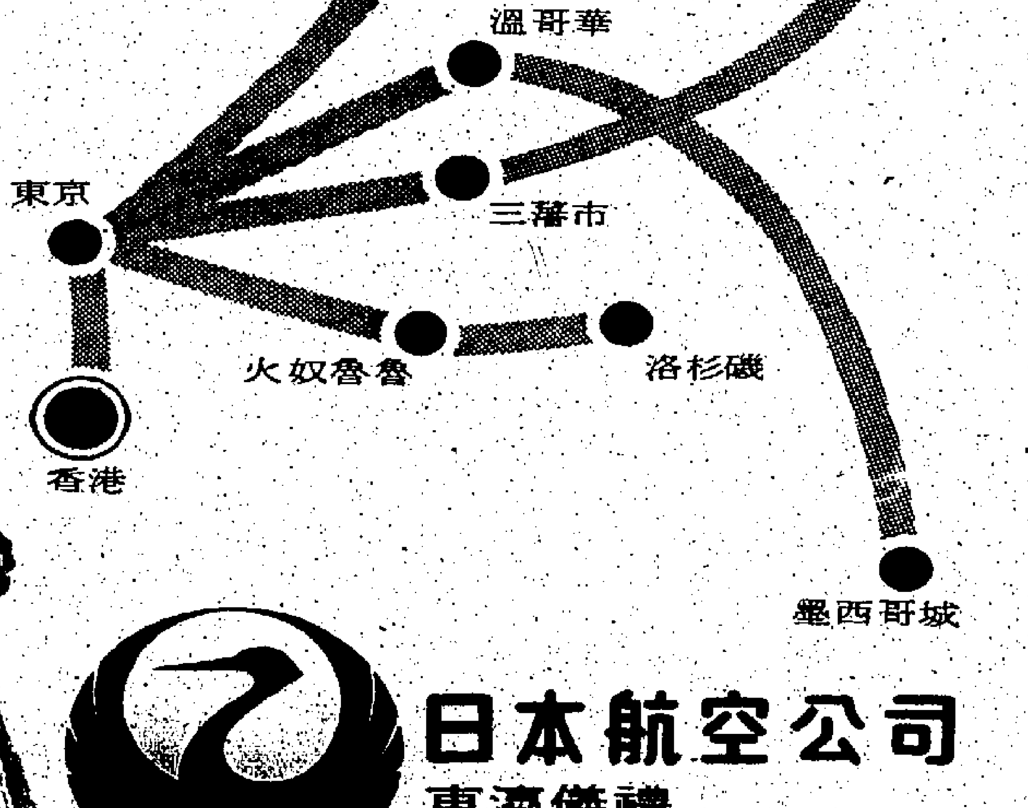
香港體育記者聯誼會，今日下午六時正，在灣仔莊士敦道中國酒樓召開本月份例會，由輪值幹事朱榮漢任召集人，請記會員希依時出席，會後，準六時半叙餐。

港女籃球隊 參加亞洲盃 籃聯明授旗

香港籃球聯會，定明（廿七）晚在九龍國際酒樓舉行盛大授旗出發典禮，歡送香港女子代表隊前往台灣參加第四屆亞洲盃賽及潤滿隊赴台參加萬壽盃籃球賽，屆時由會長湛兆霖主持，定有一番熱鬧。

日航客機 日飛北美

「日航」747客機，每日飛抵北美，班期頻密，空中旅程，快捷省時，舒適無比。
「日航」班機每日由香港經東京飛往紐約，安哥拉治，三藩市，火奴魯魯及洛杉磯，多數航綫均採用「日航」747空中庭園客機，寬敞舒適。「日航」每週另有三次班機前往溫哥華及墨西哥城。
閣下公幹或旅遊，乘搭「日航」客機，是一種最愉快之飛行經驗；「日航」空姐，溫婉可人，款客彬彬，乘搭「日航」，實爲最明智之選。
詳情請詢各大旅行社或「日航」辦事處。



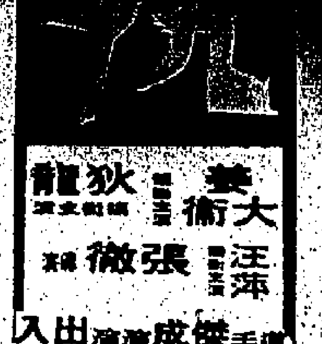
日本航空公司
東瀛儀禮 侍君遨遊
香港鉄行大厦，定位部：5-230081
客務部：5-245011

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

美高梅發行新出品
明天映
東城 多利 國華
性感肉彈艷星
麗歌蕙珠
渾身解數傑作
打到褪拉甩褲！爭到面紅耳綠！
比看摔角更有刺激！

滾軸溜冰
爲求勝利，不惜旁門左道！成人之美，何妨詐敗認輸！

大世界
未看速看
最後今天
榮獲第十六屆亞展兩項金禾巨片
最佳導演張徹 亞洲影帝姜大衛 動作最多 故事最好



姜大衛 狄龍 汪萍 張徹
導演手法傑出成就 演員演技出神入化
SHAW SCOPE

・歐洲公司本年度王牌・
新青春偶像 基利斯米湛
奧莉花荷西 卡路馬登 主演
THE SUMMERTIME KILLER

七彩
今天第四週 每天五場 劃位定座
飛車殺手
中西各報影評大讚特讚
兒童不宜

「讓我哭吧」試片吵架 何莉莉今午滿載而歸

今日公映的文藝悲劇「讓我哭吧」，故事情節與紀寶如過去所演出的影片毫無不同，紀寶如在該片所演的小薇一角，是個絕頂聰明的小女孩，但是，她却生長在一個有缺憾，頗寂寞的家庭中，所以，小薇的長成，便與一般同齡的小孩子不一樣，她愛管大人的事，尤其熱心干涉媽媽的私生活。

李湘是紀寶如的媽媽，她因失去的丈夫，把精神全放在事業上，因而接觸許多不同的異性，做女兒的紀寶如於是自作聰明亂爲母親作媒，替母親撮合姻緣，結果反而拆散了李湘內心所心愛的一個電器技工，李湘一氣病死了，紀寶如因而好生遺憾。

前天，該片試映招待新聞，對紀寶如飾演的小薇一角性格，分成兩派不同的看法，有人認爲不應把可愛的紀寶如描寫得這麼多事，另一派則覺得事實上是有這樣的孩子，而且，紀寶如演多了乖孩子，讓她試扮一下玩皮的小鬼頭，也是一種嘗試。沒想到這事却引起了激辯，兩派人由嘻哈笑談而發展到反顏大吵，場面的尷尬幾乎變成不歡而散。在這麼多的試片招待會上，祇有「讓我哭吧」引起這樣的激辯，說來說去都是爲了紀寶如在人們心中具有份量之故。

邵氏女星何莉莉，訂今（廿六）日搭乘義大利航機，於下午四時四十五分飛返香港。

何莉莉是於上月卅日飛去巴黎，爲其經營的藝舍服裝公司採購貨色。

據說，何莉莉這次購置的，多爲明年春、夏第一批新裝，爲普通市面上的需要，特地購備了大批的較平民化的新貨。

台北影壇關心 翁倩玉是否能親自領獎

本報駐台記者司馬芬

金馬獎新影后翁倩玉，是否能在本月底前趕到台北，親自出席影展領取后冠，在記者執筆時止，尚無法確定。中影公司接連掛了兩個長途電話，催她無論如何一定要回台一趟，否則那眞不好意思了！

說到不好意思，那是事實，因爲在本屆競爭中，中影大小獎掛了七項，而且后冠又由翁倩玉所得，如果她不出席領獎，不大好看。

中影之一再催她，是因她在日本，工作十分忙碌，一年三百六十天的時間，都是排好了的，不是拍電視劇，就是表演歌唱，或灌製歌唱片，很難得有清閒。因此，中影在電話中對她說：台日之間，空中交通十分方便，兩個多小時就可到，儘可能抽空返國一趟，就是當天往返，祇要機票訂妥，也行。

當金馬獎名單揭曉的當天，中影曾掛長途電話，向她報喜，當時她曾表示：一定回國親自領獎，然而中影深知她公私忙碌，恐她分身乏術，左右爲難。

金馬獎影展大會，說老實話，來賓們都是最爲欣賞新影后，影后不出席，大會就減色不少，翁倩玉是當今最紅的中國國際紅星，如準時出席領獎，自會替大會帶來不少熱鬧。

本屆競爭，得獎至爲不易，因應邀擔任評審諸公，都是德高望重的時賢名流，他們有他們的獨立評審態度，任何人均無法左右他們的評審，因此得獎名單揭曉時，還剩五六個獎從缺，沒適當的得主，使主辦單位的文化局，也無可奈何。

往昔影展，獎品向無從缺，「統統有獎，皆大歡喜」，今年評審委員的認眞態度，大出影界人士意外。

由於今年得獎，發生「幾家歡樂幾家愁」的局面，因此有人就心，未得獎的公司，或得獎最少的公司，是否會派員參加？

當然，國內的中影、中製、大衆、台製等代表團是一定像樣的，一般所就心的是邵氏、嘉禾、新世紀的代表團而已。

香港代表團可能會參加祝壽，但無人敢保証是會全部出席影展。

與往年一樣，中影公司的代表團，今年仍然强大，團員將包括歸亞蕾、甄珍、楊群、崔福生、葛香亭等一些影后影帝，當然，最重要的還是新影后翁倩玉了！她能否出席，對面子很有關係。

翁父（翁炳榮）近日又到台北，中影一再催他，希望他無論如何，催女兒返台一趟，翁父也說：如果不能出席領獎，那眞是太不像話了！

點點星光

魯俊外表夠嚇人

「魯俊已有資格當路頭神了。」

長江梁東昨午第一次飆起大姆指讚魯俊使得，魯俊也承認今天「夠威」，不須要開口說半個字，便嚇得修理雪櫃的老闆連忙答應，當天下午六時交貨。

大家邊談邊大笑，令聽的人丈二金剛摸不到頭腦。

原來阿東家裡有個很大和很古老的雪櫃，機件不靈，會熱不會冷，幾天前像八人抬撫台轎般抬到附近一家電器修理店檢驗，老闆答應兩天便可修理完妥送還，阿東這打仔演員天天拳脚出力，流汗多過流血，不能一日無雪櫃，數次電催，置之不理，昨午恰巧魯俊到訪，便邀同往詢問，說至此，他們不禁又大笑起來。

那修理店老闆一見魯俊站立在店前，宋起那副「山雨欲來風滿樓」的面孔，已有點怕，加上背後一個小伙計低聲對老闆說：「這個就是『龍兄虎弟』那個最變勁的人。」老闆扶住眼鏡端視一下，立刻連聲：「下午六點鐘準送到！」

「其實，我沒有開口呀，」魯俊感到很奇妙。表示並未有招搖撞騙事情。

怪不得阿東說他有資格當路頭神，路頭神是可當煞當災的，由此可見今日的性格小生威武有用，非過去的文弱小生可比了。

娛樂

窄梯要再爬一兩級

「窄梯」上映九天，收入已過百萬大關。可能在國語文藝片中，創最高紀錄。「珮詩」的紀錄，是差一點達一百二十萬元。「窄梯」祇要再爬一兩級，目的就達到了。

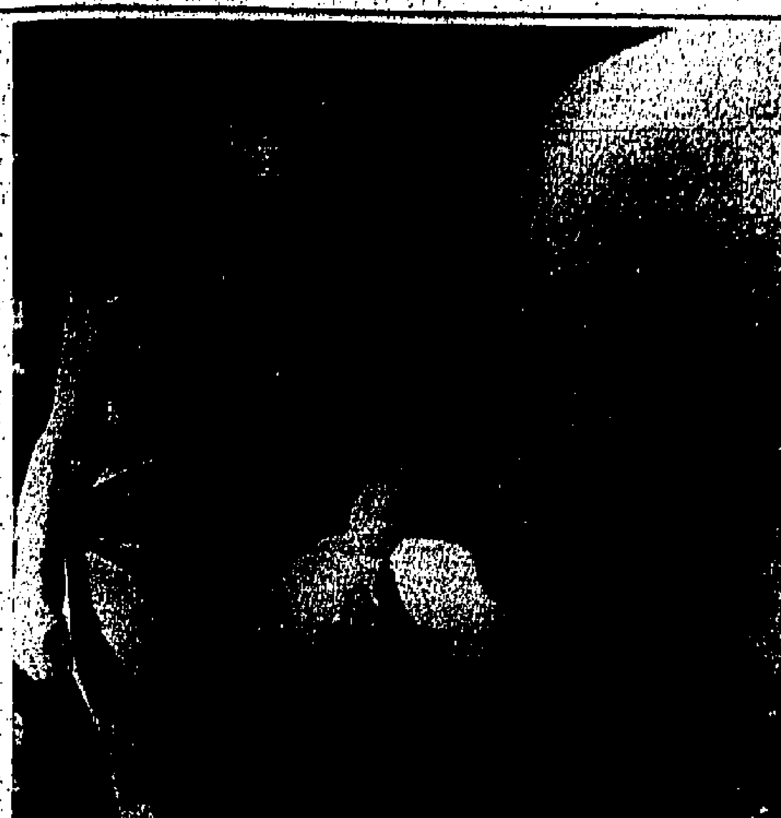
李琳琳爲演工廠妹落髮

李琳琳爲演「應召女郎」一片而剪去長披及背的秀髮，在片中，她飾演一個失身墮入火坑的工廠妹。

工廠妹與火坑女留長髮的大不乏人，龍剛似乎主觀太强了。

看「導演」，値回票價

「秀才遇見兵」，導演參加演出的，共達八名之多。客串演員亦達十六人。看「導演」已「値回票價」，看「明星」是贈送的了。



「胭脂馬上鐵金剛」中的男妓又一典型，看，這位女客就是有虐待狂的，看她手執皮鞭，這位男妓可要捱皮肉之苦哩。

青樓男妓鐵金剛

記得一句詩是這樣的：「十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名。」我很讚賞「青樓」這個字眼。雖然誰都知道居於青樓的女子，是所謂人稱的妓女，她們憑着她們的美貌才能在青樓出賣聲藝，甚至乎賣身，相近於現時的吧女，舞女、妓女之流。但同樣的，她們都不是自願的，迫於環境而已。「青樓女子」，多雅的一個名詞。

從前，女妓相當普遍，差不多各國各地，都有幹這種生涯的女子。而男子們上妓院去，也是普通到再不能普通的一回事。像以前書生們、商賈們，常常都會跑到青樓去飲酒作樂，吟詩作對，而今日的大商家們亦往往因交際應酬，而跑到同樣性質的地方去。

近來，似乎又有一種新興的事業發展起來，那就是男妓。在德國的漢堡新開設有一間這樣以替女客服務的「男妓院」，這是眞有其事，並不是信口雌黃。

在電影方面，亦有一部描述男妓生涯的影片拍成推出放映，不約而同的，它的地點亦是德國，製片人、導演以至於演員，都是德國人。不過，影片的重心並不以男妓爲主，祇是用以作襯托故事的發展。該影片的名字是「胭脂馬上鐵金剛」。聽起來，片名倒是蠻胭脂粉氣的。所謂鐵金剛，自然也就不是辛康納利。

快鏡頭

秀才用大堆頭政策

紫燕

程剛自拍過「十四女英豪」的偉大場面後，對新片的演員强大陣容要求極苛，凡是他所執導的影片，都希望有龐大的「卡士」有過控制大場面的經驗，程剛對以後拍片有一個要求，在他的作品裡，必有數不清的大卡士出場。新片「秀才遇見兵」就是一個例子。

「秀才遇見兵」已告拍竣，本來，初時演出這析子戲的人並不很多，後來一加再加，非但有許多大牌明星加入演出，甚至連製片部的大人物也上陣，另外，還有一批導演爲程剛助陣，以此看程剛在影城的人緣，證明成極好極。

程剛的「秀才遇見兵」片中，除了程剛在片中扮演秀才外，另有三百萬大導演李翰祥演兵，論其威勢，已是難得。這還不算，程剛還邀來目前在「邵氏」很有名氣的大批導演，一起在他的影片裡出現，這一批導演向來是幕後英雄，觀衆有機會欣賞他們的作品，却難有機會看到他們的廬山，如今竟在一折子戲裡完全看到，那是值得珍視的事。

在「秀才遇見兵」片中，程剛還邀來了導演何夢華、楚原、鮑學禮、午馬、汪平、桂治洪，還把製片部的袁秋楓也請到，單看這批有名的幕後英雄在戲中演出，已值回票價，何況還有許多大牌紅星携手演戲呢。

銀海微芒

燕南希進步神速

郭南宏簽了個燕南希之後，高興得不斷向朋友稱道燕南希的優點：燕南希簽了宏華公司做基本明星之後，那種喜悅心情不論在任何時候，在任何人面前都表現出來。

郭南宏與燕南希是有前緣的人，郭南宏簽了燕南希之後，由王老五變爲有家室的人，現在，更做了爸爸了。他的宏華公司在燕南希加盟之後也顯得生氣勃勃。

燕南希過去曾是聯邦公司的旗下明星，藝名嚴菊菊，但是，當時她星運未開，而上官靈鳳已經名震東南亞，成爲公認的武俠影后了，嚴菊菊却甚少片拍，後來，她繼續讀書，退出聯邦，郭南宏認爲她有氣質，和她簽了長約，戮力栽培，她也不負郭南宏所望，進步甚速，其速度比郭南宏所希望的更勝一籌，因此，郭南宏認爲她有前途，值得在她身上多花一些心血。

燕南希這個名，是簽了宏華公司之後才取的，郭南宏把自己的希望作爲她的藝名，充分表現出他對她的期望。最近，她主演一部新片叫「鐵三角」，這是一部打鬥片，男主角是閔江龍。燕南希在片中擔戲甚重，打鬥的機會甚多。郭南宏認爲閔江龍是一個奇才，燕南希亦是一個奇才。郭南宏說，別人要練幾年的武功，燕南希幾個月就練好了，別人要練幾個月的武功，她練幾天就練好了。他說：「可惜她早未被人發現有此資質，否則，早就成名了，也不會成爲我宏華公司的明星了！」

這是郭南宏的高興口吻，他如何看待燕南希，於此可見一斑。不過，據參加「鐵三角」拍片工作的人表示：燕南希在該片的演出，實在出色，假如過去看過她主演的戲再看「鐵三角」，將會覺得她脫胎換骨，遠勝從前。套用郭南宏一句話是：「你看到她在『鐵三角』的演出，你就有信心看她以後主演的任何影片！」

范丹患得患失

上星期四，見到了范丹，左趕右忙的忙個不亦樂乎。

見到了他，祇是打個招呼，連話也不多說一句，使我覺得奇怪，便把他拉住，問他究竟忙些甚麼？

范丹劈頭一句就是：「眞要命，雙院線要將『偷情世界』提前在週末演午夜場，我一些也沒有準備，所以要趕急的將拷貝搞好！」

這就奇了，「偷情世界」的映期是下週，午夜場應該是本週映才對的，爲甚麼要提前呢？難道連正場的映期也提前了不成？

范丹見我露着奇異的目光，便解釋說：「映期並沒有更變，祇不過是院方認爲『偷情世界』有生意眼，才撥多一個午夜場給我。」

我聽了才恍然：「這不是很好的事嗎，這可給你多一場的收入。」我說。

「好是好的，但決定來得太突然了，使我一些兒準備也沒有，連宣傳也未怎樣展開呢！屆時如賣座差的話，則恐怕會影響以後的收入。」

這是事實，但我看「偷情世界」明星衆多，而且戲本身有綠頭，是不怕影迷不捧場的，當時

今日電影

戲院	片名	類別	評級
百樂	丹麥應召女郎	（西）	***
海運	女妖春情	（西）	（未評）
明珠			
皇后	硬漢	（國）	**
豪華			
京都	奇謀妙計女福星	（西）	（重映）
新都	盲俠鬥白狼	（國）	（未評）
樂聲	人證奇觀	（西）	**
京華	游龍火鳳霹靂槍	（西）	（未評）
東方	兩小無猜	（西）	（重映）
紐約	夏日殺手	（西）	***
娛樂	影子神鞭	（國）	（重映）
寶都	窄梯	（國）	***
璇宮			
東城	鹹濕學生	（西）	**

影圈新事

祈求上主保祐

·白黎·

我便以此向范丹安慰着。

果然，「偷情世界」在上週末的午夜場，賣座情況非常良好，這可使范丹吃了定心丸了。

昨天，范丹來電話，就是說這件事。我再打氣的說：「加多些宣傳吧，本週末還有一個午夜場，到時全線滿座也不奇呢！」

范丹說：「我當然這麼想，但不知能不能達到願望！」

上週末，看過「偷情世界」午夜場的觀衆反應很好，相信會有這個可能的。但作爲一個製片人和導演，患得患失的心情，是在所不免的。經受過挫折的范丹，自然更不敢對自己的作品期望太高。

范丹的挫折，起因是他初次執導的「情變」，事實上「情變」水準並不差，但映期却差極了。上映的那一週，一連下了六天大雨，觀衆裹足不前，這就使他嘗了失敗的滋味。

現在，「偷情世界」的映期是好的，但上次失敗的陰影還存在范丹的心中，所以他常常都心中祈禱：「天主祐我。」

寶珠美國來鴻

「影迷公主」陳寶珠，昨天有一封航空信寄給邵氏公司宣傳部。

這封信，陳寶珠問候了好多人：邵先生、方小姐、宗華、楚原、岳華、羅烈、亦舒、還有攝影組、化裝間的所有朋友。

在信裡，陳寶珠首先報告了她在美國的近況。

她說：回美國不知不覺已經過了一個多月，在這一個月裡，她很忙，諸如註册入學、搬家、佈置新居等等，雖然有朋友幫忙，但是大部分還是需要親自動手，不像在香港那樣清閒，甚麼事情都有媽咪、朋友們爲她傷腦筋。

信裡同時也提到「壁虎」，字裡行間顯露出她重視與關懷之意。

她說：聽說「壁虎」將在十一月間在港九推出首映，雖然她身在美國，但却異常掛念「壁虎」的成績。

陳寶珠說：「因爲『壁虎』是我久別影壇復出主演的第一部電影，不知演出的水準如何？希望把『壁虎』上映的情况以及觀衆的反應，能盡快的告訴我。」

白頭山小胡拍外景 滾山坡馬海倫受傷

胡金銓前日在白頭山上拍「迎春閣風波」時，馬海倫從一斜坡上走下來，因爲奔走得急，一脚把長裙踏住，失却了重心，人從坡上翻了下去。

尙幸她平時是個運動員，身手很是敏捷，一跌下地，立刻雙手護面，身子隨着山坡滾了下去。結果，身上碰傷多處。

馬海倫的受傷，胡金銓緊張的不得了，先用跌打酒爲她搽搽，然後再着人送她到醫生處治傷。因爲傷得不輕，有些地方，皮肉都擦破了，馬海倫痛得坐在椅子上，眼淚直流。

在白頭山拍了幾天的外景，所出的事故不少。除了馬海倫的跌傷，還有一個龍虎武師突然暈倒，後由白鷹走上他的背上去踏，施行一種日本式的按摩。白鷹有另一手按摩技術，據說那是學自日本的按摩師。他到日本拍片多次，除了日本話流俐，想不到按摩技術也被他偷了師。

小胡聲稱「迎春閣風波」尚有十天便可以全部拍竣，而「忠烈圖」則有二十天戲。這兩部片，他是以最快的速度完成的。

高蒂韓片事忙

高蒂韓這位大眼睛女星，一九四五年十一月廿一日出生於華盛頓，現年廿七歲。出生於富有藝術及文化氣息的家庭，其父是一位職業小提琴家。

年幼的高蒂韓，一早便表現了她的天才：三歲便練習舞蹈課程，包括芭蕾舞及爵士舞。她第一次以兒童身份在舞台上參加「我愛巴黎」的演出。十六歲時，她演舞台劇，飾朱麗葉角色，逐漸，高蒂韓成爲舞台劇歌唱及舞蹈明星。

後來，她到加利福尼亞州進修舞蹈，然後往拉斯維加斯開始表演事業。由於她够青春，演技突出，電視片集製片人聘她演出電視片。起先，她祇是演一些小角色，不旋踵便受觀衆力捧，一躍成爲主角，擁躉越來越多。

好萊塢製片家不甘後人，聘他演出「偷戀隔牆花」，竟然一鳴驚人，獲得奧斯卡最佳女配角。由於反應好，跟着主演「迷湯女郎」及「鬼計賊中賊」，後一部片使她在本港成爲百萬女星，因爲「鬼計賊中賊」在本港首輪收入達一百零四萬元。

她最新作品是「蝴蝶小姐」，高蒂韓排名第一位，飾一個與盲青年相戀的女子，他倆本來是鄰居。「蝴蝶小姐」是一部比較抒情的影片，宜戀愛中的青年人觀賞。

星屋小記

上官靈鳳戀棧香港 望能留此拍攝新片

小星

上官靈鳳暫時不想返回台灣去了，因爲，她對香港，留下了極爲良好而深刻的印象，所以，她有意在香港多逗留一些日子。

本來，上官靈鳳與第一公司的合約，已經生效了，但是，由於她目前正爲嘉禾拍「馬路小英雄」的緣故，所以，第一公司讓上官靈鳳將「馬路小英雄」拍竣了，方才履行她的合約。

因爲，黃卓漢與嘉禾，有着生意上的來往，上官靈鳳既然在爲嘉禾拍片，黃卓漢不能不賣這個面子了，這樣看來，上官在「馬路小英雄」拍竣前，延期返台，那是不成問題的。

不過，外間傳出消息稱：上官靈鳳所指的暫不返台，是因爲她希望在拍完了「馬路小英雄」後，繼續在香港逗留下來，不想那麼快便返回台灣去的，如果這麼一來，黃卓漢在台的幾部片，便不知道如何是好了。

「馬路小英雄」目前已經接近尾聲了，大約祇剩下幾天的工夫，便可以拍竣了。祇不過，這些天來，上官靈鳳除了拍戲之外，經常在影人茶座的蘭宮酒店地下的餐廳出現，很多人都邀她拍片，上官靈鳳有沒有接受人家的片約，目前似未有所聞。

最近，「馬路小英雄」在拍攝中的一場戲，是一幕以大笪地作外景的，本來，這一幕大笪地的戲場，可以到新填地去拍攝的，但是，出外去拍攝，勞師動衆，有很多麻煩的事情，所以，羅維決定，這一幕戲不如在嘉禾片場中蓋搭佈景拍攝。

羅馬發掘的童星小寶

銀色雜錦

陳星對羅馬是口服心服，爲助「黑名單」問鼎一百萬，他願盡一切能力協助羅馬的「黑名單」宣傳。陳星原定在這個月廿八日飛往台灣去拍「第一」的新片，因「黑名單」定在本月廿九、三十及十一月四日均有午夜場，陳星要求「第一」讓他多留幾天，改到十一月一日始上機。

過去，陳星曾做過海員，他到過的地方相當多，台灣也曾到過，但當日情形大不相同，祇是稍作停留便得離開，在陳星印象中，台灣對他來說仍是一個陌生的地方，此次去拍片留兩個月，得趁機會好好暢遊一番。

陳星對「黑名單」問鼎百萬，陳星十分有信心，他力求留下來協助影片作宣傳，主要是要知道這部片子午夜場的反應，如反應符合理想，那麼，他下月一日飛台灣拍片，去得也較安心。

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

啟德遊樂場
香港港客乘一〇一隧道巴士，九龍十六條巴士路綫可直達本場
鑽石戲院 每晚兩場七點・九點 星期日加開四點正
亞洲歌劇團
集中亞洲一流歌星大會串 票價三元半起
明星歌廳・每晚八點半一場
凱聲歌藝團
本港一流紅星會串
粵劇 新鳳凰劇團 夜演 唐伯虎點秋香
阮兆輝 尹飛燕 新金山貞 黃徐婉 賽立靜 伍瑞華 何惠玲 馬師鉅
夢裡春情
西片 查案記 甜安美 倫提 佛羅烈 達金寶 主演
中片 拳鬥 鄧光榮 陳觀泰 主演

惠刊廣告請電三七零七零八

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區營業部利源東街八號地下 電話：二式四五九五・二式壹式三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零零八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（至青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告優待刊戶 四個位以下 登三天送一天

租售

灣仔瓜土 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

吉樓出售 官塘牛頭角三定安村四號二樓四五三八電話：街

唐樓廉售 荃灣三波坊28號六樓，價廉一千二百

洋樓租售 南實路城洋樓・1113號元朗

吉樓出售 60號水樓11後座電梯有意電話：8

元朗新樓 大馬路四樓三面向南及公園

新平售 元朗

租售 二九大廈 二樓七百餘 七座 士敦仔 灣仔

觀石屋售 閱路千號D一

吉舖租售 崇禧街六號地下連閣樓

紅磡住宅 機利士路27至37號

唐樓平售 柏樹街百年酒樓後

地王交吉樓 旺角銀行區

跑馬地高級洋樓

新蒲崗旺舖

崇齡街八十二號地下面積一千呎另天井樓高十五呎無柱濶大旺舖廉租 看樓人饍照引看 洽租電話：H440160　H438515

旺舖招租 紅磡山道二六四號地下

太子道旺舖 旺角太子道102號萬年大廈

旺舖連同一樓廉租 奶路臣街

地王招租（九龍） 尖沙咀

商住洋樓

中區寫字樓 中區工商大廈

松柏新邨 司徒拔道

廠房招租（香港） 大廈竹坑

招租

現貨唐樓一小珠樓

傍「珍珠樓」元朗大馬路 一梯一伙・四面單邊 即買即住・價格相宜 只剩一層・欲購從速

洽購處 周生生珠寶金行元朗分行 元朗大馬路1號E 電話12,762919 管理處：3・866281洽

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請各該處領取。

仟	灣	區	中	龍	九
107		14		513	
108		17		555	
109		21		556	
202		38		667	
213		39		754	
216		40		765	
218		43		823	
221		45		901	
228		51		902	
232		54			
		58			

時裝公司出讓 尖沙咀

玩具廠讓

徙置工廠

電鍍工具整套廉讓

出讓

廠屋出租 錦田

徙舖出租

別墅式工廠

小閣一對

吉舖出租

地下旺舖 官塘近車站

荃灣旺舖

荃灣樓出租

荃灣旺舖

戲院旺舖招租

官塘吉樓

舖位平租

求職才佳音

本報分類廣告在來函接洽，如各界職位需要，均得刊登，各界方面委任，報紙廣告本報啟。

香港中文大學徵聘電話接線員

聘請

70觀塘單車手 元 K303144洽

汽車買賣

大同新邨

工場急讓

電視機讓

徙置舖位

出讓

石屋出讓

徙置工廠

男工 招請男工

送貨 薪高

商行職員

聘請男女職員

外勤營業員 男女兼職均可工作簡便，不須經驗有聯絡人事客路辦法便可作友誼性協助接單做洋服生意入息好有意請於每日上午10時至12時親臨深水埗醫局街177號11樓陳洽・電K879904

聘請教師

聘請教師

招請校工

聘請熟練運鏍技工壹名

請男見習

男女童工

兼職快來

誠聘推銷員

請女助手

請學徒

專門報稅做數

經驗補習

小學補習

待聘

香港中文大學徵聘技工

助理文員

請後生

聘請什工

營業代表

建築公司

中華禮服

聘請幼師

請跟車什工

美奧電子廠

本廠招女工 週六制 作天長 短期 工有 五天 假期 每月休息 少 六天 全 五百多 入廠 冷氣 廠有 有 大戲 聲 聽 到 華 車 報 名

退受股聲明

啟事

聲明

圖章

遺失

尋人啟事

尋訪

友聯婚姻服務公司

旺角彌敦道525寶寧大廈B座11樓1108室 北角鰂魚涌英皇道1048益發大廈三樓二室

婚姻

公務員樓

誠徵伴侶

徵求

經驗補習

經驗補習

小學補習

經驗簿帳稅

按月理帳報稅

帳稅劉君

稅帳

收買酸枝 高價收買古玩字畫鋼琴舊書傢俬

印尼越南星馬泰特快簽證 美國加拿大歐洲 台灣日本漢城 廉價機票 台灣新年九天豪華團 12月30出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大廈807室229338，245296

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票 航通旅行社 ①彌敦道612號好望角大廈11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252・K308513 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

商業

西區友聯

鳴謝南海沙頭同鄉會

親族宗親會通告

專改西裝

毛彩批發

赴澳錦囊

冷氣雪櫃

冷氣 恒豐

雪櫃

彩色月曆

高價買電視

名廠製造 款式新穎 書寫流利 絕不漏墨 總代理：大西洋貿易公司 Tel. H 241445 每枝售價 $5.50 美國製

冷氣雪櫃

珠算

傳光裝飾

租務錢債

萬能角鋼

古玉古玩

美加印尼越南 探親旅行遇有困難協助辦妥 九龍旺角彌敦道廖創興大廈15樓四室・電話：K三一八八七六（電梯按14字）

香港工科學校立案 北角渣華道37至39號・西環大道西501號 旺角彌敦道601廖創興銀行　十一月七日開課

機械 繪圖 公模設計 工程　建築 繪圖 計則 測量 力學

招生

專寄外埠行李 旅遊廉價及包機機票 成功旅運公司 專門代寄外埠行李，裝箱搬運，快捷妥當，並售廉價往美、加及英國包機機票，辦理出國美、加、星、泰、歐洲特快簽證。請電H448271 德輔道中259號嘉華銀行大廈1106室。

櫃冷氣 修理買賣 H745803 H730360

電視 20元包修 西德日本 有綫改無綫 K449954 光明行

和興鐵器

冷氣雪櫃 修安 換膠 K656526 藝明

油印

加美泰星特快簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H445927（內綫11號）

百葉窗簾

比國臭丸

嘉達裝飾

香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓　九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

打字全科—全部新機・四十元學到畢業　英語拼音——月速成業氏及國際音標・　珠算全科一學費廿元包教識・一月速成　TOEFL班　英文文法及寫作・國文・德文・拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔學孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科　各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班　保證成功　人人可讀

醫藥

電腦 香港商科語言書院招十一月份新班 英國實習四個月電腦專家授課畢業 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440 旺角彌敦道601號廖創興大廈5樓 電859364

香港工科學校 H708115 H485447 K305075 北角渣華道37至39號・西環大道西501號 旺角彌敦道601廖創興銀行　十一月七日開課 室內設計 廣告設計 佈置裝飾設計

催眠家林鳴自我催眠療法 防止精神緊張 神經衰弱 根治：失眠 林鳴催眠學院 電話：K-677371 尖沙咀彌敦道81號電梯12字（金冠酒樓斜對面）

香港工科學校 K305075 H708115 H485447 旺角彌敦道601廖創興銀行　十一月七日開課 北角渣華道37—39號　西環大道西501號 機械繪圖 工模設計 建築 繪圖計則測量結構力學 廣告美術 室內設計 工廠管理 數理化科 航海電報 無綫電 冷氣工程 電機工程

急 K627835 K312927 各車業廿餘年區教大發新急九龍考

東芬學院健美男女 泰國西洋學 健美拳 瘦身 減肥 特設學生 增高班 九龍彌敦道497字按18 電話K844094

鄧桂訓練廚師學院

青年會英文簿記辦 11月初始 電K880171

善補靈藥 外施 元培本固・休養壯陽 致之謎您可不有 老少咸宜 知道名

腦暈虛弱 靜林氏 診所

鼻病丹

腰病 專治 黃裸 三代祖傳・秘方古參

英敬仁 日本痔科專科醫學博士 痔瘡 痔血脫肛・瘙癢流濃

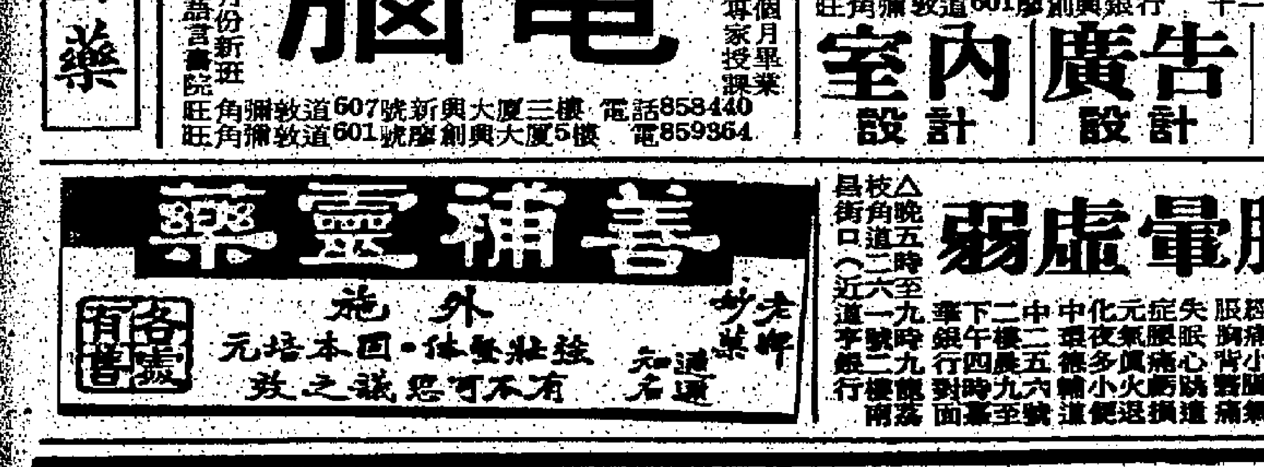
尿毒症 謝俊 留日新法速愈

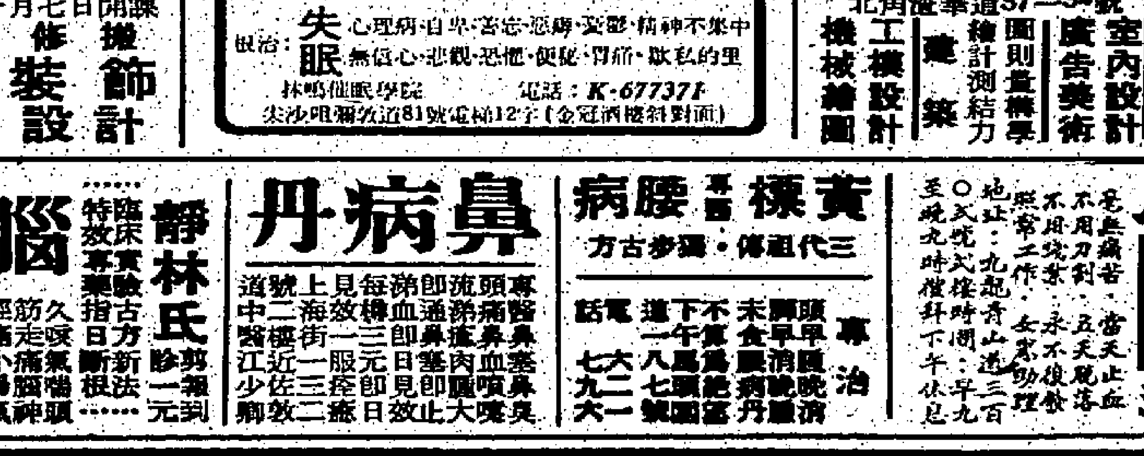
流鼻血 證明仙方斷根

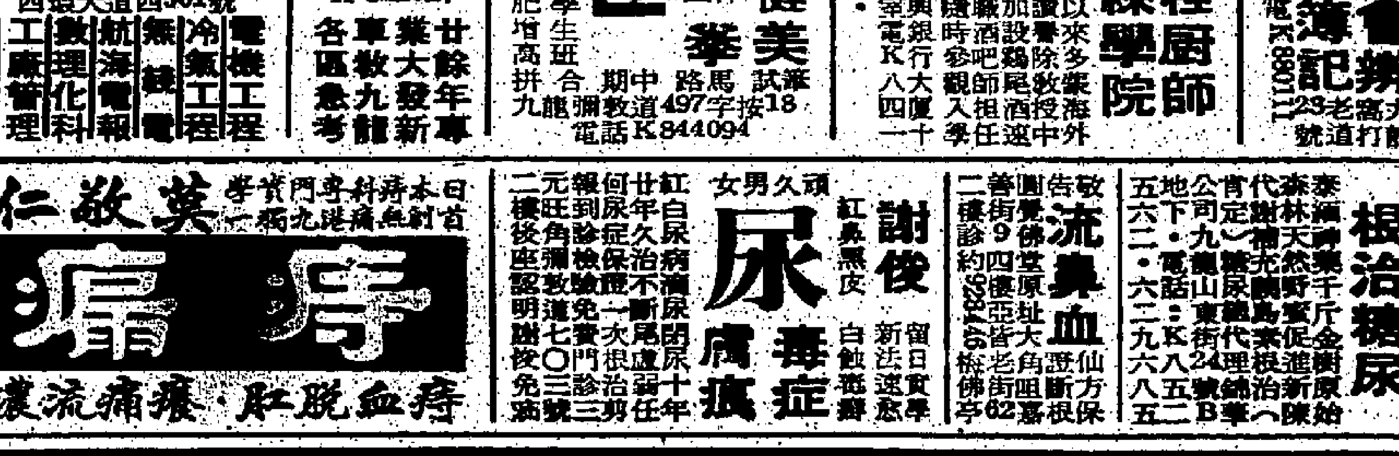
根治糖尿

伍卓琪精理內科婦科兒科

診所：香港灣仔軒尼詩道269號（光華大厦五樓）（即史超域道口）電話：H720657　H732170







英歐轆料來盤猛漲
港銅鐵價普遍提高
銅鐵業景況稍好但利潤仍微薄

【本報訊】世界鋼鐵原料，越賣越高，據此間某大鋼鐵廠透露：最近英歐轆料實盤，比前提高六磅，即每噸由廿八磅漲至卅四磅，台灣轆料，每噸亦要九十餘美元，伸港幣每担約三十元。至於本港轆料，則缺乏供應，因世界舊船價高，本港拆船公司近來很少買入，停在港海拆卸中之舊船，僅得兩三艘，所以很少舊船板供應。事實上，近數年來，本港拆船業已日見衰落，很難復興。

由於轆料狂漲，港製鋼鐵售價，每担雖然積漲兩三元，但仍難追上轆料漲價，故鋼鐵業景況雖然稍好，但利潤依然微薄，實際上業務進展情況，仍欠理想。

查目前本港之鋼鐵價普遍花式圓鐵每担漲至四十四元，方鐵五十元，扁鐵四十七元、四十八元，角鐵五十三元，鋼窗料五十一元。

至於銷路方面，除了本銷保持相當數量外，東南亞各地均有需求，但訂購數量尚非大宗，故整個鋼鐵工業，仍非好景。

利興發展公司
股票下月上市
董事局均屬本港工商界名流
何添任董事長胡漢輝總經理

【本報訊】在地產界中負有時譽之人士所經營之利興發展有限公司，股票將於下月初正式在遠東及金銀兩交易所上市。

利興發展有限公司註册資本一億元，已收資本三千六百萬，現將一千二百萬股照面額每股一元發售，定下月初正式上市，由恒生銀行包銷。該公司以發展地產爲主要業務，董事局主席爲著名銀行家太平紳士何添，董事兼總經理胡漢輝，爲地產金融界知名之士，董事楊志雲，爲酒店、珠寶、地產業巨商，董事潘錦溪，爲鐘錶及地產業股商，董事梁銘深，執業大律師，董事胡經緯，執業則師。

利興發展有限公司之附屬公司，計有：利興置業有限公司，以發展地產及建築爲主要業務，於一九六一年成立，宏德有限公司，亦成立於一九六一年。利興發展有限公司屬下上述兩間公司，擁有位於灣仔分域街與謝斐道之十八層高純商業金鐘大廈，洛克道之居仁大廈，該處爲商業住宅大廈及中環擺花街結志行之中環大廈。

此外利興地產發展有限公司之聯號有啓業企業有限公司，擁有灣仔軒尼詩道四五八至四六八號一連六間舊樓，即將興建二十三層高之純商業大廈，另一聯號爲康致置業有限公司，在山頂擁有花園洋房高級住宅。

除此之外，利興發展有限公司與其他公司合作，在半山堅道一一九——一二五號佔地一萬八千平方呎，興建卅二層高尚住宅金堅大廈及堅道一三五——一三七號面積八千五百呎之金谷大廈，此外在計劃中之地產發展計劃，尚有多宗，業務前途有良好遠景。

本港金鈔外幣行情表

十月廿五日（星期三）

項目	價格
（九九K金）	
開市	445.000
收市	444.575
最高	445.500
最低	443.000
（美鈔）	
大鈔	5.60500
普鈔	5.5975
（美電）	
最高	5.61625
最低	5.60750
（通天單）	
最高	5.60750
最低	5.600
（日元）	
大紙（萬計）	185.750
細紙（萬計）	185.000

（雜幣）	
正鎊	13.10
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.65
加單	5.70
加元（大）	5.69
加元（小）	5.68
菲幣（大）	0.795
菲幣（小）	0.79
大坡紙	2.02
細坡紙	2.01
新勞啤（百計）	52.50
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	173.25
法國新法郎（百計）	112.50
瑞士新法郎（百計）	146.50
泰幣（百計）	27.07
台幣（千計）	126.00
新金邊（千計）	27.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	10.00

大通雙週刊透露
美國明年經濟
將會繼續增長

【本報訊】據大通銀行經濟學家說，在過去一年餘中，美國經濟一直沿着迅速擴展的道路順利前進，毫無疑問，今年將是第二次世界大戰以後增長最快的一年。

經濟學家在他們編印的「商業簡訊」雙月刊中說，明年的經濟增長也可能像今年一樣好。一九六九至七〇年衰退期過後的初期經濟復原是緩慢的，但自去年夏季以來卻有大幅度進展。據他們估計，今年總增長率（以實物計算）約爲百分之六，這是過去五、六年中的最佳表現。明年實際增長率估計將達百分之五點六。如果那些專家的估計不錯，那麼在今年和明年的一段時期內，物產和勞務收入的增加，將大於過去三年的總增長率。

使增長氣上升的因素有：㊀零售量大幅度增加；它的增長率比去年同期大百分之十左右。汽車、家具和用具的銷售名列前茅，其他商品的銷量亦佳；㊁商業投資上升。據最近的官方

國際行情雖有反覆
本港糖價保持穩定
歐洲糖來銷尚難化算

【本報訊】本港食糖市況，雖然國際行市反覆滑落，但此輕微跌勢對港市毫無影響，一般認爲太古糖及大陸糖新價將均報高，同時，歐洲新糖訂盤相當高昂，每噸爲二百卅美元香港船邊交收，歐洲糖銷港甚難化算，所以目前糖銷淡季來臨，糖價亦有能力上升，主要是由於此因素來支持。

南韓幼砂花貨續有拆成，祗担以七十六元五角碼頭交收成出五百包，在十一月份付船，南韓幼砂提收新貨，入倉後七十六元五角至七十七元。

南非幼砂倉交貨成三百包，每担七十二元五角及七十三元，南非糖近期尚有多批運到。

日本幼砂供銷仍緊，每担市沽七十八元五角，棉白砂散盤八十二元，市場有少量扯入。

大陸粗砂轉手貨每噸一千二百元至一千二百十元碼頭成出廿五噸，散沽爲七十四元，價位穩定。

國際原糖倫敦現貨每噸七十八鎊半，十二月份七十八鎊點三〇，升〇點〇五，明年三月份七十七鎊點二〇，跌〇點一五，五月份七十七鎊點九〇，升〇點〇五，紐約現貨每磅七點六〇美仙，明年一月份七點四六美仙，跌〇點一二美仙，三月份七點七二美仙，跌〇點一七美仙，五月份七點七〇美仙，跌〇點一五美仙。

永泰李達民表示
地產業在發展中

【本報訊】永泰建業有限公司常務董事兼總經理李達民表示：在目前市區人口膨脹急劇，地產發展供求形勢緊張之下，而衛星城市發展實是明智的長遠投資目標。李達民年少有爲，就學土木工程出身，求學期間已從事地產發展業務，有逾十年實際經驗。

永泰建業有限公司聯號兆輝發展有限公司正在粉嶺聯和墟興建寶昌、寶華、寶寧、寶康、寶榮六層大樓五座，年底完成出售。

據永泰建業董事局估計：至一九七三年九月底年度純利在三百四十萬元以上。以上市價計算，市價盈利率僅八點八二倍（按：目前一般新股上市市價盈利率多在十倍以上），該年度每股派息不少於一角二分，週息率達八厘，盈利派息爲一點四二倍，從永泰建業資產估值，以及業務發展等各方面觀察，不失爲強健的長線投資股，雖然補水五角，但以市價盈利率及週息率計算比許多照面值上市的新股還更吸引。

淡。」

雙月刊說，消費開支已因社會安全救濟金增加了八十億美元而大大地提高，而聯邦政府退還的稅款也會在今冬和明春提高大衆的消費力。如果美國貿易平衡不再惡化，輸出的復原一定會成爲經濟增長的另一個動力。

大通經濟學家說：「儘管經濟上有良好的表現，而且前景甚佳，但許多商人和經濟學家仍極關懷更長遠的前景。事實上，那些專家都担心，在一年上下的時期，經濟復原會終止，或至少會受到嚴重妨礙。」

美股市價堅挺
交投已見轉慢

【紐約廿四日美聯社電】星期二市況好，但交投方面稍爲和緩。

雖然南越總統發表聲明謂越戰停火事項尚未決定，但分析家認爲買家失望之餘，拋售情況尚未顯著。

部份經紀認爲各公司賬入報告有助市勢。

汽車股仍見活躍，馬德爾玩具見跌。杜鍾斯卅種工業平均指數升一點二零，成九百五十二點五一。

紐約證券交易所成交總數爲一千五百二十四萬股，星期一爲一千四百一十九萬股。

包斯紙廠見跌零點一二五，成十二點八七五，成交有十九萬四千六百股。

美童相機見昇一點八七五，成五十二點三七五。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，包斯紙廠，十二點八七五，美童相機，五十二點三七五，包許眼鏡，廿七，德士古石油，卅八，高富煤油，五十點七五，高夫文公司，卅七點五，第一渣打財務，卅二點二五，嘉頓斯工業，六點六二五，美國電話，四十八點八七五，佳士拿公司，卅二點七五，李維斯傢俬，廿三點二五，吉列刀片，五十八點六二五，高富石油，七五，亞米拉達石油，四十二，溫尼拍高公司，廿五。

本港棉紡織品外銷
已偏重高級貨發展
逐漸代替日本貨品銷路

【本報訊】本港棉紡織品出口，已偏重於高級產品方面發展，一方面是避免與台灣、南韓、巴基斯坦、星洲、馬來亞的低價棉紡織品在歐美市場競爭，另方面是代替日本的高級棉紡織品在海外市場的推銷，這種新的發展，對本港棉紡業前途是十分有利的。

據棉紡織業業內人士指稱：目下本港一般紗廠已放棄紡製粗支低級棉紗，偏重紡製幼支高級棉紗，棉織廠亦跟着生產高級貨品的路綫發展，因爲低級棉紡織品在海外市場競爭較爲劇烈，高級棉紡織品在海外市場競爭較爲溫和。基於亞洲的棉紡織品生產地區，如台灣、南韓、星洲、馬來亞等，輸出的棉紡織品大部份是低級貨，他們工資低廉，生產成本輕，本港的低級棉紡織品與他們的棉紡織品競爭是吃虧的。又加巴基斯坦，大量輸出低級棉紗，在本港市場，港產低級棉紗是無法和它競爭的。因此，本港一般紗廠紡製的棉紗，無論粗支、中支、幼支，都已偏重於高級貨，本港一般棉織廠，雖然未能充分跟着紗廠生產高級貨的路綫走，但紗廠附屬及圍內的布廠、針織廠都已偏重偏用，高級棉紗織製高級棉布及衣着品。這種發展，除了可避免與上述地區棉紡織品在海外市場競爭之外，又可代替日本的高級棉紡織品的產銷發展，因爲日本繼續減少棉紗及棉布生產，本港是有利的。

外滙價續調低
英鎊滙大幅跌
美告羅士昨顯著上昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨均調整，計調整後之新滙率：英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、印度盧比、巴基斯坦盧比及緬甸什啤均告改低，西德馬克則互有升降，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍大幅上昇。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三·四八五港元改爲一三·三八〇港元，買入價由一三·三八五港元改爲一三·二八〇港元，即每英鎊均較前少兌〇·一〇五港元。

美元電滙賣出價由五六三·八七五港元改爲五六三·三七五港元，買入價由五五九·八七五港元改爲五五九·三七五港元，即每百美元均較前少兌〇·五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七四·〇五港元改爲五七三·七五港元，即每百加元較前少兌〇·三〇港元，買入價由五六九·五〇港元改爲五六九·四五港元，即每百加元較前少兌〇·〇五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四九·〇五港元改爲一四八·六五港元，即每百加元較前少兌〇·四〇港元，買入價由一四六·九〇港元改爲一四六·七〇港元，即每百法郎較前少兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六·〇〇港元改爲一七五·八五港元，即每百馬克較前少兌〇·一五港元，買入價由一七三·六〇港元改爲一七三·七〇港元，即每百馬克較前多兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一二·九〇港元改爲一二二·八一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一五港元，買入價由一一一·三〇港元改爲一一一·二五港元，即每百法郎較前少兌〇·〇五港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·八二五港元改爲一二·八一〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一五港元。

澳洲元電滙賣出價由六七二·九五港元改爲六七二·三五港元，即每百澳元較前少兌〇·六〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六七八·二〇港元改爲六七七·六〇港元，即每百紐元較前少兌〇·六〇港元。

星馬元電滙賣出價由二〇四·四五港元改爲二〇四·二五港元，即每百星馬元均較前少兌〇·二〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七二·三五港元改爲七一·八〇港元，即每百盧比較前少兌〇·五五港元，買入價由七一·〇〇港元改爲七〇·三五港元，即每百盧比較前少兌〇·六五港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五一·七五港元改爲五一·七〇港元，即每百盧比較前少兌〇·〇五港元。

緬甸什啤電滙賣出價由一〇五·七五港元改爲一〇四·九〇港元，即每百緬甸啤較前少兌〇·八五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九一二美元改爲二·三七五七美元，即每英鎊較前少兌〇·〇一四五美元，買入價由二·三九一五港元改爲二·三七六二美元，即每英鎊較前少兌〇·〇一五三美元。

莊士集團股票
今起舊會掛牌

【本報訊】莊士（集團）有限公司股票，除在遠東、金銀及九龍證券交易所掛牌買賣外，最近幷獲香港證券交易所董事會批准，全部股票由今日（廿六）開始在香港證券交易所正式報價及買賣。

新世紀航業股票
十一月接受申請

【本報訊】新世紀航業投資有限公司將於一九七二年十一月底通過公開認購方式發行新股，發行新股所得之進款，將撥入新世紀公司名下，並且預料將投資於航運業，藉以獲得最近運費及輪船租值增加之利益。

新世紀公司由在國際航運界上早已聲譽卓著之趙氏家族及恒昌集團合資經營，恒昌集團則擁有多間貿易、投資、財務、保險及地產公司之股權。

董事會主席爲恒生銀行主席何善衡先生；副主席爲香港華光有限公司主席趙從衍先生及利國偉先生。其他董事計有趙世彭、趙世曾、趙世光、何添、梁球琚、朱康祖及李永鏗先生。

趙從衍先生於航運界已積有二十二年經驗。

英鎊又跌至新低價
金價好電鈔弱
尾盤四四四、三七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報六四·八〇美元（乙式），瑞士入價報六四·七〇美元，出價報六四·九五美元（乙式），巴黎報六五·〇一美元（跌三角八仙）：英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三七五七美元（縮一分四錢五厘），美國告老士報二·三七四二美元（縮九錢五厘）。

本港金市，昨日上午開市報四四五·〇，最高報四四五·五〇，最低報四四三·六二五，收市價四四四·二五；息價訂加頂欄息一元三角兩仙，上牌現貨交收共兩千八百兩，公價定四四五·〇。下午開市報四四三·二五，最高報四四四·五〇，最低報四四三·〇，收市價四四四·三七五；整日波幅爲二·五元，前市尾盤爲四四二·五〇，與昨收市比較漲幅爲一·八七五元，昨日歐洲金價未定，英鎊滑跌至有史以來最低點，且跌勢未止，港金市走勢活躍。

美鈔仍弱，大鈔報五·六〇五，普鈔報五·五九七五；美電最高報五·六一六二五，最低報五·六〇七五；通天單最高報五·六〇七五，最低報五·六〇〇。

日元企定，大紙報一八五·七五，細紙報一八五·〇〇；加拿大紙報（大）五·六九五，（小）五·六八五；西德馬克報一七三·二五；法國法郎報一一二·五〇；瑞士法郎報一四六·五〇；台幣報一二六·〇〇；西貢大紙一〇·〇〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四·八零美元，價與前市尾盤相同。瑞士頭盤入價報六四·七零美元，出價報六四·九五美元，價與前市尾盤相同。

泰米與大陸米
昨市背道而馳
泰谷仔米漲一元大陸米則跌

【本報訊】近因泰米來盤報漲，本港米市榮辱互見，大陸米每担降低一元，泰國谷仔米則漲一元，其他米價企定。

查昨日正式開盤成交八千餘包，其市頗暢，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國當郎樹谷仔米每担成六十六元，黃燈塔三號米六十四元，昔發財米碌五十六元半，澳洲袋鼠粘八十元，大陸華南粘七十二元，日字油粘七十一元，西粘六十七元半，天字綠苗八十元。

星膠市勢
漲後少回

【本報訊】星洲樹膠市，走勢從高峯回落，但現時價位仍站於高水平，因爲各地買家們仍有力扯銷，計一號烟膠十一月份花貨包落水價每公斤爲坡幣一一〇·五仙。

昨日星洲樹膠市，經過連續升至高位之後，現稍爲回順，但買家購意尚未顯著減退，市況仍暢，一號烟膠十一月份花貨包落水價，每公斤買盤爲一一〇·五〇仙，賣盤爲一一一·〇〇仙，十二月份花貨買盤爲一一一·五〇仙，賣盤則爲一一二·〇〇仙，遠花較前市下跌每公斤二·〇〇仙。

嘉祐地產可觀
收益按年增加

將在本月下旬上市之嘉祐地產，所擁有資產相當可觀，僅以其擁有固定租益之產業，每年超過陸十餘萬港元。據發表其投資在收租產業如下：

位於灣仔高士打道一四四至一四九號，樓時江濱。面對港海之城市大廈，該公司擁有該廈地下及一、二樓全部商場，在此繁盛地點，實用面積總計有一萬陸千陸百呎，估值五百九十餘萬港元，目前年租收入約達四十餘萬元。

其次座落九龍官塘大業街廿一號全座工廠大廈，爲工業發展之最佳建築，實用面積三萬八千餘呎，估值二百三十餘萬港元，目前年租收入約達二十三萬餘元，還有官塘恒安街十三號、十七號商業及住宅樓宇實用面積爲二千八百呎，估值七十三萬七千元，年租亦達三萬二千港元。

照上項產業估值總計約九百萬元，年租收入總計超過陸十餘萬港元，其中流動資產未包括在內。各幢投資收租樓宇，均座落商業工業繁盛而展望甚大地區，當然有良好租值支持，倘租值上漲，則每年固定租益已相當可觀。

該公司業務之重點，不爾限於投資租益，而係搜購有價值具有遠景之地盤，興建新型大廈，即如將接近完成之皇后大道東，全座二十六層嘉祐大廈，據透露未來盈利除淨後，將獲得一百多萬元純利。

寶光均隆換股
寶光所得資金
用以購新廠房

【本報訊】有關寶光與均隆換股事，市場上一般人士直覺印象，均以爲寶光目前市價與均隆市價相去數元，而爲寶光感不值。

據側面所獲消息，寶光此次與均隆換股，實爲對寶光十分有利之舉，實際上寶光因此而獲得數約三千萬之資金，除以約二千五百萬餘元購得京華銀行百分六十之控制權外，餘款數百萬元，將由寶光再撥一千數百萬元，計劃購置一現成相類產品之廠房，使該廠之業務能迅速大肆擴展，此事對寶光股票之公眾持有者，實爲一大喜訊。至於均隆之股票，據說寶光有權隨時將其換回現款者，而寶光董事長黃子明耗費若干精神魄力及財才，始能使此事以抵於成。

星洲大華銀行
股票申請掛牌

【本報訊】星加坡第二間當地最大之銀行——大華銀行有限公司董事會宣佈，該行擬於一九七二年十二月初，以股票申請在香港證券交易所掛牌。大華銀行計劃發行每股面值星加坡一元之新股三百萬股，在本港接受公開認購申請。該銀行現有之股票，經已在星加坡及馬來西亞證券交易所買賣。

銀行頭寸略鬆
拆息降回五厘

【本報訊】申請認購長江實業新股者雖衆，但被暫行凍結之認購資金僅十億元左右，比較寶光新股上市時期相差很遠，故自長江截止申請後，銀行頭寸昨日已略爲轉鬆，活期拆息由厘半降回五厘，成交不多。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

低價爭市場
台鋁片暢活
日貨價昂近銷銳減

【本報訊】近來日本鋁片訂價繼續報高，銷港因難於計算而減弱，在此情形下，台灣鋁片亦因低價關係，已吸引較多買家，拆銷商指出：目前本港鋁片市場以台灣貨佔最大銷量。

進口商說：日本鋁片訂價每噸成七百七十美元C·I·F·來港，雖然曾經有一批由七百廿美元訂價，但仍不易與台灣鋁片在市場爭銷，現時，台灣鋁片船邊交收價每磅爲一元六角港元，最低成過一元五角七分，若與日本貨比較，台灣貨來價低了百分廿五以上，因此，日本貨近月來銷港大大削減。

本港採購的台灣鋁片市價以普通花式計每磅一元八角五分至一元九角五分，鋁片的銷路主要是靠金屬製品廠扯銷，今年一般金屬製品外銷情況仍優，對鋁片補入亦不甚起勁，近價祇能企穩。

小啓
長江實業公司股票抽籤結果，因篇幅關係，移刊第十頁港聞版，請讀者注意！

每日股市

股市榮辱互見
船塢牛奶出色
昨成交二億二千八百餘萬元
恒生香港指數報昇七、四九

【本報訊】昨日股市交投仍暢成交總值二億二千八百九十四萬元，行情榮辱互見，但大勢穩好，恒生香港指數報五六七·四二，比前市之五五九·九三，昇七·四九，又遠東指數報二八一·六三，比前市之二七七·三六，昇四·二七。

昨市走勢雖若見反覆，交投保持暢旺，收市時市勢仍然上升。熱門大股中個別表現頗爲出色，做價顯著上揚。大部份企硬昨市水平。小型股市況仍暢，但遭遇相反，行情普趨軟順，除安達臣再度大步躍升外，做價俱告下降。滙豐兩登記上漲四元，本港以二八〇元，倫敦以二六八元收盤。倉塢類走勢轉趨強勁，黃埔突破三〇元後以三一元收市，比前上升二·四〇元，太古勁進至二七·八〇元，報漲一元及九龍倉升一·五〇元。工商股牛奶自一二四元直上升至一三七元。怡和回升一元，收一〇〇元，金門做高一·五〇元，收六八元，會德豐挺升一·七五元收三八元，獨和記微回〇·五〇元，收六七元。

聯利企業經訂於今日交收。

嘉祐公司將於今日開始上市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類升二五·七三，公用類升二六·一九，地產建築類升四七·七三，工商企業類升九三·七二，倉塢類升一五九·二三，酒店類升一五·九七，紡織類跌一六·八九，投資類跌二〇·一三，橡膠類升二九·八四。

在成交總值二億二千八百九十四萬元中，計香港交易所佔五千七百一十九萬元，遠東交易所佔九千二百五十一萬元，金銀交易所佔五千五百四十一萬元，九龍交易所佔二千三百八十三萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二八〇·〇〇	二八〇·〇〇	二七四·〇〇
（英倫登記）	二六八·〇〇	二七〇·〇〇	二六四·〇〇
恒生銀行	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一五二·〇〇
海外信托銀行	四·八二五	五·〇〇	四·八〇
會德豐（大股）	三八·〇〇	三八·五〇	三六·二五
會德豐（細股）	三·五〇	三·五五	三·五〇
會德豐船務（A）	九·三五	九·五〇	九·二〇
會德豐船務（B）	一·〇三	一·〇三	一·〇一
亞洲航業	二二·一〇	二二·一〇	二一·八〇
宇宙船務	三·七〇	三·九〇	三·九〇
帝后船務	八·〇〇	八·〇〇	八·七四
萬邦航業	五·六五	五·八五	五·五五
天星小輪	三一·七五	三一·七五	三一·五〇
油蔴地小輪	八四·〇〇	八四·〇〇	八三·五〇
香港電燈	四四·〇〇	四四·二五	四三·七五
九龍電燈	四五·七五	四五·七五	四五·二五
電話公司	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇
電車公司	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇
中華巴士	一三五·〇〇	一三五·〇〇	一三五·〇〇
九龍巴士	一六〇·〇〇	一六〇·〇〇	一五一·〇〇
均益倉	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇
九龍倉	一五〇·〇〇	一五一·〇〇	一四六·〇〇
太古船塢	二七·八〇	二七·八〇	二六·六〇
黃埔船塢	三一·〇〇	三一·〇〇	二八·五〇
惠保	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇
保華	三一·七五	三二·〇〇	三一·五〇
金門	六八·〇〇	六八·五〇	六六·〇〇
青洲英坭	一二〇·〇〇	一二〇·〇〇	一一五·〇〇
港機工程	九九·〇〇	九九·〇〇	九九·〇〇
地產發展	一〇·〇〇	一〇·〇〇	九·八〇
香港發展	一七·〇〇	一七·六〇	一七·〇〇
聯興盛發展	三·六〇	三·七五	三·五〇
盎大發展	二·九〇	二·九〇	二·八二五
遠東發展	一·八八	一·九四	一·八八
海南發展	一·八一	一·八一	一·七六
泰盛發展	三·〇五	三·二〇	三·〇〇
多盈利	一·〇三	一·〇四	一·〇三
新昌	二〇·〇〇	二〇·九〇	二〇·〇六
益福	一·〇二	一·〇二	一·〇一
和寶	九·一〇	九·二〇	九·〇五
聯利企業	二·〇五	二·五五	二·〇〇
聯合企業	九·五〇	九·五五	九·五〇
和記企業	六七·〇〇	六八·〇〇	六五·五〇
和記地產	一一·六〇	一一·七〇	一一·五〇
太古實業	二九·二〇	二九·二〇	二八·五〇
置地公司	九三·五〇	九三·五〇	九一·五〇
高富置地	二·一五	二·二〇	二·一五
亞洲置地	二·二〇	二·三〇	二·二〇
華美置業	三·三〇	三·三〇	三·三〇
大信置業	二·五五	二·六五	二·五〇
合和地產	八·五〇	八·六五	八·四〇
新鴻基	七·九五	八·一〇	七·九〇
南太平洋	四·一二五	四·二二五	四·〇二五
嘉年地產	二一·一〇	二一·〇〇	二〇·六〇
惠和地產	一·〇二	一·五二	一·四九
聯邦地產（A股）	三·五〇	三·九二五	三·八五
聯邦地產（B股）	〇·九六	〇·七七	〇·七六
萬邦地產	六·七〇	六·七五	六·七〇
和豐地產	二·七二五	二·九〇	二·八二五
李陞地產	一·八六	二·〇〇	一·八六
四海地產	一八·八〇	一八·八〇	一八·八〇
利安地產	二·九五	三·〇五	二·九〇
建屋貸款	二三·六〇	二三·六〇	二三·六〇
夏利文	一·六五	一·六六	一·六三
漢國	一·〇〇	一·〇一	〇·九九
恒隆	九·〇〇	九·〇五	九·〇〇
信託公司（A股）	四·八五	四·九〇	四·七五
怡和	一〇〇·〇〇	一〇〇·〇〇	九八·五〇
怡和証券	二三·二〇	二三·四〇	二三·九〇
怡美	九·四〇	九·五〇	九·三〇
怡澳	七·八〇	七·八〇	七·八〇
安達臣	二·二〇	二·二二五	一·九二
港太投資	四·二〇	四·二〇	四·一五
隆豐投資	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·〇〇
廠聯投資	七·五〇	七·五五	七·一〇
船務投資	七·七〇	七·八〇	七·六〇
利獲家海外投資	五·五〇	五·七五	五·五〇
信和地產投資	四·八〇	四·八〇	四·六〇
永大	一一·八〇	一一·八〇	一一·八〇
熊谷組	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·五〇
菲立斯	〇·三六	〇·三六	〇·三六
太平洋	八·八〇	八·八〇	八·八〇
森那美	一四·六〇	一四·七〇	一四·四〇
新英華	八·五〇	八·七〇	八·四〇
仁孚	二四·九〇	二四·九〇	二三·九〇
大酒店	七四·五〇	七五·〇〇	七一·〇〇
山帝國酒店	二·六〇	二·七〇	二·六〇
凱聯酒店	一五·二〇	一五·二〇	一五·一〇
城市酒店	四三·五〇	四四·〇〇	四二·五〇
永高酒店	一四·六〇	一四·六〇	一四·三〇
海港公司	一八·七〇	一八·八〇	一八·七〇
美麗華酒店	二一·五〇	二一·六〇	二一·四〇
會德豐紗廠	八·二〇	八·二〇	八·〇〇
南洋紗廠	二二·一〇	二二·二〇	二二·一〇
南豐紗織	四·七五	四·八〇	四·七五
經緯毛紡	一〇·五〇	一〇·四〇	一〇·三〇
美豐纖維	三·四二五	三·四二五	三·三五
怡南	六·〇〇	六·〇〇	五·七〇
南聯	二八·八〇	二八·八〇	二八·五〇
聯紡	三一·五〇	三二·〇〇	三一·五〇
建生	八·八〇	八·八〇	八·八〇
東麗	三二·五〇	三三·五〇	三三·〇〇
香島	一一·三〇	一一·三〇	一一·〇〇
真善美	二·六五	二·七五	二·六〇
長江製衣	七·五〇	七·五〇	七·五〇
鱷魚恤	一三·一〇	一三·一〇	一二·九〇
新馬	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇
永安	一〇九五·〇〇	一〇九五·〇〇	一〇五五·〇〇
先施	三一·〇〇	三一·五〇	三一·〇〇
瑞興	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇
連卡佛（A）	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇
連卡佛（B）	三·一五	三·一五	三·一五
邵氏	一三·四〇	一三·四〇	一三·三〇
國泰	一九·八〇	一九·八〇	一九·八〇
星島報業	一四·一〇	一四·二〇	一四·〇〇
橡膠信託	三·五〇	三·五〇	三·四〇
聯合橡膠	四·二二五	四·二二五	四·二二五
牛奶公司	一三七·〇〇	一三七·〇〇	一二四·〇〇
屈臣氏	一一三·〇〇	一一四·〇〇	一一三·〇〇
生力啤	九六·〇〇	九六·〇〇	九六·〇〇
莊士	一七·七〇	一八·〇〇	一七·七〇
信昌	一五·八〇	一六·三〇	一五·八〇
文昌	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·九〇
均隆	一二·三〇	一二·七〇	一二·三〇
茂昌	二·〇〇	二·〇五	二·〇〇
寶光	七·三〇	七·七〇	六·九〇
寶百美	一·八八	二·二二五	一·八〇
梅真尼	三·五〇	三·五〇	三·五〇
隆德	一二八·〇〇	一二八·〇〇	一二八·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

國際公務員協會 三屆亞洲區大會
港公務員可請假參加

【本報訊】關於昨日報章所載，國際公務員協會第三屆亞洲區大會前日開幕時，有人批評政府不准共僱員請假出席會議一節，政府發言人指出，此項言論與事實大有出入。

發言人又說：輔政司署已有訓令，凡公務員申請休假，以便出席國際公務員協會會議者，應予照准。

發言人續說：與國際公務員協會有聯繫的本港公務員職工會之一，曾於本月十一日以書面向銓敘司申請五名會員特別假期，以便參加本月廿四至廿六日舉行的會議。

根據一九七○年五月間國際公務員協會在港舉行地區性研討會時所首次訂下的辦法，各職工會早在舉行今次會議之前，已獲得通知政府會特別准許公務員離開職守參加會議，惟他們可申請事假，或休假，並儘可能予以批准。

各職工會亦獲得通知，如遇有並無積存假期者，彼等可提前申請假期，而其申請書亦將獲得同情的考慮。

發言人最後表示：因此，如指政府曾阻止各公務員協會會員參加國際公務員協會的會議，實在是說不通的。

全球基督教會議 明年初瑞士舉行

【本報訊】歷史上最大規模的全球性基督教領袖會議，已定一九七四年夏在瑞士舉行，屆時本港將有多人參加。

這個定名的「環球佈道國際大會」的會議將有三千五百位代表出席。集會地點已決定在洛桑的華麗宮，該宮除有可容近四千人的大會議廳外，並有小型會議室七十五個，餐廳五個，可容全體與會者同時進食。

會議為期十日，自一九七四年七月十六開始至二十五日結束，大會將由世界著名佈道家葛培理博士担任名譽主席。

據葛氏在本日全球同時發表的宣告中說：「自從一九六六年西柏林世界宣教會議舉行過後，時常得到各方敦促舉行另一次以環球佈道為討論主題的另一次國際性會議。經過與全球教會領袖磋商後，遂決定在一九七四年舉行。」

他說：「大會籌備處已定明年初在洛桑設立，已邀請日本東京基督教大學校長荷克博士担任籌備主任。」

據悉：本港已有基督教會領袖多人接到葛氏邀請負責若干專門委員會中重要工作。

圖示將在瑞士洛桑華麗宮舉行的「環球佈道國際大會」會場。

日本東京基督教大學校長荷克博士。

康福旅運社主辦 日本紅葉秋菊團

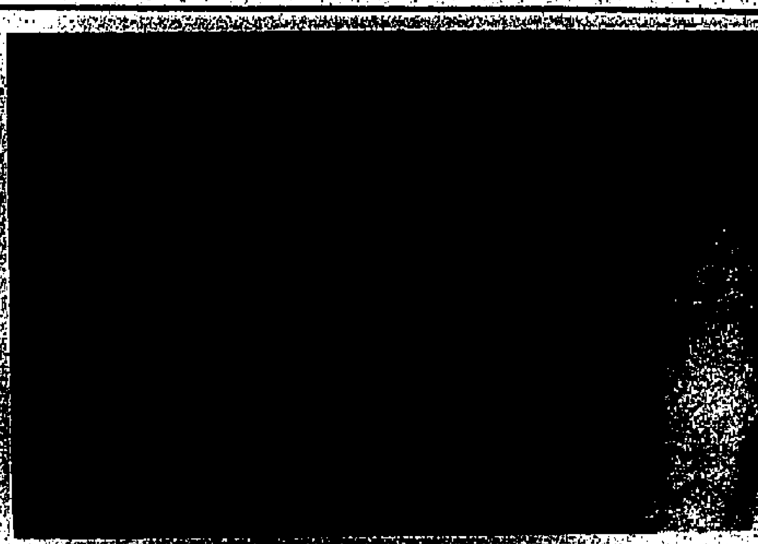
【本報訊】享譽旅行界九年之康福旅行團，所辦之亞洲區遊覽團，深獲各界人士所稱許，除組辦外出遊覽團著譽外，並安排外國旅客來港遊覽，亦受外國旅行界贊揚。

茲悉：該社本月份所組辦之日本團三組共邀百餘人，先後暢遊扶桑返港後對該團之服務忠誠，豪華享受，備致讚揚。其餘台灣團，星馬泰等團先後依期出發。

又悉：該社組辦之「日本紅葉秋菊團」分兩組出發：（一）本州遊：經大阪、寶塚、京都、富士山、熱海、東京、日光九天，定下月十四日，十二月廿三日出發，（二）鹿兒島——南北九州本州十二天，暢遊鹿兒島、福岡、指宿、長崎、雲仙、阿蘇活火山、別府、大阪、寶塚、京都、富士山、東京，定下月八日，十二月廿日出發，名額有限，報名參加擠擁，報名從速，定二日截止。「台灣團」，定下月四日，十一，十八，廿五日，十二月二日，十六，廿二，廿四，廿五，十日分批出發，歡迎持證參加，特價優待。「星馬泰團」十二天遊，定十一月十八日，十二月廿三日出發，歡迎持英籍護照參加。聞各團名額有限，有意請從速報名。該社設在中環萬宜大廈六二二室，九龍在尖沙咀碼頭星光行九○九室。歡迎問詢，並備有精美遊程表備索。

倫敦渣打銀行總經理 紀禮涵夫婦抵港訪問

倫敦渣打銀行總經理紀禮涵日前抵港作長期十一天訪問。昨晚由香港渣打銀行總經理梅理在希爾頓酒店設酒會歡迎紀禮涵夫婦，並招待工商及銀行界，出席酒會嘉賓達千餘人。



圖左起：紀禮涵夫人、紀禮涵、梅理及其夫人攝於酒會中。（本報記者黃樹偉攝）

順聯總會獎助學 合格者名單公佈

【本報訊】順德聯誼會本年度獎學助學，仍照歷年之規定辦理，申請獎學者較去年增加，經由該會審查，獲獎學合格者有：李志成、何蔓琦、何璟珠、嚴正中、嚴秀薇、陳方美、高可成、余輝明、陳燕鳴、梁影群、何伯華、何仲華、潘慧敏、潘安石、葉偉瓊、譚聯佳、陳元新、陳元滿、馬麗棉、馮敏欣、馮兆廣、黃浩賢、黃浩華、蘇梅禧、盧莉莉、盧文華等廿六名。獲助學合格者有：馬振輝、梁明開、羅小冰、黃潔清、葉新森、鄭愛儀、鄭妙玲、陳德強、鄭佩玲、盧家強、吳志文、吳志生、蘇潤鴻、蘇潤華、鄭玉儀、喬建德、馬國英、陳玉清、鄭笑紅、關寶鑽、鄭綺文、麥兆輝、鄧少佳、何瓊芳、徐秀英、盧淑明、梁永生、關麗明、楊惠明、謝寶瑜、區永昌、麥潔鳳、鄧笑芳、馬麗娥、胡耀邦、何家寶、陳志成、馮彩蘭、林樹群等三十九名。據該會主席李銳志稱：獲助學者每人得一次過發給助學金一百元；獲獎學者可得獎狀一張及禮品一份，並於十一月十七日晚在大會堂音樂廳舉行頒獎典禮，由中區民政主任何鑑泉主持，禮畢表演粵劇，招待官紳名流，及會員鄉親。

詩畫琴棋雅集
英京樓內騷人墨客雲集

【本報訊】詩畫琴棋雅集，昨在英京酒家舉行，三時節目開始，參加者逾千人，盛況空前，五樓設有詩部，書部，棋部，畫部，古書欣賞部，騷人墨客，即席揮毫，亦同時舉行，快棋決賽，四樓則為琴部，粵曲組，由港九十一個音樂社，担任主唱之曲藝名家，有潘鴻昭，潘高仿英，梁順儀，關黃蕙儀，李陳勁秀，馬沈慧芙，麥雪貞，黃梁翠瀛，陸慧娥，林彭桂貞，余廖正而，崔劉婉嫻，徐慧君，李海倫，司徒佩英，蘇黃夏蕙，張萬婉儀，黃梁曼麗等，音韻悠揚，傘寇雷勁。三樓則為琴部，京曲組，由各大票房周惠麟，周偉江，李宗英，沈吉誠，何柏青，錢文龍等名票友主唱一曲高歌，采聲四起。八時半散會，由大會主席陳荊鴻報告雅集經過，主席團尹致中講述主持京曲組籌備經過，主席團趙聿修演講。

三院週末舉行售旗 籌募各種服務經費
董事局呼籲中西人士支持

【本報訊】東華三院定於本月廿八日（星期六）舉行售旗籌款，籌募醫療、教育及社會服務常年經費。三院主席簡日銓暨全體總理籲請各界人士支持，慷慨捐輸，共襄善舉。

三院為本港最龐大之社會服務機構，現有三間醫院，兩間護養院，共有病床三千五百張，並有四間中學，六間小學，共有學生一萬三千人，此外，又辦理一間安老院，一間托兒所，一間職業訓練夜校，一間青年中心，及兩間不牟利殯儀館，而三院為社會提供服務，每年經費達六千八百餘萬元，除政府大量資助之外，實有賴於社會人士捐輸，而每年一度售旗籌款，將全部撥作醫務，教育及社會服務經費，三院董事局特分函中西人士及各大銀行、商號，籲請慷慨支持，連日來收到各界捐款，已逾五萬元，尚有捐款繼續核計中。

哥斯達黎加晚刊 自由報社長貝樂嘉 訪華後經港昨返國

【本報訊】哥斯達黎加晚刊「自由報」社長貝樂嘉氏（見圖）本月初應我政府邀請，到台灣參加我國雙十國慶。貝氏在台訪問完畢後，轉程來港，到機場歡迎者有哥國駐港總領事李小姐。經勾留三天後，貝氏已於昨日取道溫哥華返國。

莫氏宗親會 選出新職員

【本報訊】莫氏宗親總會，日前舉行註冊有限公司第四屆互選理監事正副首長暨各部正副部長出席者全體理監事，結果選出第四屆新職員如下：

理事長：莫祐，副理事長：莫京，莫培，監事長：饒華，副監事長：莫廣，總務部長：子堅，副：澤強，財務部長：榮光，副：迪全，福利部長：揚名，副：莫保，交際部長：應生，副：潤焜，康樂部長：偉民，副：錦璜，宣傳部長：畬和，副：炳培，會計部長：中山，如德，副：家福，婦女部長：莫歡，理事：莫耀，炯焜，堯基，莫金，定夫，莫義，莫渠，候補理事：莫嚴桂嬋，瑞祺，若濂，煜垣，如海，穆核，主任：覺民，副：文燦，審查主任：莫根，副：澤安，華燦，慶榮，桂忠，瑞初，家鎰，候補監事：游恒，天驥，禮滔。

粲善升中班 贈升中明燈

九龍粲善學校升中班刊印升中明燈，第十一期已經出版，內容豐富，包括有升中試範圍中英數三科，升中試中三科考試、一九七二年升中試試題及最新參考資料，全套免費贈閱，索閱附郵票一角，寄旺角彌敦道六八○號三樓粲善升中班收，當即按址寄贈，或到上址索取亦可。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿六日）（星期四） 空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地列斯 信件下午五時 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞、塞浦路斯、約但、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時
斐濟島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、尼日利亞、瑞典、英國、挪威 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
非洲布里灣島 信件下午五時
巴西 信件正午 包裹正午
日本 信件正午 包裹上午十一時

平郵

星加坡、馬來西亞、錫蘭、西澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

明日（廿七日）（星期五） 空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午一時 包裹正午
夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹正午
厄瓜多爾、科威特 信件下午一時 包裹下午四時
泰國、寮國 信件下午三時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午一時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時
印度、科威特、義大利 包裹下午二時
非洲 信件下午一時
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、尼日利亞、丹麥、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時 包裹下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷 包裹下午五時

平郵

澳洲、尼日利亞、迦納、象牙海岸、塞拉勒窩、加拿大 信件正午 包裹上午十一時
坦桑尼亞 信件下午五時 包裹下午四時
羅德西亞、拉威 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時6	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

今天五場 七彩拳擊打鬥巨片 陳星主演 王青 山怪 張力 于洋 陳星 武功登峰造極 賽出人地演 早場：妙極了 下期東南西北風

威水進入第四週！ 口碑載道！輿論大讚！ 歐洲公司七彩本年度牌王 基斯米利亞花荷馬主演 報父仇事發票重圍突演絕技！！ 兒童不宜 金冠今天平場：岳陽．左艷蓉．俏佳假

最後今天五場 片約所限 △麗聲．荷李活加映午夜場△ 神鞭女俠 卓然不凡 神秘俠士 大顯神威 鄭佩佩 岳華 羅維 鄭佩佩領銜主演 羅維導演 明天獻映 香港過客 金丁主演 劉佳 現代動作片

加開十二點半場 天天五場 兩小無猜 Melody BEE GEES 昂然入第二週

今天三院五場獻映 富國影業公司出品拳擊動作片王 陳星 于洋 領銜主演 硬漢出頭 人人鼓掌 凡不巨輝 響同獻爐

三院狂滿天天五場 富國影業公司出品拳擊動作片王 陳星 于洋 領銜主演 硬漢出頭 人人鼓掌

今天四場 大開眼界金馬獎片 世界沐浴奇觀

天天五場獻映 正宗丹麥影片不宜兒童觀看 本期佳片最佳選！ 輕鬆一番，看看女人腳體 安戴妮嘉 嘉露生先生 主演

今天大獻映 西部動作影片 大衛尼芬 珍茜寶 李谷 占士甸 風霹靂槍 火龍逃 MACHO CALLAHAN 京華 新聲

最後五場 加開十二點半場 THE NIGHT OF THE DAMNED 明天 性都哥本哈根 今午夜場

最後三天 人體奇觀 明天五場盛大獻映 風流神丹 麗聲 樂聲

今天聯映 勝新太郎 田宮二郎 巨星 盲俠白狼門 東南西北風 黑名單

今天五場 勝新太郎 田宮二郎 盲俠白狼門

今天最後五場 胡燕妮 張冲 謝賢 甄珍 丁善璽 主演 明天獻映 讓我哭吧

今天四場 七彩 劍俠打鬥 盲俠白狼門

今天五場 七彩文藝巨片 窄梯 甄珍 謝賢 胡燕妮 張冲 金霏 主演

最後今天五場 安樂公司色情七彩巨片 BED ROOM DENTIST 性的解放！醒人眼界 明天獻映 蝴蝶小姐

今天最後五場 BED ROOM DENTIST 安樂公司 明天獻映 滾軸溜冰

今天只映五場 七彩 桃色毒蜘蛛 明天首映 香港過客 壁虎

今天只映四場 七彩古裝歌唱 西廂記 凌波 李菁 主演

今天四場 七彩拳擊打鬥 盲俠白狼門 勝新太郎 田宮二郎 主演

第二週今映仍五場 柯德莉夏萍 阿倫狄倫 殺手 恐怖使你不透氣 驚險令你心膽破

垃圾蟲請特別小心 糾察隊今嚴厲檢舉

【本報訊】市政事務署清潔糾察隊現已準備嚴厲對付違反清潔法例者，以配合在十一月一日展開之大掃除工作。

首先，當局將派出一批清潔糾察隊，於今日起開始嚴厲執行新法例。

該批糾察人員將在各區嚴密注視各階層之市民，在發現有人違例時，將會立即向其發出告票，限令其於十一月一日出庭受審。

根據新公共衛生法例規定，違例者如接到告票，便須於三日後出庭受審。政府經已準備採取特別措施處理此等違例案件，初犯者將被罰款一千元，再犯者則爲二千元。

屆時，將分別在中區裁判司署及南九龍裁判司署設立特別法庭，聆訊有關違反清潔法例案件，該兩處法庭由本港太平紳士負責，司法部經呼籲各太平紳士擔任此項工作，現已獲得彼等全力之支持。

倘若被告人否認控罪時，該案將會交普通裁判司署審訊。

新界方面，此等案件將由粉嶺及荃灣裁判司署，分別逢星期一至星期四審訊。倘若被告人否認控罪時，則逢星期一，在荃灣裁判司署或逢星期五在粉嶺裁判司署聆訊。

廠家要注意 小心處理 工業垃圾

【本報訊】政府促請各廠家切勿將工業垃圾擲置在樓宇的公用地方及街外，同時更不要將化學液體及廢料倒入溪澗內。

工商業垃圾是指在製造商品過程中所產生之垃圾。塑膠花廠、製衣廠、原子粒收音機廠及火柴廠所丟棄的垃圾，都屬於工商業垃圾。該類垃圾性質與家庭垃圾不同，故應以特別方法處理。

由於不少工業垃圾含有危險成份在內，故此四處亂擲，不但弄污地方，而且威脅附近居民之安全。

危險垃圾包括火柴廠、紡織廠與橡膠廠，漂染工業遺下的易燃物品及腐蝕性液體。

根據新公共衛生法例，廠家如非依照正當方法處理工業及有危險性垃圾，便屬違法。

新法例規定，市民不能將任何危險物品或液體，放入普通家庭用的垃圾槽或垃圾桶內。

在處理工業垃圾時，應先在樓宇內找出一適當的角落放置該批垃圾，然後與市政事務署聯絡，安排清理該批垃圾之方法。在未獲市政局許可之前，不能將該批垃圾移去。

在通常情況下，可由市政事務署協助將工業垃圾移往垃圾站清理。但假如垃圾含有危險成份，則應與市政事務署安排特別之處理方法。

工業垃圾如無危險成份在內而又不超過一個垃圾桶（三又四分一立方呎）的份量，在市政局同意下，則可放入普通的垃圾槽或垃圾桶內。

市政事務署發言人稱：該署人員隨時樂意協助廠家解決垃圾的清理問題，希望各廠家能盡量採取主動與該署聯絡。

他又說：危險的工業垃圾能威脅居民的安全，希望工商界人士能對該類垃圾特別小心處理。

社區中心青年團體 志願參加清潔工作

社會福利署屬下社區服務中心之青年團體，已在現時舉行之座談會中選出若干地區，以備在十一月間進行大掃除工作。

灣仔區之青年志願人員，將會清掃灣仔街市及駱克道附近之街道。

深水埗及大坑東之志願人員，則負責在石硤尾區進行清潔工作。

油麻地區之青年將會清掃官涌附近地區。

新界方面，所選出之地區包括聯和墟、安樂村、關達村、流水响村、馬尾嘎村、塘坑村、大埔區及青山區。

此外，不少獨立行動團體，亦計劃盡力清理若干「垃圾黑點」，例如柴灣及石硤尾新區最古舊之幾座樓宇。

太平紳士 審垃圾蟲

【本報訊】市民勿以爲清潔運動於下月一日始正式開始，而在此數日間隨便拋垃圾，據悉：政府現已決定於今日起，派出檢察隊員，隨時派出告票，懲罰「垃圾蟲」。

政府爲此已設立兩個特別法庭，專門負責懲罰「垃圾蟲」，負責此等案件的分別爲本港的太平紳士。據知在今日九龍之紳士法庭由李耀光及區馬負責，香港之紳士法庭則由馮秉芬爵士及羅顯勝法官負責。

政府曾發出通知予本港各太平紳士，徵求他們協助，所有紳士對推行此項運動均表支持，一致願意花時間上庭聆訊。

僑港軍校同學 恭祝總統華誕

【本報訊】僑港軍校同學以十月卅一日爲中華民國總統蔣公八秩晉六嵩壽華誕，由各期代表組成之籌備祝壽委員會，特在九龍渡船街文[illegible]四十七號四樓召開座談會，當經決定如次：

一、在九龍旺角彌敦道六一零號幸運大酒樓五樓，設置壽堂以供同學簽名拜壽。拜壽時間十月卅一日下午四時到至七時，隨到隨拜。

二、七時開始舉行遊藝晚會，敦請台港愛國名歌星蒞臨演唱，據悉：各歌星以總統曾昭示國人「莊敬自强」，啓發全世界中華兒女敵愾同仇之正義，爲救民族救世界之明燈，崇敬之餘，自動踴躍參加義務演唱同申祝嘏。

中文校聯會

又訊：私立中文校聯會主辦港九文教婦女暨各界恭祝蔣總統八六華誕大會，定本月卅一日下午在瓊華酒家舉行。籌備會昨開二次會議，由籌備主委徐憲儀校長主持，各部報告籌備工作積極，購銷席券踴躍，壽堂及酒家牌樓佈置，亦經由美術專家設計圖樣，一切部署大致完成。

籌委會主委徐憲儀於會議後對記者稱：此次祝壽大會深獲文教婦女各界人士廣大支持，預計參加人數逾千人以上。並得港台著名歌星廿多位應邀蒞場歌唱名曲，甚多熱心僑領捐贈名貴獎品抽獎，大會將由下午四時開始，九時入評，席券每位二十元，參加者每位送壽碗一只，紀念章一枚，並可獲名貴獎品及欣賞名歌。

本年度滙豐銀行獎學金 兩大學獲獎學生名單

【本報訊】香港上海滙豐銀行設有「香港上海滙豐銀行獎學金」，係用以鼓勵本港兩所大學之優秀學生攻讀社會工作學，以便獻身於社會工作事業。一九七二年至七三年度該項獎學金之頒授，業經兩大學當局會同公佈如後：

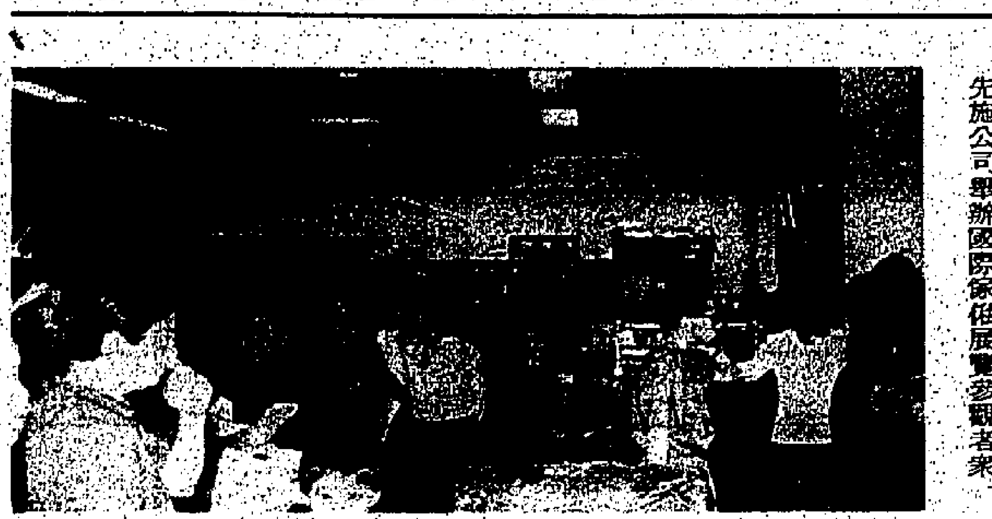
香港大學學生獲得是項獎學金者計有：社會科學院三年級學生馬儀潔、陳穎璣、蘇綬玲、二年級學生張長華、伍美珊、吳頴峯，及文科畢業生陳尹珩，其中馬儀潔去年亦曾獲是項獎學金。各學生於修業期滿後，將獲社會科學學士學位或社會工作文憑。

香港中文大學學生獲得是項獎學金者計有：陳碧橋、朱燕群、崔德成、梁儀鴻、葉國正、余艷蘭、將慶華、洪肇基及羅肇昭，均爲該大學成員學院社會工作學系三、四年級學生，修業完畢後，將獲得社會科學學士學位。

是項獎學金係於一九六五年設立，以紀念香港上海滙豐銀行創業百週年。獎學金額，中文大學規定爲每名每年港幣五千元，香港大學規定爲每名每年港幣六千元。其選拔標準係依據申請人之學業成績、品德、動機、責任感，以及其對社會工作事業之興趣是否濃厚，其個性是否適合等條件而定取捨。凡香港大學畢業生進修社會工作學，或兩所大學主修社會工作學學生，不分性別、種族或國籍，皆可申請。唯家居本港之學生將獲優先考慮，次及於遠東地區精通中國語文之學生。

先施傢俬展覽受歡迎

【本報訊】本港近年人口激增，地產業發展蓬勃，各區新廈林立，對裝飾佈置房舍之必要家具需求至殷，先施公司爲供應顧客要求，曾於本年初特派專員赴歐洲搜羅彼邦最新出品，在港展出，品種繁多，均爲英、法、美、意、丹麥、比利時、挪威、瑞典、西班牙、巴西等各國精品，款式則古典新潮兼收並蓄，其中有十八世紀法宮闈御用家具之複製品，精美絕倫，華貴無比，瑞典與西班牙之「滾石」無定型坐椅及憩息椅，更爲新潮作品之一絕，至於節省地方之活用家具，尤獲觀衆歡迎。



先施公司舉辦國際傢俬展覽參觀者衆

台大校友籌祝校慶組團遊台

【本報訊】國立台灣大學香港校友會爲慶祝母校校慶，定於下月十一日在九龍彌敦道新五月花酒樓舉行預祝聚餐，並改選第十四屆新幹事。

該會會長顏請新舊校友，屆時踴躍參加，購買餐券，可與下列幹事聯絡：陳煥焯三——三一五七六一；梁炳耀三——八四六四四；薛樂培三——八四八二六二（晚）；鄺基南三——七九五五五四（晚）；蔡府權三——八八四七二三；楊志超五——八四七一八三八九。

又訊：該會爲鼓勵校友及其親友回國觀光，特組團旅行團預定十二月廿二日出發，行程十一日，遊覽寶島名勝，凡擬參加者，可與上列各人接洽。該會爲便於辦理出入境手續，將於下月十五日截止報名。

保良局舉行開放日 柬邀各界人士參觀

【本報訊】保良局總理，以該局每年均定期舉行開放日，歡迎各界人士參觀，並予指導，批評，藉以改進該局之社會福利工作，增普擴展該局之服務範圍，故本年度之開放日，已定期十一月五日上午十時至下午五時在禮頓道該局舉行。日前該局已發柬請邀請各慈善福利團體，街坊福利會團體，社會工作專業團體，婦女團體，協助該局賣旗之各學校，助養及捐款之善長等，各界人士，屆期蒞局參觀。

該局本年度新增設之職業訓練項目，有中文打字班及縫帶花班，於開放日中亦一併開放。

又該局惟恐柬請未週，且該局之開放日絕對公開性者，故歡迎各團體學校機關參觀，惟於期前將參觀人數書面通知該局，以便安排款接。

交通處立例禁止車輛裝反光玻璃

【本報訊】交通處有意提議修改法例，禁止車輛裝設反光玻璃窗。交通處長惠柳新昨日說：現行法例雖然無規定禁止車輛及反光玻璃，但此種玻璃能將陽光反射，使其他駕駛人士的視覺受影響。他說：鑒於當局可能立法禁止車輛用這種玻璃窗，他勸諭車主現不宜在車輛的玻璃窗裝上反光的物質。

新蒲崗工廠大廈凌晨四級大火 疑是匪徒爆竊不遂縱火

【本報訊】新蒲崗爵祿街義發工業大廈三樓適美鞋廠，昨凌晨發生一宗疑爲匪徒爆竊未遂，縱火洩憤之火警，一名看更員慘被綁在椅上灼至重傷，幸爲消防員及時救出。

四級大火中曾聞兩響爆炸聲，疑係電箱爆炸，焚燒三小時餘始被撲滅，損失不菲。警方發言人認爲並非匪徒故意放火，可能遺下烟蒂所引起，詳情有關方面正調查中。

據說在晨零時五分左右，一名警員巡經該處門外，發覺三樓有濃煙冒出，乃到地下拍門詢問，而與該大廈看更員檢查而發現的，乃撥電報警。

在較早前，該廠曾遭四名劫匪進入行劫，將一名看更員綑綁，意圖將夾萬弄開，由於不得逞憤而逃去，不久即發生火警。

該名受傷看更員名何津，五十五歲，較早時曾一度據報失蹤，稍後消防員發現其在三樓被綁且爲火灼傷，救出後將之送院。

火警現場在新蒲崗爵祿街三十五號義發工業大廈，樓高十二層，每層面積佔地一萬方呎，二、三樓爲適美鞋廠，老板姓周，僱有六百工人，早上八時卅分開工，下午六時收工。平日收工後，剩下一黃姓廠長和一姓詹工人，同在二樓留宿，另一名工場看更員何津，五十五歲，則在三樓小房獨睡。

於消防員據報後，分別馳車趕抵現場，展開灌救，零時十五分爲一級，八分鐘後，即升三級，至零時三十六分，已跳升四級大火。此時全廠成爲火海，火舌向外伸展，濃煙分別從窗中冒出，一發不可收拾。

消防員此時在大有街及爵祿街兩面，架起雲梯灌救，另一面派出煙霧隊進入火場搶救。經三旬餘鐘努力灌救下，在昨晨三時四十二分，火勢全部被撲滅，而較早據傳失蹤之姓何看更員亦被救出。三樓一部份作爲鞋廠工場，差不多全部遭焚燬，損失數字，現仍核計。至於較早時行劫看更人的兩名劫匪，仍追查中。

石硤尾分區清潔運動委員會，昨舉行開幕儀式，圖左起：市政事務處梁閔榮督辦，社會福利署發展主任林克治，深水埗民政主任樂士禮，石硤尾警署署長鄭鼎賦，石硤尾新區辦事處主任梁彪，街坊會理事長梁傳賢主持剪綵儀式。（本報記者梁三平攝）

兩男子被控械劫兩銀行九萬元 圖强迫警司發毒誓 法官當庭警告被告

【本報訊】兩名由澳洲來港之青年，被控先後械劫北角渣打銀行分行及黃大仙滙豐銀行分行欵項共約九萬元案，昨首被告要港島偵緝處長威利警司發毒誓，如不講眞話，就會終身殘廢，但威警司予以拒絕，因其在上庭人台前經已發誓。由於控方證供未完押候今晨續訊。

被告：（一）李永堅廿二歲，（二）林念達，廿五歲，兩人均從澳門來港，無職業。八項控罪內容：（一）控兩被告於四月廿七日，在北角春秧街渣打銀行分行，劫去港幣一萬八千二百八十元。（二）同時同地，持有一把警點二二口徑手槍。以下祇控次被告（三）五月三日，在黃大仙鳳租屋區滙豐銀行分行，劫去七萬一千零六十五元。（四）同時同地，持有一柄手槍。（五）四月十二日，在淺水灣道劫去一名女子卅元。（六）控次被告於四月八日，在赤柱劫去一名歐籍女子一個化粧箱，內有一張二千九百九十元面額三百三十元之滙票。第（七）及（八）罪：控次被告於五月十二日，在觀塘地區，非法藏有一柄手槍及十發子彈。案由高院委任審判專員康士聆訊，檢察官林滔華主控，陪審團六女一男。

港島偵緝處威利警司供說，當兩被告被拘後，他曾親向被告人查問有關他們所劫欵項放在何處等事情，首被告答：「我祇分得七千元，但全部欵項都已花清了，至於手槍則屬於友人所有，亦已交回他，不在我處。」於是由首被告盤問證人說：「當時因爲你脅我，謂如不講出手槍在那裏，就會打我，同時將我的父母和親友都拘捕扣押，是嗎？」證人答：「不是，我祇不過謂向你的親友查問有關手槍事而已」，首被告至是情緒很衝動地對證人說「你敢發毒誓嗎，那要講眞話，如車大砲」則會終身殘廢」證人答：「當我上庭時經已發了誓。」法官乃向首被告警告說「你要節制本人的情緒，如你有話想講，可在證人證供完畢，向陪審員陳詞時候才說吧，法庭是沒有權强迫證人發毒誓，祇能依照法律上秩序進行聆訊。」

另一位東區警司花地臣供說，他於案發那天即四月廿七日到北角春秧街渣打銀行分行現場視察，並由指模部人員套取指模，結果發現大門入口處左邊所套取得之指模，有一些指紋和掌紋與次被告林念達之指紋和掌紋相同，跟着證人即將檢驗指紋樣本及報告呈堂。

警察幫辦鄧乃鑫供述將次被告落案控究經過，並將次被告落案時所作供詞呈堂，大意說「我同埋堅仔去打劫，堅仔持槍，我在大門口監視，後來每人分得七千元，但我的錢已全部輸去了」。

醫學會答市民詢問

【本報訊】香港醫學會醫學常識解答信箱專爲市民解釋各項醫學疑難，是次談及口服避孕丸及深度近視。

一讀者君問：是否月經應該每廿八天至卅天來一次？如每四十天才有一次月經，是否病態？

香港醫學會答：月經週期之長短，各人不同。誠然，大多數婦女每廿六至卅天行經一次，但亦有每二月或三月才有一次月經而毫無異常者。所以如果月經每四十天才一次，這是她的特徵，是絕對正常的，並非病態。

× × ×

求知人君問：服食了避孕丸而致月經不正常，應怎樣處理？

香港醫學會答：口服避孕丸乃女性荷爾蒙製劑。市民如欲採購避孕丸以避孕者應先找醫生檢查，證明身體無異常方可遵醫囑服食避孕藥物。如在服食期間，發覺月經失調或有其他不良副作用，應立即報告醫生，以作適當處理，香港家庭計劃會之診所遍佈港九各地，歡迎市民到診或詢問。

× × ×

李泉君及梁權君問：（一）眼前常見一束黑絲似的物體浮游，並逐漸加多，這是何原因？（二）應如何處理？

香港醫學會答：（一）此病徵乃因不透明之微粒浮動於玻璃狀液中而引致。最普通原因爲深度近視，視網膜因年老而發生退化，眼部以前曾經發炎，或流血或曾受損傷而致。（二）情形可能惡化，所以應往看眼科專科醫生。政府眼科診所設於港島灣仔貝夫人健康院及九龍炮台街。

× × ×

SSH君，無知識君：請賜回郵地址，以便函覆。

十月二十四日發稿。

香港醫學會常識解答信箱問事須知：

（一）本港市民對醫學常識有疑問者，請直接寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請書姓名及地址以便聯絡。

（二）此信箱之目的乃充實市民對醫學常識的認識及消除誤解，並非是一種醫療服務。

（三）所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆市民皆有裨益者，香港醫學會之答覆將同時發稿與各大報章予以刊登。

（四）如問題涉及某一註册醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。

（五）香港醫學會並不負責介紹醫生。

圖爲新霸閃光燈

新霸閃光燈補攝影光源不足

【本報訊】「新霸」萬次閃光燈用來作室外攝影補光，可得到美滿的散射效果，如在陰影下造像，或逆上雲層密佈的散射光源，甚至在猛烈陽光照耀下，也一樣適用，若然用正光或側光拍攝人像，加上「新霸」閃光燈，可以矯正强大反差，消除陰影，更不會拍出因强光刺目有眼部不美觀照像。

「新霸」萬次閃光燈最新產品GT—32型，採用金色燈管，光力最强，與太陽光毫無分別，尤其是用於彩色攝影，有突出的顏色對稱，能够拍出和天然色彩一般的照片，該閃燈可作任何角度至一百八十度，左右調緊安放，並新配有安全螺絲鈕，緊上於任何類型影機的「熱靴」脫座上，不虞碰撞跌落。

石硤尾區暫停供水

【本報訊】深水埗石硤尾區有若干樓宇將於本星期五（廿七日）凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局人員在該區檢查水管是否漏水。

受影響的地區係位於南昌街、偉智街、窩仔街、大坑東道及大坑西街範圍之內，並包括香港平民屋宇公司在內。

瑞昌西藥行何耿中返港

在本港藥業素享盛譽之瑞昌西藥行董事長何耿中，於本年六月中旬程環遊世界考察業務，已於昨天回港。

何氏此行凡三個多月，行程遍歷歐、美各洲，順道曾經東南亞各大城市，昨天回港，不少親友同業在場歡迎。

瑞興公司襄理李耀順應邀赴日考察昨返港

瑞興公司襄理兼辦貨部主任李耀順君上週應日本百樂金廠及本港代理商香港聯邦貿易公司之邀請，前往日本參觀考察該廠各部門及遊覽日本各地名勝風光，並順道考察東京等各大百貨公司，李君經於昨日返港。

圖爲瑞興公司襄理李耀順返抵港在啓德機場留影。

黃篤修新著「行隱集」出版

廠商會名譽會長黃篤修，繼「日本到何處去」之後的新著「行隱集」，刻已出版行世，此爲黃氏所著的第四本遊記，全書十萬餘言，並附有珍貴圖片數十幀，內分日本、英國、美洲及北歐四個部份。

作者足跡所至，舉凡各地之名勝古跡，工商政治，民風習俗，以及社會形態，如：上至英國大工潮的嚴肅問題，下至「[illegible]三藩市」，與「舉！加爾各答」淋漓盡致的表演見聞，無不加以坦率客觀的報導，行文妙趣，佈局奇宕，觸類屬事，在舉隅之間，並常與史哲佛典相互參證，讀來常令人興起言外之音會心。

該書爲星加坡南洋學會（黃氏爲該會會長）叢書之十四，由本港湘濤出版社出版並發行。地址中環球大廈五〇一室。港九各大書店各書報攤均有代售，每册定價港幣五元。

圖爲「行隱集」插圖之一——在羅馬動物園逗弄獅子鏡頭。——作者黃篤修

澳籍女藝人疑割脈輕生送醫院救治

【本報訊】一名澳洲年輕女藝人，昨凌晨被發現倒臥在尖沙咀加拿芬道卅三號金殿招待所房間內，手腕脈門割傷流血不止，疑是割脈自殺，報警後送往醫院救治。

傷者名瑪蘇莉，廿五歲，在登記表上填寫的職業是藝人，二十五歲，澳洲籍。

據悉：她於上月十三日抵港，入住尖沙咀加拿芬道金殿招待所，平日在灣仔及尖沙咀幾家夜總會表演艷舞爲生。昨日凌晨二時從外返回招待所。迄至凌晨三時，管房突聞該女房中的鈴聲大作，連忙趨前詢問，由是發現她倒臥在床上，手腕被割傷，血流如注，遂即報警，將之送院。

圖爲長江實業股票抽籤，李嘉誠，李國兆，黃啓銘及有關方面代表合影。

長江實業抽籤公佈 超額六十五倍認購額近廿億 決定本月底在三會同時上市

【本報訊】萬衆矚目之長江實業（集團）有限公司公開發售股票，已於廿四日截止申請，並於昨日下午假座怡和會議室公開抽簽，據最後發表，申請認購總數超逾發行額六十五倍，吸住市面資金逹二十億元。

昨日下午五時在怡和會議室舉行公開抽籤，在場監督者計有渣打銀行、滙豐銀行、寶臣孖士打律師樓、關文偉會計師樓、遠東交易所李福兆、洪兆霖、黃啓銘，長江實業（集團）有限公司董事局主席兼總經理李嘉誠，董事莊月明、李業廣、盛頌聲（兼經理）、周千和，及各報採訪記者等，抽籤進行順利，每張中籤申請書，均由公證人的近律師樓代表當衆簽字以保無誤。該公司發言人稱：此次認購如此踴躍熱烈，至感欣慰。茲將抽籤分配表列如下：

（申請股數）	（申請書數目）	（入選申請書）	（獲配股數）	（總額）
一千股	三六，六七四	一，〇九八	一，〇〇〇	一，〇九八，〇〇〇
二千股	九，二七四	五五〇	一，〇〇〇	五五〇，〇〇〇
三千股	三，二五四	二七五	一，〇〇〇	二七五，〇〇〇
四千股	八九一	一〇〇	一，〇〇〇	一〇〇，〇〇〇
五千股	三，二七八	四五〇	一，〇〇〇	四五〇，〇〇〇
一萬股	二，〇七六	四五〇	一，〇〇〇	四五〇，〇〇〇
一萬五千股	二五五	七五	一，〇〇〇	七五，〇〇〇
二萬股	三五八	一五〇	一，〇〇〇	一五〇，〇〇〇
二萬五千股	二〇二	一〇〇	一，〇〇〇	一〇〇，〇〇〇
三萬股	二〇八	一二五	一，〇〇〇	一二五，〇〇〇
三萬五千股	四〇	二五	一，〇〇〇	二五，〇〇〇
四萬股	六九	五〇	一，〇〇〇	五〇，〇〇〇
四萬五千股	一四	一〇	一，〇〇〇	一〇，〇〇〇
五萬至七萬五千股	五一八	五一八	一，〇〇〇	五一八，〇〇〇
一萬至二萬股	一，二七二	一，二七二	二，〇〇〇	二，五四四，〇〇〇
二萬二千五至三萬股	三三六	三三六	三，〇〇〇	一，〇〇八，〇〇〇
三萬五千至四萬五千股	一二九	一二九	四，〇〇〇	五一六，〇〇〇
五萬至五萬五千股	八二	八二	五，〇〇〇	四一〇，〇〇〇
六萬至六萬五千股	二二	二二	六，〇〇〇	一三二，〇〇〇
七萬至八萬五千股	一四	一四	八，〇〇〇	一一二，〇〇〇
九萬至十萬股	一	一	九，〇〇〇	九，〇〇〇
十萬至十萬五千股	二七	二七	一〇，〇〇〇	二七〇，〇〇〇
十二萬股	二	二	一二，〇〇〇	二四，〇〇〇
十二萬五千股	一	一	一二，〇〇〇	一二，〇〇〇
十三萬股	三	三	一三，〇〇〇	三九，〇〇〇
十三萬五千股	一	一	一三，〇〇〇	一三，〇〇〇
十七萬股	一	一	一七，〇〇〇	一七，〇〇〇
十七萬五千股	二	二	一七，〇〇〇	三四，〇〇〇
十八萬股	一	一	一八，〇〇〇	一八，〇〇〇
二十萬股	七	七	二〇，〇〇〇	一四〇，〇〇〇
二十五萬股	一	一	二五，〇〇〇	二五，〇〇〇
三十萬股	一	一	三〇，〇〇〇	三〇，〇〇〇
三十五萬股	一	一	三五，〇〇〇	三五，〇〇〇
三十六萬股	一	一	三六，〇〇〇	三六，〇〇〇
六十六萬股	一	一	五〇，〇〇〇	五〇，〇〇〇
合計	五九，〇一七	五八，八八二		九，四五〇，〇〇〇
職工佔額				一，〇五〇，〇〇〇
全部配額				一〇，五〇〇，〇〇〇

天主教大專聯會十二屆幹事名單

【本報訊】香港天主教大專聯會經於十月十四日舉行第八十二屆週年選舉會，選出幹事名單如下：

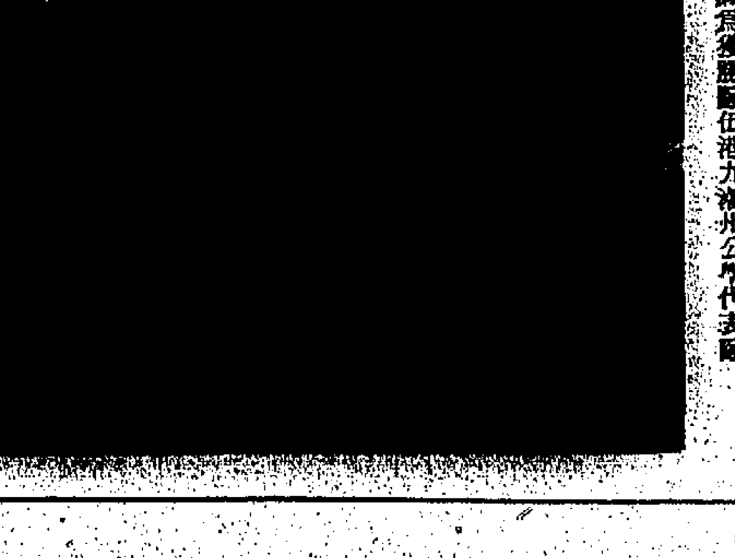
會長：戚勵明（港大）內務副會長：黃德綱（浸會）外務副會長：劉國遠（聯合）常務秘書：魏婉梅（浸會）財務秘書：湯潤華（港大）國際事務秘書：洪學謙（珠海）宗教事務秘書：林銘輝（聯合）公衆事務秘書：謝澤汝（浸會）出版事務秘書：陳志輝（浸會）

「星辰校際盃」賽 潮州公學獲復賽權

【本報訊】港九潮州公學代表隊順利得勝，以三百八十五分奪得在無綫電視翡翠台實地彩色播映之「星辰校際盃比賽」於十月廿二日舉行的第二場初賽勝利，擊敗李求恩紀念中學代表隊及協同中學代表隊，獲得該場紀念獎品及參加複賽權。

由劉家傑主持的「星辰校際盃比賽」第三場初賽將於十月廿九日星期日晚上七時在無綫電視翡翠台繼續舉行，參加比賽的學校包括有瑪利諾神學校代表隊，金文泰中學代表隊及以馬內利英文中學代表隊。

圖爲獲勝隊伍港九潮州公學代表隊



積犯强劫婦女判監三年
途人仗義捉賊受傷　法官譽爲模範市民

【本報訊】一青年竊犯，攜刀夜出，擬向婦孺行刧，爲兩名途人見義勇爲，協同將其擒獲，報警拘控，昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪。溫尼法官以被告怙惡不悛，而罪行嚴重，處以初級法庭最高刑罰，重判其首罪入獄兩年，次罪入獄一年，分期執行，即兩罪共計入獄三年。

溫尼法官於判案時痛斥被告，謂殊不明白其如此年輕，何以不務正業，而犯此嚴重罪案，被告現在此初級法庭受審，誠屬幸運，否則如在較高一級法庭審訊，被告所受判處之刑期可能加倍。

溫尼法官對于見義勇爲，協助被刧女子，擒獲被告之兩名途人莫志堅、吳健鑣，將召出庭予以最高讚揚，許爲本港模範良好市民。法官特別指出：尤其特別是吳健鑣君甘冒生命危險，與持有利刀之悍匪糾纏，致被刺傷，而仍負創將匪制服，使鼠竊不得橫行，此種英勇行爲，更爲使人無限欽佩，假如每一市民，均能如此，則本港之大小刧案，將會大大減少，警察雖有責任維持治安，但畢竟人力有限，亟需廣大市民之合作協助。

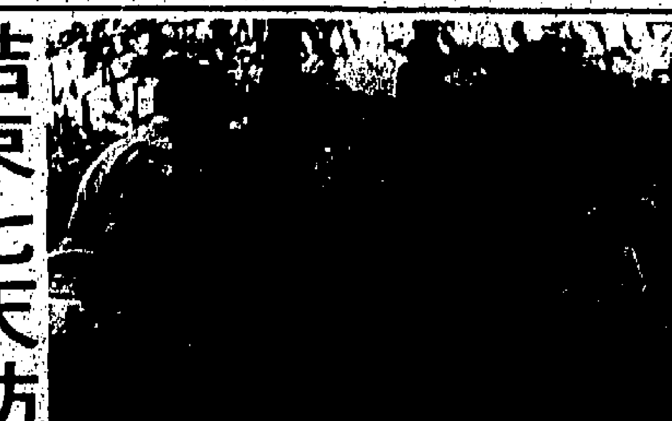
被告男子王應倫，廿五歲，無職業，住旺角花園街。被控兩罪：一項行刧，一項非法傷人，被告全部認罪。

據案情透露：十月廿三日晚上十時，原告女子李寶蓮，卅八歲，手抱其廿九個月之愛子，沿亞皆老街步行返家，途次洗衣街附近，被告從後用刀指向原告威嚇，勒令將其手中銀包拋棄地上，但被告執起打開時，發覺其中僅得七元七角，大表不滿，要求更多現欵，原告表示身上並無其他財物，被告即將其母子猛力推倒地上，並揮刀向其恐嚇，途人莫志堅及吳健鑣覩狀，立即上前救護，被告見勢不妙，慌忙逃走，二人躡尾窮追不捨，雙方追逐至花園街附近，吳卒追及被告，奮勇撲前相與糾纏，於紛亂中，吳背部被刺一刀，但並不氣餒，仍負創將匪糾纏不放，結果，卒將被告手中利刀繳去，報警拘控，被告犯有四次案底，一九六八年，曾犯刧案，被判入獄兩年。

新界英軍演習

駐港英軍在新界舉行的一個名爲「東方三角」演習，已於今晨正式開始，在這個軍事演習之前，軍部人員已往演習地點集合，同時，所有應用軍械，均已運往演習地點，以供使用。

英軍直升機在搬運一件巨炮往演習地點。



（上）四名英軍在新界某處試用一件剛設置的大砲。（下）部份啹喀兵預備乘直升機往演習地點。

結束七天訪港行程　郡主今午返英
昨赴南葵涌主持馬會分科開幕

【本報訊】英國雅麗珊郡主，昨午赴葵涌主持「南葵涌賽馬會分科診療所」開幕禮，並赴萬泰製衣公司及荃灣雅麗珊社區中心訪問，今日午間離港，結束七天訪港行程。

郡主於下午三時，與夫婿歐國偉乘直升機降落葵涌，在醫務總監蔡永業及新界民政署長黎敦義陪同下，抵達新落成的南葵涌診療所。

蔡永業總監在典禮中致詞，略謂：近年來因爲荃灣及葵涌之人口迅速增加，本處對該區的醫療設備亦從事擴充，去年十一月護督已爲北葵涌診療所主持開幕禮，該診療所乃專爲本區北部之居民而設，而南葵涌分科診療所第一期工程已告完竣，故有本日舉行之儀式，一俟第二期工程完成，大衆市民便可獲得更廣泛的醫療服務。

此分科診所建築工程費用，由英皇御准香港賽馬會負担，故命名爲賽馬會診所，本處屬下其他醫療設備以賽馬會命名，足見該會對香港醫務衛生服務之發展，贊助不少。

郡主對香港及其市民經常表示密切關懷，今日惠然光臨，主持此診療所之揭幕禮，本處謹將此盛事刻記，以垂永誌。最巧合者，在本區內共有兩間公共建設與郡主殿下有關，除本診所外，尚有位於荃灣，由郡主於一九六一年訪港時主持開幕禮之雅麗珊社區服務中心。

隨請雅麗珊郡主致詞，她說：香港發展迅速，要爲市民提供適當醫療服務，殊非易事，但由於志願團體、私人、及政府各方面所盡的努力，已有顯著的成就，而此實爲香港社會上每一個人，在各種社會福利事業方面，共同努力之成果。

這間分科診所，乃爲人口極爲稠密地區之居民服務而開辦的，由於英皇御准香港賽馬會的慷慨捐贈而得以興建完成，而這祇不過是一個龐大計劃的第一期工程，此計劃最後並會爲男女老幼居民提供專科醫療服務，所有曾經對此醫療中心設計及建築有過貢獻的人士，都值得我們欽佩，而政府撥欵購置儀器及特別設備，並派出人員管理，其功亦不可沒。

在蔡總監陪同下，郡主移步至該診療所門首主持揭幕儀式，並進入該院參觀一切設備。

觀禮者有：馮秉芬爵士、鄧肇堅爵士、郡律敦治、理民官鮑文、助理警務處長伊令和、荃灣警司羅拔士、鄉議局主席陳日新、太平紳士鄧若瑋、周理炳、梁省德、邱德根、鄉事會主席陳滿芳、楊彼得、鄧立泰、陳懷德、鄧元培、王德仁、鄧文燮、黃堪富、蘇卓明、黃乃彭、雲漢樂、周劍鳴、鄭任安、陳流芳等及中外嘉賓百餘人。

郡主於下午四時，復至葵爲街參觀萬泰製衣有限公司由工商署長佐敦等迎迓。該公司創立於一九五八年由創辦人田元灝太平紳士悉心經營，專門製造西褲、牛仔褲、滑雪褲、網球短褲等，年銷約三百萬條輸往美國加拿大英國歐洲共同市場及其他區域。廠址在葵涌新工業區全廠面積逾十六萬方呎。

又訊：雅麗珊郡主殿下在港作六日官式訪問之後，定於今日離港，港督麥理浩爵士伉儷，將於今日下午三時左右親赴機場爲郡主伉儷送行。

郡主將與夫婿歐國偉先生在皇后碼頭與本港人士道別，然後登「慕蓮夫人」號遊艇渡海至機場。

在「慕蓮夫人」號遊艇駛往添馬艦總部時，添馬艦總部將鳴放禮砲廿一响致敬。在紅磡航途中，郡主亦將檢閱兩隊水警輪。

（上）雅麗珊郡主在南葵涌分科診療所開幕禮中致詞。（下）郡主伉儷參觀萬泰製衣廠。（本報記者李君壽攝）

郡主在港最後訪問　荃灣社區服務中心

【本報訊】雅麗珊郡主伉儷昨日在荃灣葵涌區展開其在港六天官式訪問的最後一日程序。昨日最後行程是訪問以她的名字命名的荃灣雅麗珊社區服務中心。

郡主對中心內各項活動表示十分欣賞，並讚揚在中心內參加活動的兒童熱誠及朝氣勃勃，此外她又接受了一名低能兒童代表致送的一張紀念咭，及在中心的嘉賓冊內簽名留念。

郡主在昨日下午四時廿五分抵達該中心，社會福利總主任羅志堅即上前迎迓，並由社會福利處處長魯佐之，該中心主任林國魂，荃灣鄉事委員會主席陳滿芳等陪同着到各部門參觀。

郡主在參觀該中心二樓的世界信義宗培愛特能訓練中心時，對各組低能兒童及殘廢成人的學習過程垂詢甚詳，並與各組導師一一握手致意，其中一名學童更以一張自製的剪貼畫做成的紀念咭送與郡主留念，郡主亦在其課本上簽名道謝。其後郡主又拿起一件由訓練班學童織成的頸巾細心欣賞，並讚此頸巾令她想起家中那件仍在替其女兒編織中的冷衫。

其後郡主又到圖書館、康樂室參觀各兒童的閱讀及遊戲時情形，郡主逗留約半小時許，方乘車離去。

雅麗珊社區服務中心原名荃灣社區服務中心，一九六一年落成，全部建築費用，由英國人民捐贈與一九五九世界難民年基金的欵項承担。一九六一年六月十九日，在任港督柏立基爵士主持該中心的啓用典禮，同年杪，雅麗珊郡主官式訪問香港時，答允將該中心命名爲雅麗珊，並於是年十一月十八日，主持該中心的紀念匾揭幕儀式，而此次郡主再到港訪問，剛巧是十年的時間。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺刧殺）	（已破案）	（未破案）	（搶刧等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	八宗	一宗	七宗
十月一日至廿五日	五宗	二宗	三宗	一百四十一宗	廿八宗	一百一十三宗

註：上表所列，係據本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

千歲宴十七週年
廿一人一千七百歲　平均年齡超過八十

【本報訊】香港千歲宴耆英，昨日中午在九龍國賓酒店舉行慶祝十七週年聯歡盛會，計廿一位耆英之年齡總數達一千七百零六歲，平均年齡超過八十一歲。

宴會於昨日正午十二時在國賓大酒店十六樓明宮廳舉行，慶祝十七週年聯歡盛會，共晉桃觴，期頤百年，到有：刁作謙（九十三歲），余近卿（九十一歲），蘇世傑（九十歲），謝泉山（八十九歲），陳佐乾（八十九歲），周頌庭（八十八歲），林翼中（八十五歲），凌道揚（八十三歲），吳覺生（八十三歲），陳君重（七十八歲），鄭殿邦（七十八歲），張之行（七十五歲），黃世光（七十四歲），謝雨川（七十四歲），黃文山（七十四歲），熊少康（七十三歲），陳昆棟（七十三歲），因業業務關係未克參加者有黃允乎（八十二歲），區玉書（八十歲），黃錦薔（七十九歲），鄭植之（七十五）。嘉賓有陳崇興、陳本等，盛會由義務秘書陳應鏖主持，壽星歡叙一堂，精神矍鑠，共談養生之道，互祝遐齡，並訂他年之約。

全體耆英，昨午均穿常服赴會，拍照留念後，叙餐聯歡，席間凌道揚博士建議計劃在新界方面向政府申請撥地興建一「敬老村」，使清貧人士居住，以期對社會福利有些貢獻。黃文山教授、林翼中、謝雨川等諸老，對該計劃均表贊成，希望早日實現，林翼中并講述千歲宴創於乙未（一九五五）年，由陳玉泉、盧湘父首倡，今年已踏入十七週年，初時每月一次，後改爲每兩月一次雅集，再加上週年會慶，則每年共有七次歡叙，預祝各位鶴壽龜齡，與天同壽，與會壽星并舉杯互祝，健康愉快，氣氛洋溢，老少盡歡。

昨歡宴盛會，菜式精選，計有：兩大熱葷：竹笙上素扒雞脹、百花釀蟹拑，六大菜：紅燒大散翅、蒜子瑤柱甫、金華玉樹雞、花膠燉雙鴿、豆苗扒鴿蛋、清蒸大紅斑。上湯伊麵，炒飯，冰花杏仁燉雪耳，桃飽雙疊及生菓。

圖爲香港耆英千歲宴全體壽星合照。

刦！搶！偷！
例牌新聞又有多宗

【本報訊】港島柴灣利衆街兩間工廠，昨凌晨在三小時內分別發生細刧案，共損失財物三千餘元，其中一幫匪徒在得手後，尚取汽水飲用後才逃去。該兩宗刧案經過如下：

首宗：遭竊匪光顧的爲德峯印刷廠，位於柴灣利衆街廿四號三樓，據悉：昨晨二時許，三名留宿伙記，被兩賊入屋吵醒，以利器指嚇不准亂動，即用繩索把各人手脚綑綁，雙眼矇蔽，然後嘆汽水，才撬開夾萬，掠走一千四百元，數名伙記之錶及現欵八十元亦遭光顧，刧賊逗留至三點鐘才逃去。

次宗：被刧的是利衆街三十一號地下國祥金屬製品廠。據悉：昨晨四時許，兩名蟻面男子，潛入廠內，持刀指嚇廠內一名巴籍看更人及三名留宿伙計，將四人全部「扮蟹」，然後前往經理室，撬開一個夾萬，發現夾萬內僅存有文件而無錢，兩人遂往一樓寫字樓，撬開抽屜，掠去千餘元現欵逃去。

被綁的伙計後來掙脫綑綁，致電向警方報案，警方已進行調查。

又訊：四名「有胆匪類」，昨午行刧灣仔軒尼斯道五三八號二樓一間醫務所，持刀指嚇各人後，一名男病人推門入內求診，四匪慌忙空手逃去，無人受傷。

被刧匪光顧的是王德安醫務所，當時有醫生、女護士及工人與兩名病人共五人在場，四名青年男子於昨午四時十五分推門入內，分別亮出利刀向各人指嚇，事主在刀鋒下均不敢反抗，就在此時，有一名男子到來求診，推門入內，四匪見有人到來，亂了手脚，恐防事敗，不敢久留，立即奪門逃去，空手而去。事主後來撥電報警，警方已進行調查。

又訊：三名飛型男子，昨在太子道一處梯間截刧，一名中年醫生被掠去現欵飾物等值三千元，並被刺了一刀，幸傷勢不重。

該刧案地點在九龍太子道二一〇號二樓梯間，於昨日下午三時半左右，四十歲的事主張忠源（業醫生）自街外歸家，突爲三名男子持刀威嚇，令其交出錢銀，事主欲抗拒却被匪徒先發制人，予以刺傷，卒被掠去現欵一百元，另名貴手錶及飾物等約值三千元。事後傷者被送院敷治。

又訊：一名女子，昨午在尖沙咀麼地道被一名獨行賊截刧後，尾隨刧匪高聲求救，一名見義勇爲的男子上前將一名可疑男子拘獲，並起回贓物，被捕男子經警方查訊後，已被落案控以「搶刧」罪。

被落案的男子名屈錦明，十七歲，將於今日在南九龍裁判司署提堂。

據悉：事主是一名廿九歲的女子，昨午一時四十五分，在麼地道三十號二樓梯間，被一名青年男子以利器指嚇，從她的手袋內掠去現欵四十元，刧匪得手後即下樓逃走。

事主不甘損失，跟蹤刧匪下樓，行到街上後，即高叫「打刧」。當時一名水喉匠許基適巧工作完畢，途經上址，聞叫打刧聲，且見一名青年男子在飛奔逃跑，便窮追該男子。追了不遠，在加拿芬道與河內道交界處，卒將該男子拘獲，撥電報警。

警方人員到場，在該男子身上起回失欵，後將之帶返警署，經查訊後，落案控告。

又訊：九龍紅磡馬頭圍道四十五號二樓一間牙醫診所，昨晨被五名持刀賊洗刧，醫生及病人等四人被指嚇綑綁，共損失財物千餘元。

上址是方以仁牙醫診所，事發於昨晨十一時四十分，醫生夫婦及其一名女兒與一名女病人共四人在內，五名年約廿至廿三歲的男子推門闖入後，即拔出利刀向各人指嚇，全部推入一個房間內，用繩索分別綑綁各人，然後大肆搜掠，刧得現欵二百五十元，另介指及金飾等貴重物品，約值九百九十元，飽掠之後，四匪最後並割斷電話綫，才下樓逃去。事主後來掙脫綑綁，往同樓一住宅借電話報警，警方已進行調查中。

今日天氣與潮水

吹和緩東或東北風，空曠地區間中風勢清新，密雲，間中有微雨。最高溫度將昇至攝氏廿七度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表廿五度，濕度爲百分之八十四。

高潮：中午十二時五十分　下午十一時十三分

低潮：上午時六零一分　下午四時二十三分

民政主任親任樂隊指揮

（本報特稿）石硤尾分區清潔運動，昨日舉行開幕禮時，深水埗區民政主任岳士禮，不僅是主持剪綵儀式的主禮者，而且還親自作起樂隊指揮，領導香港皇家團隊的音樂隊，演奏音樂助興。

這位民政主任，以前曾任軍職，對音樂極有修養。他昨日參加這項清潔運動開幕禮時，一反通常的情形，却穿上皇家團隊樂隊的白衫黑褲制服，並加上「橫直帶」，神氣十足，從他在指揮樂隊演奏工作中的表現看來，確是個指揮老手。（本報記者梁三平攝）

美太空英雄歐溫　抵港作四日訪問

【本報訊】美國太陽神十五號探月太空人歐溫上校，於昨晚八時抵港訪問四日，歐氏此次旅程是世界浸信會聯會之派遣，到世界各地訪問。除歐氏外，其妻及一女均隨同來港。

香港浸會聯會的百多名人士，於昨晚八時，已雲集機場大廈內，迎接這位大空英雄。歐氏在抵港前，曾訪問過日本、韓國、台北等地，並預算在港逗留四日後，再飛往西貢訪問。當提及在登陸月球，駕駛太空車時的情形，歐氏表示：月球上的山甚爲美麗，而在其面前的一處高山高達一萬五千呎，在該時，他感覺到與上帝非常接近。

香港浸信會聯會代表，昨晚在機場大廈內，盛大歡迎美國太陽神十五號太空人歐溫夫婦及其女兒抵港時情形。（本報記者黃樹偉攝）

與十五歲少女五度春風　十六歲少年判簽保

【本報訊】一名十六歲的少年，與一名十五歲的音樂女待應春風五度，被警方拘捕控以五項與未成年少女發生性行爲罪，昨日在西區裁判署受審，甄德華法官輕判其簽保一百五十元，一年內約束行爲。

被告姓陳，十六歲，被控九月廿三、廿四、十月三、六、七日等五天，在屈地街及波斯富街一間公寓內，與十五歲未成年少女鍾某，發生性行爲，違反保障婦孺條例。

主控稱：本月九日晚上十時卅分，多名警探突擊搜查灣仔一間音樂廳，發現原告任職女侍，由于其未成年，警探恐有別情，乃帶其返警署，作深入調查，獲悉原告于中秋夜，與友登山賞月，由朋友介紹，認識被告，兩人先後五次溫存，警察遂展開緝捕工作，卒於本月十二日晚九時卅分，在灣仔拘獲被告，落案檢控。

配合清潔運動　港九攤檔　煥然一新

【本報訊】本港四萬多名小販，現已預先作好準備，以配合下月之大掃除。

在過去數星期，各小販經着手清理其攤檔，甚至將攤檔粉飾一新。

本港每日收集之垃圾，其中一大部份係來自小販市場，因此，市政事務署特別爲小販舉行一項小規模之清潔運動，以確保他們明白清潔之重要性。

在過去兩個多月來，市政事務署聯絡人員經常向港九各小販解釋新清潔法例內容。並且派發一部小販手册，指導他們如何保持地方清潔。

當局亦在各小販市場及街道豎立漆有黃紫兩色之標誌，列出小販應遵守之規例。

圖爲灣仔一處小販市場清潔前後之强烈對比。

美麗華大酒店開辦
「酒店從業員訓練班」
招生啓事

本酒店西翼大厦已落成並在上月正式開始擴張營業，爲配合發展樂宮地段及海外旅業之龐大計劃起見，特設立酒店從業員訓練班并聘請具有經驗外國酒店業務管理系畢業之導師及專家負責指導一切有關酒店業務及旅遊知識，訓練期間，待遇從優，兼盡量給予機會實習，晉升快捷，如有意應徵者，請列名性別，年齡及學歷，希速函美麗華大酒店「酒店從業員訓練班」主任收。

徵聘酒店從業員訓練班
導師啓事

玆擬聘中英日文流暢，並曾在外國酒店業務管理系畢業或有同等資歷人員多名爲本酒店開辦之「酒店從業員訓練班導師，待遇優厚，如有意應徵者請速函本酒店從業員訓練班主任收是荷。

美麗華大酒店啓

政府十年建屋計劃 大部份在郊區興建
全部費用將達八十億元

【本報訊】政府提議進行十年建屋計劃，其目標在安置所有木屋居民，及改善市區民房及公共房屋的擠迫情況。

政府發言人說：爲配合此龐大建屋計劃，除建築住屋之外，還要興建中小學校、診所、警署、遊樂場、道路及其他輔助工程。故全部費用會達八十億元。

港督麥理浩爵士上週在立法局宣佈，政府已推行十年建屋計劃，再安置一百八十萬人。單以住屋言，以每人居住面積三十五方呎計，照目前市價，就需要三十三億四千萬元。

目前，各類公共房屋的住戶，共約一百七十萬人。

政府發言人說：十年建屋計劃的單位，大部份須在新界方面建築。當局雖然會繼續在市內找尋建屋地點，惟大部份新屋當要在荃灣、葵涌、青衣、青山與沙田等地興建。

這項計劃的實現，將可把全部木屋居民安置，使平房區再行發展，而現時合伙居住的家庭均將獲得獨立的住宅。此外現居政府房屋而居住擠迫的住戶，包括須進行改革的舊式公共屋宇的住戶，其居住環境亦可改善。屆時，居住問題當可迎刃而解。

目前需要重新安置的人士（居住私營屋宇的人士除外）約爲九十四萬人，其中計木屋居民卅二萬人，平房區居民六萬人，因新區改建計劃而受影響的住客四十三萬人，在新界若干墟市居住而居住條件不佳者八萬人，須遷居陸上的水上人家（包括住於住家艇者）五萬人。

除上述的九十四萬人之外，尚須將以下各類人士列入：（甲）自然增長的人口，按照政府統計處的估計，本港人口增長率爲每年百分之一點七，十年間即爲百分之十八點五。其中有十四萬八千人可能需要公共房屋。（乙）現住政府廉租屋宇，居住情況適宜，惟在十年之內，由於人口的增長以致居住情況轉劣者。此類人士預料約有二十萬人；（丙）私營屋宇方面料有供應不足的情形，一九七三年四月一日在私營屋宇居住的人口估計約有一百八十二萬人，如果每一家人都要有一間獨立的住宅，則其中卅一萬人須要遷往獨立的新屋。

酒樓內賭博懷疑出千 四華籍幫辦被控打人
律政司申請更審 原告述被打經過

【本報訊】四名華人警察幫辦，去年十月卅日，在旺角國際酒樓參加親友壽筵，實會中玩牌，消遣，疑老千，非法打人一案，經律政司向高等法院申請，頒發一項發還更審令後，昨在北九龍裁判署重新進行審訊。主控將原來所控四被告之一項非法惡意嚴重傷人罪，修正改控爲三項非法打人罪名。被告幫辦四人，均不認罪。首由原告傷者男子馬忠，出庭作證，供述當日被打經過，全案證供未畢，押候今日續訊。

被告四人：㈠杜光森，卅一歲，總督察，住何文田山道；㈡洪錦坤，廿八歲，住元朗合成街；㈢李國展，廿四歲，住九龍城道；㈣吳家旺，廿七歲，住中山台。以上三人爲督察，原同被控於去年十月卅日，在九龍地區，毆打男子馬忠罪名，昨修正改控三罪如下：（甲）一九七一年十月卅日，在旺角彌敦道六一二號一家酒樓內，非法毆打馬忠；（乙）同日在旺角通菜街一幢樓宇內，非法毆打男子馬忠；（丙）同日在旺角警署內，非法毆打男子馬忠。被告均不認罪，首次被告延成頓律師代表辯護，第三四被告，則由溫德律師代辯。

原告男子馬忠供稱：他現年卅六歲，住九龍城寶城大廈，前爲海員，現任汽車司機，有人說他在一段時期，係職業賭徒，查實並無其事。去年十月卅日之夜，與朋友趙施平，前往旺角彌敦道國際酒樓飲茶，見有人在此擺酒，尚未入席，惟有人在場開檯賭牌九，因與趙入局參加賭博，由趙做莊，贏得五六百元，但他運氣不好，輸剩十元，當時他與趙並無在檯底換牌，旋主人家來，命令停止再賭，趙即離去，他則仍在看人打麻雀，主人家至是，對他表示說其女婿輸去數百元，並問彼知否其女婿等均爲警察幫辦？（即案中之首被告）質問他由誰負責請他到飲者。他答謂，並無人請，不過到來飲茶而已。首被告謂他不請自來，顯然志在出老千，彼否認，並說：係姓趙朋友贏幾百元。首被告不信，即與其他三名被告將他推出後門太平梯，用掃把毆打，馬忠繼續供稱：當時在酒樓外邊，第三被告又往他之頸部，第四被告則揮舞掃把，威脅他非要將趙交出不可，因此帶引第三及第四被告，同到通菜街一家雅片烟格中覓趙，當抵達時，趙尚未到，兩被告指他將其欺騙，又執起烟槍猛向他腹背部及手部亂加毆擊，第二被告開門俾趙入內，第三被告即以烟槍將趙痛毆，勒令交出身上所有現款，祇得十元，查問他與趙同在酒樓贏錢多少。他答稱幷無贏錢，第三被告謂其輸去三千元，非要回水不可，旋爲被告四人帶往旺角警署，在一房內，第三被告再以帆布床棍打趙，堅言如不回水決不放人，第一被告隨帶她出捕房帶回房中，直至翌日凌晨三時後，始行離開旺角警署，當日曾向警察球隊求醫，後又被送往伊利沙伯醫院檢驗，彼自覓中醫治理，不久，他離開香港，前往星加坡，投靠長姊養傷，直至今年四月間，始行返港。全案證供未畢，押候今日續訊。

黎保德將任屋宇事務司
新機構明年可成立

【本報訊】現任徙置事務處長黎保德，將出任屋宇事務司，掌管將設的屋宇事務署。

港督麥理浩爵士上週在立法局宣佈，要改組目前負責公共房屋事宜的政府部門，俾能負担起未來十年內建屋安置一百八十萬人的重責。爲使此龐大計劃得到應得的支持和信賴，首先是擬設立統籌一切房屋事務的屋宇事務署。

此新機構將於一九七三年成立，在工務司署合作下，負責一切公共房屋計劃的工作，包括新邨的設計、建築及管理工作，統籌公共房屋政策的機構，將爲新改組的屋宇建設委員會，而屋宇事務署將執行該會政策及所需的一切服務。

現任屋宇建設處長廖本懷，將繼續現行職務，然後於一九七三年四月在新的屋宇事務署中，担任要職。

黎氏不久將不再任徙置事務處長，由華樂庭接替，俾能專心籌設新屋宇建設委員會及屋宇事務署。

九龍城興建中木架碼頭崩塌
八名工人墮海 釀成一死七傷

【本報訊】一座位於啓德機場與九龍城碼頭之間，正在興建中的木架碼頭，昨晨十時許突然發生崩塌，八名男女工人同告墮海，釀成一死七傷慘劇，有關方面現正進行調查肇事原因。

該八名工人包括四男四女，事發後有四男三女迅速被救起送往伊利沙伯醫院治療，另一名女工人則告失踪，稍後，消防處蛙人在現場附近海中撈獲該女子，經送院後，被証實已斃命，死者名徐少英，四十四歲。

七名被送院救治的工人，其中五人於敷藥後已出院：㈠梁安，四十五歲女子；㈡陳仁，卅六歲男子；㈢張進勝，四十八歲男子；㈣陳錦，四十八歲女子；㈤李錫芬，四十五歲男子，另一男一女則需留醫：㈠廖榮，五十二歲男子，情况平常；㈡陸桂，七十二歲女子，情況惡劣。

手榴彈案
七被告表証成立 下月解高院定讞

【本報訊】轟動一時之手榴彈案，警方先後拘捕七名涉嫌有關之男子，被控於中央裁判署，因案情甚爲嚴重，昨日進行初級偵訊，完畢，法庭定讞，各被告均還押監房看管。

七被告：㈠廖志榮，又名榮仔，十七歲，工廠工人；㈡廖錦興，又名興仔，十七歲，上述二人，同住新界上水蔡園村，㈢唐家輝，十八歲，無職業，住洛克道；㈣陳國賢，十七歲，無職業，住元朗，㈤王志國，十九歲，二人，住荃灣葵涌新區；㈥孫光並，十九歲，屠房工人；㈦黃萊培，又名大口培，十九歲，七名被告，同被控包括盜竊四十八枚手榴彈導致爆炸，搶劫，意圖行劫偷竊，及傷人意圖謀殺等罪名。

砵典乍街行車改道

【本報訊】交通處宣佈：中區砵典乍街介於干諾道中及德輔道中之一段，將由星期五上午十時起，改爲由南至北（向海旁）之單程路。此該處發言人解釋：此舉在方便皇后大道中及德輔道中之交通能直接與干諾道中最近加濶部份連接。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

殷商朱耀宗逝世 今日下午出殯

【本報訊】旅港朱氏宗親會會長朱耀宗，不幸於本月十九日凌晨廿五分在九龍聖德肋撒醫院息勞歸主，享壽六十四歲，靈柩移九龍殯儀館治喪，定於今（廿六日）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬九龍窩林邊道基督教墳場。

朱耀宗氏爲台山望族，商業鉅子，創辦生和製衣廠有限公司，鉅益行，生和有限公司，朱家園國際有限公司等商業機構，分佈於香港、台灣、日本、南越、韓國、西德、美國、沖繩及加拿大各國，信譽昭著，夙負盛名，生平熱心公益，關懷族務，興學育才爲最樂，造福社會，建樹良多，一旦撒手塵寰，深爲惋惜。

朱耀宗遺照

皇仁百一週年校慶 舉辦綜合遊藝晚會

【本報訊】皇仁書院美術學會爲慶祝該校一百一十週年校慶，將於一九七二年十一月十一日（星期六）晚上七時三十分，在皇仁書院禮堂舉行綜合遊藝晚會，定名爲LA SOIR。舉辦此晚會之目的是籌募經費，以資助於明年七月中旬所舉辦的第二屆全港中學學生美術比賽及展覽所需之經費。故此次晚會，換言之純粹在於發揚及提高本港學生對美術的興趣而設的。

是次晚會，節目非常豐富，包括流行音樂、民歌，國語歌曲演唱，土風舞蹈，空手道示範，時裝表演及幸運抽獎等等。在本港樂壇上享負盛名的樂隊及民歌好手等，分別在當晚出現，爲觀衆表演，女拔萃，英皇書院，皇仁書院及香港女青年會的民歌隊，新法書院的國語歌曲組，九龍工業，何東女子職業學校，筲箕灣官立中學的學生分別表演土風舞，李求恩紀念中學的跆拳道，PLUS ME時裝公司的模特兒，將介紹最新時裝，屆時並邀請香港足球壇上名噪一時的球星仇志强及胡國雄君主持幸運抽獎，門券分三元五元，十元及二十元四種，可於皇仁書院及PLUS ME購取。

過去兩個月捉獲 一九一條垃圾蟲

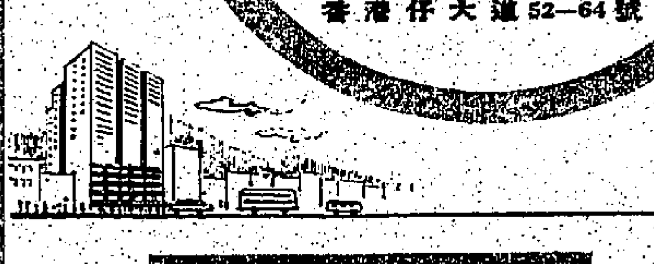
【本報訊】目前的清潔香港運動，正推行得如火如荼，其熱鬧程度，似乎不下於「香港節」，不過香港節是讓人歡樂的，清潔運動則相反，可動輒使人破財，且變了「垃圾蟲」。

由於過去兩個月，是屬於宣傳及教導市民如何清潔環境的時期，故此被捉出的「垃圾蟲」並不多。根據清潔運動委員會的紀錄，自八月中旬至本月十五日止，祇有一百九十一宗亂拋垃圾的案件，有一百六十八宗是屬於亂拋垃圾，而有廿三宗是狗主准許其狗隻在街上撒便溺。

當然，香港四百萬人絕不會祇有百餘人是不守規則的，原因正如上述，清潔運動現時僅重於教導及宣傳，過幾日，即下月一日起，便正式執行法例，即凡亂拋垃圾者，可罰款最高二千元。

據內幕消息稱：政府各部門都很重視這項運動，據謂港督有決心顯清潔香港，故此在下月起，凡是首次被指控爲「垃圾蟲」者，有可能被罰款一千元；如果犯有案底者而再被指爲「垃圾蟲」的，則可能被罰二千元。如果屬實，便民不可不提高警惕！

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

150年 雙喜大廈
有八伙紙
即買即住
尚餘無多・欲買從速
五樓以下・適合酒家
香港仔大道52—64號

協成行有限公司
錦華置業有限公司
中區威靈頓街14-24號 威靈頓公爵大廈十樓
電話：H-234523, H-250834

Amano安勉勞計時系統
是現代化管理的助手

總代理：鐵通有限公司 (H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600型互咭機

健誠建業有限公司
KIEN SHING DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
配售股票啓事

本公司現已向遠東交易所及金銀證券交易所申請准予將本公司全部發行股票報價及買賣。

本公司現將發行之新股玖佰貳拾萬股每股面值港幣壹元，照面額交由遠東交易所及金銀證券交易所之會員配售，此次發行之新股全部由香港友聯銀行（UNION BANK OF HONG KONG LIMITED）包銷。

認購股票之說明書及申請表格請向下列各處索取：
（一）遠東交易所各會員。
（二）金銀證券交易所各會員。

認購申請表格須於一九七二年十月三十一日上午十時前連同支票送達遠東交易所或金銀證券交易所各會員，以憑處理。

美麗華大酒店主理
機場飯廳 增設 豪華飯廳
馳名西餐 正宗潮菜
訂座電話：K829647
全日服務 泊車方便

工商晚報
上午股市成交落齊 每天三時前出版

本報爲適應廣大讀者之需求，除加强港聞國際新聞及副刊外，爲配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅將每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請讀者垂注。

出紙兩大張每份仍售壹毫

（747）珍寶返港
康福旅運社 獨家主辦
日本 紅葉 秋菊
1 本州 大阪・寶塚・京都・富士山・熱海・東京・日光・九天・
十一月十四日（八日截止）・十二月廿三日・
2 鹿兒島 南北九州 本州12天 鹿兒島，指宿，櫻島，霧島，阿蘇，別府，長崎，雲仙，火山，活大阪，寶塚，京都，富士山，東京・
HK3650 十一月八日（二日截止）・十二月廿日・

台灣 十月廿八日。
11月四日・十一日・十八日・廿五日・
12月二日・十六日・廿二日・廿四日・廿五日
自置空氣調節專車・新編節目享受與衆不同（餘額有限有意參加特價優待報名從速）

星馬泰（11天）十一月十八日。十二月廿三日。（歡迎持英籍護照參加，持C一者，請速報名）
・享受豪華・獨一無二・專員領隊・粵語導遊・服務週到

敝社爲酬謝顧客盛意，凡參加敝社舉辦之觀光團，即贈送1973年日航精美七彩月曆乙份，先到先得，送完即止，敬希見諒！

報名處：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按六字）電話H222568 H233479 H231742
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按九字）電話K677491 K677668 K685914

全部乘搭 JAL 豪華客機

安全（聯營）旅運社
報名處：中環德忌笠街12號榮豐大廈二〇八室 電話：H222822 H222900

聖誕（聯遊）渡假團
（平安夜日月潭舉辦遊河晚會並設遊藝抽獎）獎品豐富永不落空
出發日期十二月廿三日

台灣九天環島團
逢星期六出發

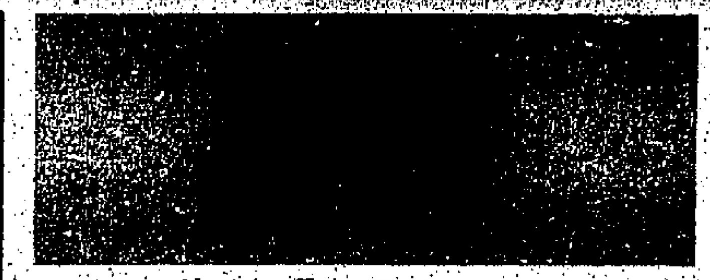
日本旅遊團
十二月廿三日出發

星馬泰十天聯遊
十一月十九日，十二月廿三日出發

特快台灣、越南金邊、印尼、出入境證
代售各地廉價機票及學生移民機票

大地旅運社 經驗主辦
大話怕計數・吹牛會穿煲
泰國（五）天豪華遊
太平天國，佛教聖地，農作豐收，工業蓬勃
經濟穩固，市容旺盛，導遊介紹，面面可觀
嘗紅乳豬，包翅，燕窩全席招待
三晚夜總會，午餐音樂表演廳。
特價
11月11日、26日、12月24日、31日
住：律實他尼、豪華冷氣遊覽車、來回747噴射客機
每位全程HK$1,480餘額無多、請速報名
總社：香港中環萬宜大廈二樓124室
電話：H238643 H221980 H233260
特別安排 參觀：塑膠尼龍廠、寨絲織造廠、五金釘廠、木器地板廠、食品罐頭廠、威士忌酒廠、玻璃製廠、牙膏製造廠

最新的女裝外衣



他鄉遇上堂兄弟

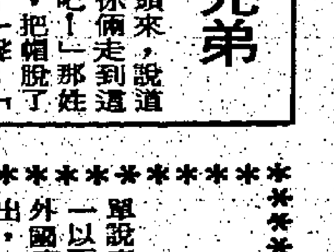
麻雀亂飛　西門老

我堂兄聽到聲音，立刻回過頭來，說道：「剛剛到，一嫂已經對我說過你倆走到這裡的經過了，我們先去吃飯才談吧！」那姓羅的仁兄也跑步到了我們的跟前，把帽脫了，手臂卻緊緊夾着他的麻雀箱，叫了一聲：「關科長」！我堂兄也和他打過招呼。客套了幾句，他卻熱絡地拉着我的手道：「眞好了，我們一起去吃飯。」我忙着先介紹太太給那姓羅的朋友認識，於是不管誰付鈔，一行四衆，便到了和平城裡唯一的茶樓裡坐下。那時倒也有不少的人，均是穿着灰色衣服的公務員，看來他們也攜帶着有簡單的行李，恐怕也是從各地撤到和平縣來的吧！

兄弟分散，戰爭中原不是離奇的事。那時我和堂兄自然說個不休，交換所知到家族裡各個成員的消息，之後便談到本身的問題。堂兄是由曲江疏散而來，先到江西的信豐，因聽贛州也疏散，便轉道到龍南，留住幾天，奉到上頭的命令，要到廣東興寧集合，他由龍南而定南，以後走的一段路，和我走的相同，卻後於我而到和平的，因為他還有職在身，不過要拿薪金，這可成問題了。幸而在疏散的時，他還有一個月的薪金和一點的疏散費。而我老闆所屬的機關，上面本來調我到龍南的，可是到龍南時，局長不知怎樣，也許自己的局裡也等着經費應用，便拿着我的「調派令」給回了我，說此刻龍南也可能疏散，他正忙着請示贛縣總局，應當怎樣？而贛縣總局連我老闆在內，一共調到他局裡的有十一個人。平時已有人員多着，何況此刻又沒有稅收，自是要和總局交涉了。這個太極打得甚妙，我老闆一氣之下，就拿着「調派令」便跑，決意先回廣東再算。因為兩口子沿途知到旅費一定不敷，所以加緊趕路。一到和平，已經需要實行李開賸了。我堂兄知到我的遭遇，他便問那個老羅，可曾在和平找到了住宿的地方沒有？（一四七）

影聲電波並肩飛馳

內裡乾坤　鄭霈



電子科學不斷日新月異，在供應視聽之娛方面的家庭電器，使人們提高享受的水準，大有與日俱增之勢。

單說音響部份，最新的高度傳眞身歷聲擴音機，其失眞程度，已經達到比原音僅走樣百分之一以下。再說最普遍的收音機吧，因音波靠天空傳遞，遇折重重，音質自打折扣，所以近年外國廣播波段，紛紛改用超短波（FM），且新興身歷聲體系播音，聲音分兩套喇叭分音輸出，一如聽身歷聲唱片者，十分過癮。本港政府廣播電台也不甘後人，最近曾作小規模超短波身歷聲試驗播音，我收聽之下，深覺比諸採用中波段（AM）的商業電台，悅耳得多，不特雜音幾乎絕迹，低音調柔和順耳，高音調還鏘清脆，連人物講話的舌音也寧寧可聞。

我之推崇超短波播音優越性，因為本港電視的伴音波段，亦屬於超短波範疇內（比FM波段更短），音質應該挺不錯的，雖然一般電視機的音響放大部份都很簡單，通常祇用兩三隻電子管或數粒原子粒構成，但音質效果足飽用戶耳福的。可是，在實際修理生活中，每每遇到伴音大走樣的故障情況，除了部份確屬零件損壞，需予換用外，大都却是調節失常所引起的，修理員僅費舉手之勞，即行撥挺，欲表內裡眞相，還得從基本原理說起。

原來電視台所播送圖像與伴音的電波頻率，本來是不相同的，比如翡翠中文台的圖像頻率是四七一兆週，音響頻率是四七七兆週，兩者相差六兆週，當這兩種電波在天空中飛馳竄入電視機後，合成一體，經過調諧器與中間放大級，然後一聲拜拜，分道揚鑣，各奔前程，圖像電頻走向視頻放大級，再經同步調整，分別經水平與垂直掃描部份，直達螢光幕，呈現出電視台所播送的原來面目。音頻與圖像分首後，即走向陪波和放大級，直趨喇叭，哇喇成聲。兩者由合而分，分而復合，沿途遇折重重，都有不少綫圈予以調整和通過，有如隘道關卡，對過客統行檢查一樣，倘若圖像與伴音均正常身份，當通過無阻，萬一兩者稍有參差不齊，不符標準，縱然能通融過關，勢必愈走愈變質，有時嚴重時，伴音被拒通過，那麼，電視機就變成有畫無聲，或者極度失眞了。

篇幅限及，祇好明日續談音響的崎嶇旅程吧。（一〇〇）

長毛占落髮記

在我們的心目中，有個很普遍的概念，認爲舉凡稱得爲藝術家的，都有一種「型」——頭髮長長，滿嘴于思，不修邊幅……還有一副吊兒郎當的性格。

職是之故，我們的鄰居阿占哥，也應歸入藝術家之列。不是嗎？你單看他的外表，就已充滿了「藝術感」：他秀髮垂肩比他母親的還要長，雖然他今年祇有十六七歲，未致於滿嘴虬髯，但上唇那一小撮略帶異色的汗毛，就已貨眞價實得什麼似的，捨不得剃，還經常落些肥料（他媽用的生髮油）着意栽培。他穿的那件已差不多變成了黑色的花恤衫，和那條起了鏡面的牛仔褲，非經他老媽子罵上三四次就不肯換。

至於他的表現也是一派藝術家風度：他每日工餘之暇，就必摔着他老子廿多年前買下的，那個「博士」老爺相機，四處獵影。所有豬狗雞牛，與及光着臀部在水氹邊嬉水的孩子們，都成爲他現成的模特兒。因此，他的嘔心傑作，貼滿了他家那個小廳的四面牆壁，琳瑯滿目「美不勝收」。

不知他從那裡弄來的一把舊簽琴，每晚當我們一班老鄰圍坐在地堂角閒嗑牙的時候，他就在另一角以「貓王」的姿態出現，邊彈邊唱着沒人聽得懂的「藝術」歌曲。但你不用擔心他沒有觀衆，他着實有着一班「忠實」的擁躉的，我的小女兒就是其中之一。她每晚晚飯後，就纏着她母親替她沖涼。

「你要這麼早沖涼，趕着去那裡？」她母親生氣地問。「去看占哥表演囉！」「傻裡傻氣的有什麼好看？」「看完了有糖果派的嘛！」

近來，占哥表演的動作似乎有些不對勁了，因爲他每跳不了幾下，就要停下來「搔首弄姿」一番，一連幾晚都是這樣。我爲了好奇，當他表演完畢但仍在搔首不已的時候，走過去問他：「占哥，爲酬謝觀衆捧場，加多一種表演乎？」他仰起頭苦着臉說：「唔知點解，近來個頭皮癢到不得了。」「整一幾多個月沒有洗頭了？」「上次去剪髮才洗了，到現在還不夠三個月。」「那一定是頭皮多啦！我家裡有「梳篦」，你去拿來刮刮看。」

當長毛占把頭皮刮得如落雪般簌簌而下時，孩子們也如看他表演歌舞一樣，圍在他身邊擁擠，突然一個孩子驚道：「你看，頭皮會郁都都貢的啊！」這一驚，可把大人的好奇心也撩起了，都聚攏來看。「這些那裡是頭皮，是蝨呀！」「蝨蝨？」長毛占慌了：「有什麼方法治得好？」「唯一的方法是把頭髮全部剃光！」這幾天，占哥的長髮不見了，他說他現在喜歡學「尤伯連納」。（自耕農）

孩子的歌星夢

夜遊人語

已經是午夜兩點半了，還被人拉到一間夜總會去，裏面人聲與樂聲打成一片，震耳欲聾。

台上唱歌的，居然是個年僅十二歲的女孩子，穿了一條迷你裙，不施脂粉，仍然是童裝打扮，但，她唱來卻歌味甚重，居然唱起成年人的愛情歌曲七情上面，惹人注意。

待她走下來，便拉她問了一句：「你也是這兒的職業歌星嗎？」女孩子點頭答是的，她在這兒已唱了幾個月，每晚由十點唱到午夜四點。

這樣的年紀，便要晚晚熬夜，不是一件很殘酷的事嗎？奇怪的是，這個女孩子的媽媽，卻認爲無傷大雅，反正白天可以睡到下午才起來。

爲了要到夜總會唱歌，這個女孩子，已沒有到學校去唸書了，她每天都是請人回來補習一兩小時的功課。聽她的語氣，沒有比唱歌這一回事更重視。她自己承認，出來唱歌，是受別人的鼓勵，大家認爲她有前途，那就索性棄學從歌。

這種鼓勵，實在不敢恭維，難道沒有別的事比做歌星好？這個女孩子，可能是虛榮慾冲昏了腦袋，不幸的是，人人都讚她有前途。

到底，她的前途是光明還是黑暗，她可沒有想得到了。孩子的天眞，已被歌星夢埋沒了！倒是一件可悲可惜之事。小小年紀，祇宜唱一曲：「媽媽給我一個結他」，但，卻要唱起：「把愛情還給我」，不是教人聽了啼笑皆非嗎？

[illegible]護士工作[illegible]

最近一間百貨公司發生煤氣爆炸，死傷二百餘人，傷者紛紛就近送到公立醫院去敷藥，急症及傷亡部門，醫療人員忙得不可開交，他們用極少的人手，替許多傷者進行護理與治療，服務精神是值得稱讚的，但有些傷者要等候一兩小時，才獲得敷藥，可見護理人員的缺乏，情形嚴重，遇到了大事發生，才知道人手不足的麻煩。

香港人口超過四百萬，每天傷病者送入公立醫院的數字甚夥，但是醫療人員包括男女護士在內，在許多年來的增加，並不太多，因此不足應付，護理人員不是一朝一夕可以訓練成功的，做一位男女護士，要受訓三數年，由穿紅衫做見習護士開始，到穿藍衫成爲職員護士，是要捱許多年的。

一個護士如果要當班時，遇到傷病人從四方八面送入醫院時，就在那值班的八小時內，無法透氣，倘若不是親覩過程的話，不相信今日做公立醫院的護理人員的不易爲。一般政府醫院內，白晝當班的護士是比較多的，當然，白天是最忙的，手術及診病，都是在晝間進行的，但是晚上當班的護士，就有時太少了，一個病房四十名住院患者，一位護士與一名工役當夜，未免不足，但據說是因爲人手缺乏，於是有兩個大病房，三個護士當值，其中一位要兩邊走來走去兼顧的情形。

倘若一夜太平無事，倒可以勉強渡過，做護士當夜，是沒有去偸雞瞌覺的，在冬天，她們披上一塊絨的舊氈，坐在辦公桌上做記錄，就這樣度過一宵，你無法不油然對她們出發敬之心的。可是遇到整夜有患者送上來，頻頻做收症的工作，祇有一雙女人的纖纖玉手，及一個身壯力健的工役來帮助，有時應付收症六、七個，甚至十個，其吃力是可以想像的。

許多醫院的病床都是不够的，半夜收到受傷或其他的病人，無病床就要加舖帆布床，有時護士小姐要去帮手開床，又要把床舖好，忙了一番，又通知值夜醫生，又要在桌上做記錄，祇是一位女仔做完的繁忙事情。

就算是白天，做護理也不見得輕鬆的，別的職業是可以「偸雞」的，在病房做八小時的值班，是無法偸懶的，醫生巡房之前要收拾病人的床舖，總護士長巡房又要再檢拾病床一番，接着又是開飯，不能自己進食的，她或他們要替病人餵飯。又要推病人入手術室去，手術前替患者的消毒，功夫極多，還有病人要換藥，也不是輕快的工作。

護理人員缺乏的另一原因，是要求的水準提高了，要唸完了中學五年級，才可以投考的，而她們所獲的待遇又怎樣呢？護士學生是四百多元一個月，比不上女傭的入息，明白內情，就可以知道護理人員永遠在缺乏狀態的原因了。

‧正文‧

白領章　男女砌字

周行

提款時怎樣呼救

的士佬手記　阿德

老鄭提供的押欵辦法不錯，他解釋說：「比如三個人到銀行去提巨欵，其中一人手提公事包，內藏鈔票。另外兩個人陪着一起去的，該是『保鏢』了，是嗎？」

我點頭，他繼續說道：「但是那兩名陪着一起到銀行提欵的人，可能祇不過是會計部的職員或工友。倘若是會計部的職員，則祇會用算盤和電子計算機，他們手無縛雞之力，怎能當保鏢。再說，目前港九發生的搶劫案，歹徒均擁利器，不是持刀，便是藏槍，即派出孔武有力的人陪同會計到銀行去提欵，在利器威脅之下，也無計可施。」

我問道：「依你說，該採用甚麼辦法？」

他回答道：「辦法說出來很簡單，他們三人必須要排成單行，每人之間，隔開三四十碼，而不能走在一起。」

我認爲很對，因爲我已能想像到普通人到銀行提欵時走在一起，成爲歹徒襲擊的大目標的情形。

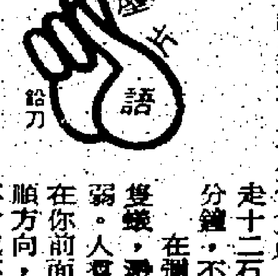
老鄭接着說：「手持滿載鈔票公事包的會計老爺，應夾在二人的當中。倘若歹徒已在銀行跟縱，那會計當然是他們截劫的目標。但是當他們截劫那會計老爺的時候，他受威脅，可能不敢立即呼救。但是走在前面和跟在後面的兩人卻不同了，他們不受歹徒利器的威脅，可立即呼救，並且可搖電話。倘歹徒已準備好汽車接應，則走在前面或跟在後面的人，可以留意那汽車的車牌號碼和其他的特徵，例如車後泵把生銹之類，報警時，警方比較容易擄截歹徒。至於那被劫的人，受驚之餘，可能在一剎那間，沒有留意逃走用的汽車特徵。」

分開成一直排行走，是合理的辦法，走在前面或跟在後面的人，可以呼救。不過老鄭說：「但是最重要的，防劫的環節，仍是那携着滿載現欵公事包的人。一般來說，遇劫時被劫的人，下意識的反應，便是緊握那公事包，不讓歹徒搶去，其那是很笨的辦法，被劫的人在利器的威脅之下，怎能抵抗，結果仍被強搶而去。因此，緊握那載欵的公事包是沒有多大的防範作用的。」

他的解釋，逐漸入行，頗能引起我的興趣。我問道：「你說，他應怎樣應付？」

人實在太多了

寄塵語　鉛刀



每逢假期，香港市民就往街上跑，跑的漫無目的。不過因爲家裏忽然人人有空，小小面積究然擠不下。大家祇好往街上跑，也不管怎樣，沒有計劃，沒有目標。

我說過：如果你留心一看，當發覺假期街道那種擠迫的人潮，眞爲恐怖。上星期天我往彌敦道一間百貨公司的低層買點秋衣，在裏面就被擠得死去活來。你擇中了一樣貨品，但四處找不見一個售貨員，不知把錢交給誰。結果我忍受不住，放下貨物同原處，逃了出來。

在石級前，我舉頭一望，祇見人群像洪水，一個一個翻起白浪撲向我。約共擠了二十個人在一排石級上面，我一時無法穿「潮」而過，走十二石級，也花了半分鐘，不由人不驚。

在彌敦道，你像一隻蟻，渺小、可憐、衰弱。人羣不知多少，都在你前面後面走着，或順方向，迎面衝來。你不會或不能希望大步走完那一段路，祇有規規矩矩的，以一步半呎的偪促步伐，拖着雙腳前進。在裡面，你會感覺到何謂「人海」的樣子。

在裡面，你會幻想着：香港人口太多了。

在裡面，你會想：他們爲甚麼要擠在一處？於是你又給人踩了一下腳，給人擠了一下肩。結果你忍耐不住，要發作，要打人，你咀咒。但總不能想出合理的解決辦法。

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　時代曲　轉播倫敦新聞　海員空缺報告　查根問底　粵語新聞　空中問答　就業良機　天氣報告　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　米高渴的故事　粵語新聞　耆語新談　小說　粵語新聞　時事實錄　時代曲　報導雅麗珊郡主離港情形　粵曲選唱　祝君康健　民間故事　粵曲選唱　親親仁人　交通情況報導　兒童節目　粵語新聞　粵曲　漁民一週　時事實錄　新聞報告　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　世界勾奇　世界電訊　各地民歌介紹　粵語新聞　風虎雲龍集「龍宮寶貝」　時代曲　天氣報告　粵語新聞

商業第一台

新聞簡報　國學講座「說詩紀事」　清晨雅趣　天氣預測　新聞報告　時代曲　生活的旋律　粵曲　倫理小說「愛的道路」　港九時事　奇情小說「秋風殘葉」　新聞報告　天氣報告　粵曲　倫理小說「白領與藍領」　粵曲　一曲寄心聲　新聞簡報　英語講座　股市行情報導　港九時事　遊戲人間　十八樓C座　天羅地網　知己知彼　綜合性節目「東西南北」　新聞簡報　秋夜夜語　天氣報告　廣播完畢　懷想曲

商業第二台

新聞簡報　良晨樂韻　新聞報告　天氣報告　今日之歌　升中指導　係咁嘅喇　天氣報告　股市行情報導　音樂的約會　新聞報告　股市行情報導　粵曲點唱　每日一星　股市行情報導　天氣報告　年青人時間　新聞簡報　年青人時間　升中指導　新聞報告　股市行情報導　時代曲　英語進階　新聞簡報　漁民天氣報告　美的音樂　天氣報告　新聞報告　忘憂曲

麗的銀台

麗的呼聲進行曲，輕音樂　大衆國語講座　廣東音樂　轉播港台粵語新聞　時代曲　名家小說　粵劇名曲選　兒童長篇小說　兒童歌曲　民間故事「痴鳳游龍」　故事「新聊齋」　粵曲　轉播港台新聞簡報　長篇小說　上午股市行情　綜合報導　時代曲　轉播港台時事實錄　武俠故事　粵劇名曲選　戲劇人生　新聞報導　下午股市行情　綜合報導　時代曲　人間世　鬥智小說　歐西流行曲　奇情武俠小說　歌唱戲劇化小說　轉播港台時事實錄　新聞報導　粵語時代曲　時代曲　短篇趣劇　粵曲　世界名著　曲中情　轉播港台新聞簡報　時代曲　夜半奇談　廣東音樂

麗的金台

早晨音樂　時代曲　潮州漢劇　國語短篇小說　京曲　彈詞「孟麗君」　申曲「王寶釧」　上海滑稽　越劇「桂花亭」　國語戲劇化小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州曲　潮語新聞報告，潮州音樂　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇趣劇　潮語新聞報告，潮州音樂　潮語說唱故事「西遊記」　潮語戲劇化小說　潮州曲　潮語奇聲夜話　曲播完

麗的中文電視

教育電視節目　新聞及天氣報告　教育片集　今日菜譜　小小樂園　卡通片　新聞及天氣報告　百戰雄師　粵語長片「落難孤雛」　今日菜譜　新聞摘要及節目簡報　長篇話劇　小小樂園　兒童天地　各行各業　警察與民衆　神槍獨行俠　寓言集　世界新聞及天氣報告　每日股市行情　美齡晚會　校際問答比賽　神探七一三　歡喜冤家　麗的電視劇「綠絲年華」　今日新聞摘要　粵劇精華　「少俠走天涯」片集　最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片　曲藝大全　中午新聞　「八面威風」片集　粵語長片「仙宮玉陣戲龍」　七彩「百歲人魔」片集　「芝麻街」片集　新聞簡報　七彩「喜星女郎」片集　粵語長片「飛賊紅玫瑰」　家庭樂　新聞及天氣報導　觀點與角度　電視劇場　七彩「聯邦密探」片集　港聞摘要　歡樂今宵　最後新聞報導　「山谷風雲」片集

無綫電視明珠台

英語長片　新聞簡報　「芝麻街」片集　七彩「科學小天地」片集　新聞及天氣報導　觀點與角度　每週論壇　七彩「服虎降龍」片集　七彩「烏龍插銷員」片集　七彩「杏林雙傑」片集　最後新聞報導　英語長片　摔角比賽

時空的渦流

南萍　高遠繪圖

小孩子會有一百種、一千種食物中毒的理由：食物不潔、食物腐敗、錯吃了藥物，諸如此類。

他簡直高興得無法自制，一邊吹口哨，一邊在書房裡跳躍走動。

人有時笨得無可救藥，為甚麼要折磨自己？為甚麼不從根本處去解決問題？

假如容許小端存在，不但是他和淑文之間的阻障，而且小端還有資格繼承他的財產。他將來會是百萬富翁，甚至是千萬富翁。一個來歷不明的野孩子做了他的繼承人，他怎麼可以忍受？

於是，他決定從那一刻開始，就著手進行謀害。

解決一個兩歲的娃娃，會困難到甚麼地方去？

「媽咪，皮球！」

很清脆、很天真的一陣笑聲。

「不要吵爸爸，爸爸在書房做事。乖，我們到天台上玩飛機！」

看你還能笑多久，看你還能玩多久！

淑文每天要上班，到中午才回家吃飯。從早上到下午一點鐘，他有大約三個鐘頭可以進行他的計劃。

怎麼樣才能引誘他吃一種有毒的食物。

要怎麼樣才能做得不著痕跡？

全世界人都不會懷疑他會謀殺自己的兒子，除了淑文。

是的，淑文。

他一定要把淑文都瞞過，使她不起疑心。

當然，他一定能夠成功，他有一副比別人精密的頭腦。

十二

「幹麼又弄這麼一籠白老鼠回來？」趙太太迎著兒子問。

她顯然有點發胖了，腳步變得不大靈活。這是個心腸很好的女人，愛兒子，愛媳婦，愛孫子，愛所有她認識的人。如果要她相信這屋子裡面有人正在進行一項可怕的陰謀，是絕對不可能的事。

而事實卻是如此。

「做實驗。」德光回答，神色如常地：「試驗一種新藥，這種藥成功了，我們會發大財。」

「把這些小東西弄得半死不活的，總覺得有點殘忍。」㊃〇

「媽咪，皮球！」

豪華世家

周叔蘋

張太太也笑起來說：「照你這樣說，寶珠是標準摩登女子了。」

她斜著頭想了想又說：「你的話，我有點不信。你看小妹梅君因為生得矯小玲瓏所以何興之才拼命的追求她。如果生得像寶珠這樣粗大，何興之會那樣不放鬆的追嗎？你看人家現在多享福，汽車，洋房，首飾，樣樣比別人強。興之現在已是紗布界的權威了，外而稱他為棉紗大王呢。」

立夫笑笑說：「那是十六七年前的事呀。所謂此一時，彼一時，時代不同了啊！」

張太太聽了半信半疑的說：「但願你說得對！」

×　×

江南農曆四月的天氣是個惹人情緒，提高興致的季節。在這個時候，三五青年聯袂去郊外踏青，在城市裏住久了的人們在不冷不熱的氣候裡，會渴望能看到綠油油的田園，或者嗅到一些青草的氣息。有些人去公園，有些人去龍華，有些人再遠一點，就乘數小時的火車去蘇杭二州玩個兩三天，去接近大自然，暫時忘去城市的喧囂和煩惱。

古人曾說過：「四月清和雨乍晴。」對了，四月的氣候是清和的，柔風吹在身上有些軟綿綿的感覺，有點撩人情緒。外國時人也曾說過：「春天裏，青年人的幻夢往往轉變成纏綿的情思。」春天實在是個撩人的季節。

珠珠由學校裏到家，並未一直回到臥房裏。她挾着幾本書，來到東邊中國式花園，坐在涼亭裡欄子上，把書放在石頭圓桌上。兩隻眼雖然看着書，但一個字也沒有看進去。她看到的是一對深邃的眼睛，直直的鼻樑，褐色帶着健康的皮膚。這個星期以來，她時時看到這張臉，無論是躺在牀上，或者是在溫習功課，這張臉都會出現在她的眼前。

五六天前，大約是星期六吧，學校裏因為這東運動會特地放了半天假，高中學生放一天假，初中祇放半天。這天珠珠和小芬興奮得不得了，一吃完午飯，即跑到一個住讀學生的房裡，換上衣服。珠珠和小芬是表姊妹，又是同班，故而兩人形影不離。這天珠珠穿了一件淺紅色花綢的短襖，黑色短裙，黑皮鞋，髮際繫着了一根淺紅色緞帶，越發顯得艷麗得像一朵初放的山茶花。小芬穿了一件嫩黃色火絨葉花的短襖，黑裙子，也是黑皮鞋，髮際繫了一根淺綠色的緞帶，像一枝洋水仙。兩人身上洋溢着青春的氣息，跳跳蹦蹦地跑到樓下校務室等候她們的女教師史密斯小姐。她是教師們當中年紀最輕，也最漂亮的一個。她最仁慈，也最和藹可親。她喜愛淺藍色，服飾經常很考究，一點也不像一個老處女或者傳教士。珠珠最喜歡史密斯老師，她也最喜愛珠珠。

這時教務室已擠滿了燕燕的女孩子，像一群小鳥唧唧喳喳的說不完話。一個四十多歲的老處女，一張圓而扁的大臉，鼻樑上架了一副三百六十度的近視眼鏡。她皺着眉頭環顧四周的女孩子，一臉不高興的神情。這就是大名鼎鼎的貓頭鷹小姐。她的相貌活像一頭貓頭鷹。此外，她性情古怪，據一個住讀生告訴珠珠，她每天晚上，敲過睡覺鐘，九點半以後，即輕手輕腳的走到宿舍甬道裡，站在學生臥房外偷聽，如果聽到裡面有學生講話即大聲敲門。第二天，在壁報登出房間號頭及學生名字，每人記小過一次。大家皆認為她有虐待狂，彷彿她心中祇有恨和怨氣。或許是因為這班無憂無慮的小天使們使她追念自己逝去的青春，或許這就是老處女的變態心理。無論如何，貓頭鷹的大名已傳遍遐邇，非但本學校的學生皆知道她，連聖約翰大學，滬江大學都久仰她的芳名了。有人說：「這一點，貓頭鷹足可自豪了，因為好名也好，壞名也好，總比無名好一點，是不？」㈧

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第十一回　小住溫柔但承顏色　餘生不了風流債　書劍難同浪漫心

石敬亭一面向婢娟顥笑，一面道：「二哥，你想不想娶一位又年輕又漂亮二嫂？娘娘是可以兼代的。」這是甚麼話？簡直是與趙水心一樣的無恥之尤。林應彪莊正的道：「二弟，你須知，你有你自己的聲望，地位與前途，你總得自己珍惜自己！」

石敬亭笑道：「如非珍惜，我怎會消受這艷福？」這一句，又似另有深意了。當前的環境，石敬亭是必須依從婢娟，投婢娟之好的。林應彪尚未想到怎的說話，婢娟卻笑道：

「二哥，你心裡的話，怎的不說？以為我是外人嗎？你的二弟是我的心肝，怎還把見外？」

林應彪已認定現在不宜談那些太過實骨的事，卽道：「二弟，我卽想知道，你是怎的被龍王新門下困住了的？你原本有脫身的機會。」石敬亭道：「我如果逃了，我怎會能進娘娘的肚子裡，享受這無限的溫柔？」林應彪道：「是你故意的了？那水牢生活，是樂？是苦？」石敬亭道：「這些年來，老是俗務煩惱，難得有一個排除雜念，獨自練功的機會。那水牢，不正好替我安排了練功的時間嗎？這有甚的苦？練功原來就不是好玩的。」

這番話，又像是甚為消閑。以習得胎息法的石敬亭，借水牢練功，也不能說是不可能。但，這與林應彪在水牢中相見的情形就大有出入，當時，石敬亭似是自料難免，而祇看着應彪從遠逃生的。

林應彪順口的道：「可將我枉自急壞了。三弟，你既已平安，恐兄也放心了，今天，就此一醉，也就此告別。」又卽提壺斟酒。石敬亭道：「二哥，這是甚的話？小弟卽要升官而且發財，所有的光榮，必須是兄弟同享，你怎能就此離去？當然要留下來，娘娘定會保你做大官。」

婢娟道：「做慣乞兒懶做官，二哥不會像你一樣發官癮，祇是，二哥，酒、美人，都是英雄所喜的，你不喜歡我就不太像英雄了！」林應彪卽道：「我稱得是甚的英雄？一錢不值的江湖漢。」婢娟笑道：「漢，就是漢子，你可不像漢子，卻很像太監，二哥，水晶宮裡是需用太監的，你就去做個太監頭兒，有個官名，是甚麼，我忘記了，總之，是個官，你可高興？」

林應彪毅然道：「三弟，我無話可說，我要告辭了。甚的官，甚的財，愚兄不能勉強你不受，我卻自江湖來，須回江湖去，後會有期！」㊀㊀㊀

市聲

寶天樂　題貂蟬拜月圖．蕭斐明．

拈香拜月尋常耳，何勞司徒注視。獎膽生成。忠肝莫賦，豈爲沽名如此。佞臣竊器，慮宗社顛危，疇天問計。靜靜庭除，深宵特自悄啼跪。閨中情緒堪記。曾匿匿彩袖。訴衷精妃，嘗界重描，新圖補繪，雅對蟾宮稽羿。粉黛褒思。看雙影凌飄。應相稱美。報國蛾眉，溯西施可媲。

半靜寂地帶

丹尼

石鼓洲戒毒中心，二十名道友發生集體大打鬥，四名重傷，原因未明。

「不會「出槍」」，可以斷言。

×　×

台北一個「拾荒者」，穿起袈裟，沿門托缽，在替人唸經時，因唸不出，露出馬腳，被控「冒充和尚」。

此人顯然未修道行，既然冒充，應該做一個「名流和尚」才是。

×　×

詐肚痛大使基辛格，在西貢，高棉之間，作了多次旋風式的東奔西跑會談，曾與阮文紹秘密會談達五次之多。

在今日，全世界「最頭痛」之人，必然就是阮文紹。

夢竟成祥

「夢境無憑」，而夢亦常與人生際遇，及命運若相符應者。

關俠盦

語云：「夢由心生」。又曰：「夢境無憑」！殊不知夢事亦常有與人生際遇，及命運若相符應者，昔人間有發生。如屬顯明徵兆，則一過其事，自然明白。譬如有人夢見拾到黃金，他日即發橫財者是也，若是夢兆怪異，有須經詳夢者解釋，而至與發生事實相應時，始恍然而悟者，則爲較隱晦之類。

例如有某秀才，試前夢以羊角置几上而拜。明日請人解之，曰：「羊角是解字，在几上喪成元字，是科解元無疑矣！」果秋試第一，則此類是也。

不過夢兆尚有不可思議者，卽因夢而成祥瑞，此蓋憑乎詳夢者之巧心慧舌與乎析理過詳，類若談玄說怪，但及事實証明，又確無絲毫差錯，斯眞玄奧之至矣，茲舉前人事實，以証其巧異焉。

晉李克夢天落二棺於身前，問索紞，索紞曰：「官者職也，當有人舉君二官，當再遷也。」果然！又段浩解見棺及見糞者，主得職與財。據云：「棺者，官也。錢本糞土，故見糞得財也。」

三國志曰：「蜀將琬，字公琰，夜夢一牛頭懸在門上，正對其面，流血滂沱！趙直曰：見血者，分明也。牛角及鼻，公字之象，位至三公。果爲尚書令。」

西陽雜俎云：「許超夢盜人羊入獄！楊元稹曰：當得城陽令？後門封城陽侯。」吳志曰：「孫堅母，夢腸出繞吳閶門！以告鄰母，鄰母曰：安知非吉祥也？」堅果生策，當獻帝興平中，吳中謠言：「黃金車，斑蘭耳，開閶門，出天子！」

尹知章，絳州翼城人，少勤學，嘗夢有人以大鑿開其心，以藥納之，自是日益開朗，燕通諸經義。北齊楊休之夢至大塚，見一銅柱，刻爲蓮花形，休之登柱巓，以手提曰：「柱轉三匝，吾當至三公。」柱遂轉三匝，果然！後漢時，鄭牧爲淮南太守，夢行水邊，見女子，忽有狂獸自後噬斷其鞶囊，（大帶間舖以獸頭者，謂之鞶囊）占者曰：「水邊女，汝字也，斷鞶囊者，新獸頭代故獸頭也。不久，汝會作汝南太守也。」

王隱晉書云：「盧琮夢蛇繞身，遂致其形，作草蛇之書，爲人所喜。」

又柳宗元自永州司馬召至京師，詣占夢者曰：「余柳姓也，昨夢柳樹仆地，其不祥乎？」占者曰：「生則柳樹，仆則柳木，木者牧也，君其必牧師柳州乎？」果如其言。按：柳宗元初被貶永州司馬，元和十年徙柳刺史。是上所述，雖其夢不吉，而所致則祥焉！至於今者科學昌明，人之所發夢，究有應兆與否？言者鮮，聞者亦鮮，縱間有言其夢與事應者，則人亦嗤其妄矣。

寒夜槍聲

短篇偵探小說　以人

十：借刀殺人，手段惡毒

張天平探長接著對何少培說：「請你穿上外衣，和我們一起返回警察總部吧。」

何少培無可奈何，祇好穿上外衣，準備隨着張探長離開房間。他還喃喃地說：「手槍固然是我所有，但我並無殺害白露斯小姐的理由，我跟白小姐很要好，祇有盡力保護她，那裡會有殺害她的動機？」

周探長沒有理會他，仍在房內到處搜索。結果，又找出三八子彈殼。

這時，譚大安法醫官亦趕到，他對白露斯的遺體略加檢視，便飭仵工把屍體舁上黑車。他對周探長說：

「現在已是夜深，等待天亮，才予證驗剖驗，當可明白致死原因。」

張探長便偕同何少培離開紅屋公寓，並叫陳步先探員仍留在公寓站崗，監視附近一切可能發生的異動。

返抵警察總部後，周探長把何少培押管偵查，隨與趙奕探員等，研討案情經過，並以兩項疑點，作爲研討中心。第一，假定何少培爲兇手，但他亦可在犯罪後，從第十號房間正門逃走。何況房間是由內裡下鎖的。第二，他可能從窗口沿鐵水管爬下逃走。但當時街外仍有行人，且陳探員與偵緝警員，一聞槍聲，卽趕到公寓，何氏卽使沿水管爬下，也沒有時間來得及返回自己的房間。

趙探員說：「照情理而論，或者有人潛入何氏臥房，盜取他的自衛手槍，借刀殺人，亦說不定。如果這個推測不錯，則那個盜槍的人，與何少培有積怨無疑，甚至與白露斯亦有積怨。這樣一來，既殺死了白露斯，又可嫁禍於少培，可稱一石二鳥的惡毒手段。」

張探長頻頻點頭：「這個假定，亦十分合理。等待明天再進一步偵查，當可找出其中底蘊的。」談完，他便與各探員道晚安後，便離開總部，返回寓所。

暖

傑克

一八七：祇要配得合，世上那有開不開的鎖？

凱塞琳聽飛利浦說得嚴重，便不敢多嘴。

汪度的想法不同，向飛利浦打氣說：

「我不同意你那麼想。凡事總有解決的辦法，比如一百把鎖，配有一百把鑰匙。這條鑰匙開不得，那條鑰匙開不得，試過九十九條都告失敗，最後一條插入鎖孔，一撥便開了。祇要配得合，世上那有開不開的鎖？開鎖如此，解決問題也如此。」

飛利浦一想，那顆腦袋像機械人不住的顛簸。

汪度見已過子夜，便說：「時間不早，你從遠處過來，該休歇了。」

「你的話，我句句入心。」

「那末，你不妨今夜靜下來想想，總會想得一個辦法。」

「廢厄。」凱塞琳本不想插嘴，不禁又插一句，「我們的事，是你出的主意，你也幫着配配鑰匙。」

「我也同去動腦筋，今夜想不通，還有明天。反正在休假期內，沒事做，不怕沒有時間。甚麼時候想通，甚麼時候跟你他們電話聯繫。」

汪度說罷，跟兩人道過晚安，逕返旅館。

久別勝新婚，凱塞琳跟飛利浦還沒結婚，那句話用在這兒，似乎牽強。其實正適合，他們沒經結婚的形式，現在才設法彌補未完成的手續；然而他們早就造成結婚的事實，事實比結婚形式不是更嚴肅更正式嗎？現代少男少女，將婚前貞操看得太隨便，顯然受了所謂新潮影響，祇貪一時歡娛，不顧一生禍福。告誡與勸喻，未必能深入他們的心，唯一的有效辦法，在他們自己，臨到最後關頭，咬緊牙齒想一想，再想一想！

汪度走後，兩人可以大快樂一番了，主動的出於凱塞琳。

門

黃思騁

「我高興去就去，不高興就不去。」

「祇怕你進不了她的門！」

鍾友鑣忽然站住了，像疑心兩個女人已經攜起手來，但他沒有說甚麼，拉一拉衣領就走了出去。

當天晚上，鍾友鑣回家很晚，似乎還喝了些酒。他去到臥房一看，郭秀瓊不在床上，再到浴室裡去看看，也沒有人。通道盡頭的一間房關著門，他轉動一下把手，發覺裡面上了門，知道她一定在裡面，便悻悻地回房去了。

上床以後，他無法入睡，老是想着郭秀瓊何以忽然變得如此冷酷，甚至要把自己從這所房子裡趕出去。假如她沒有將出路問題安排好，諒來不會出此一着。他想來想去，總覺得有談一談的必要。

他重又起身來，走到通道的盡頭，敲敲了房門。裏面久久沒有回音，她似乎已經睡着，或者是裝出睡着的樣子。他第二次再敲門時，裏面說話了。

「你有話明天再說。」

「我想今天和你談談，因為我得準備遷出去。」

「你有的是時間。」

「不，我得現在同你談一談。」

郭秀瓊實際上並沒有睡着，她的心裏也夠亂，現在鍾友鑣要求談談，也覺得是時候了，便說道：「你到樓下客廳裏去等我，我一會就到。」

「好吧，我下樓去等你。」

鍾友鑣在客廳裏徘徊了十分鐘的樣子，她下樓來了，臉上的表情冷冰冰，眼睛望向別處。鍾友鑣一見她到來，就背着手，踱走到客廳的一角。

「有話請說吧。」郭秀瓊坐了下來。

「你要搬出去，我可辦到，但是有條件。」

「你有甚麼條件？」

「二十萬塊錢。」

「何以忽然減了價，你從前不是要一兩百萬的嗎？」

「我祇要二十萬。」

「你要錢應該早點說，到這時候來提已經太晚了。」

「為甚麼？」

「因為我所代管的產業都已交出去了。」

「你不用騙我，你不會交出去的。」

「你問問我律師就知道了。」

鍾友鑣怔住了，他沒有想到她這次會有如此的決心。

「就算交出去也沒有關係，你至少還有這幢房子。」㊃㊄㊃

李二小姐

歷史小說　南宮搏

猶豫不決

「清芬，我想過，我們似乎祇有這一條路可走，清芬，我們要在一起，祇有如此，那雖然令你難堪，但同時解決了兩個問題，一個是你與林家的事，另一個是我們之間的。」郭茂思在慮慮中說，那是他於走投無路中想出的非常不好的出路，他明知，但他沒有其他的辦法可想。

李二小姐在怔忡中靜下來，和淚說：

「大哥，私奔，不行的，你再想其他的方法。」

「我想了很多，清芬，祇有私奔，比一切都好。」

「大哥，你也想想私奔的後果啊！我們將來還要做人，私奔了一次，以後如何處世呢？大哥，且不說我家的名譽，也不說我，對你的前途，這會有大影響的。」李二小姐和着眼淚，但很冷靜地說。

「未來，我知道——祇是眼前太急啊！清芬，我要你，我要和你在一起，清芬，除此之外……」他無法說下去，為了自己沒有能力，同時他也內疚。

「大哥，大哥——」她哭泣着，身體挨向他，斷斷續續地再說：「我也一樣，我也要和你在一起的……」

他擁住她，沉沉地說：

「清芬，事到如今，祇有如此了！為了我們的現在，暫時祇能不想未來，我祇要和你在一起，就是終老在鄉下，耕讀為身，也心甘情願！」

她不能如郭茂思那樣地想，此刻，她清惑和混亂着，她愛着家，她不願失去郭大哥，可是，她又同樣不能失去所有，她想到自己的私奔，將會使得父親身敗名裂，自己的家，因此而受到無窮禍患。

她愛這個家，她也知道父親辛苦經營，到今日的地位，極不容易的。她無論如何不能毀家，同時，她又有着為難，自己與郭大哥的關係，他是救命恩人，他明知自己曾被姦污而仍然尊敬自己，矢誓永為夫妻。這一份恩情，又怎能斷割呢？

她在為難中，她在苦惱中，而且，她又無法立刻答復，於是，她依偎着他，於啜泣中沉默着。

「清芬，我是不得已，因為，祇有這條路，如果你的父母能允准我們到我家結婚，那末，就不必私奔了。」

「大哥——」她細聲叫喚：「讓我再想想，也讓我再和母親商量……」

「嗯，清芬，我們常時不到汴京多好——」他嗟嘆着：「你和母親再商量，還有，時間也不能拖了，我住在你家中，太久，總是不大好的！」

她點頭，淚水不斷地流，然後，她說：

「今夜，我就和母親說。」㊃㊅

磨劍碑

忠義武俠小說　高峯生著　金丹青圖

第五回：杖劍交爭衰帝子　鳥驚禪怨動天人

就在背兒極之緊急的時候，白髮青松忽然從身飛躍脫離戰鬥，彷彿「橫塘渡鶴影」，似是一頭白鶴飛翔的姿勢，斜斜的在柳揚眉頭上橫掠而過。

這又使背兒愕了一愕。忽聽得遠處傳來一聲清笑，原來那中年婦人早已離去，到了下面遠遠的一叢樹林，在那裏發出笑聲。遙接着喊道：「這該是我們要走的時候了！」

背兒耳目並用，再抬頭看時，柳揚眉正在飛向空中，發杖追擊，分明是要把白髮青松由空中擊下來。

可是，柳揚眉這一擊也未得手，白髮青松再顯奇能，凌空的身子加速向前一滑，就此滑到遠處，也鑽入樹林裏去了。

背兒自是識貨的人，懂得這一下加速滑走是有意賣弄，萬二分難能可貴。因為腳蹤飛行這種玩意，人人都可以學，但造詣有深淺之別，辦得到橫掠空中已不容易，如更凌空連續發力，突然把飛行速度增加一倍，那便是神乎技其的最高境界，能把力道控縱自如，輕重緩急都可以隨意的了。

柳揚眉最後一擊也白費功夫，身形回落到地上，一時呆了似的站着不動，竟不再追，似是心中有愧，知道追下去也沒用處。

這時樹林那邊已傳來清朗的說話聲音，這是白髮青松鄭重告別的話：

「雄虎神杖確屬名不虛傳，我已經領教過了。憑你這種杖法去和楊瑾眞伽較量，並不吃虧。不過，楊瑾眞伽手下還有許多西僧高手，結杖成陣，以多勝寡，決非你個人所可對付。

「我以前也像你一樣，太過自恃，獨力闖關，險些着了道兒，丟了性命。因此可以說昔日之我，便是今日之你，如祇意氣用事，必然徒勞無功。我們確是一副天然的好對子，合則兩利，大事必成，請你再仔細想一想吧！你如再固執不變，我也沒法，祇好就此告辭了。」

這正是苦口婆心，現身說法，既不自大自矜，也不把柳揚眉當作失敗者，絕沒有半點挖苦的意思。

背兒聽得暗歎，不由不佩服人家的襟量和風度，但也不知婆婆到底打甚麼主意，祇見她仍然呆在那裏，直似一個木人，不動也不作聲，半晌還不答話。

她肯答應白髮青松的好意請求嗎？如肯答應，背兒的一切困難都可就此消解，再好不過了。但是，她怎肯低頭甘居人下呢？不肯低頭又怎辦才是呢？

這又到了一個微妙的關頭，等待柳揚眉說一句話來決定。㊀㊀㊀

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元爲單位　不得超過四段

分類廣告

招生

隸命功　密宗內功　修煉下手工夫卻病返老還童節育控制　上海街28號三樓　K842137

YMCA　速記初班　日文初班　日文中班　商業高班　法文初班　社交舞班　美容班　結他班（十一月份新班）

男女英國　英語個別會話　尖沙咀

必文速記　九龍寫打老道23號青年會招初級生及速度80至180考必文試11月始

謀生捷徑　專家教製

95元寄宿

劃首校學電線無比亞林哥　無線電及電視工程實物函授科　及日夜新班招生　校址九龍保安道20至28號

搬運

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081　工廠·寫字樓

立勝搬屋　港:772755　九:848810　港:773544　九:885380

興發搬屋

H-433068

安全搬屋　九K-675872·K-672704　港H-444566

大誠搬運公司　H-445058　438842　K-881714　881730

聯中搬運公司　香港-717922·703973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845